



# The Little Bird

## **Abingdon PTA's New Officers**

The Abingdon PTA has had the extraordinary good fortune to have been led these past two years by two fabulous co-presidents, Dana Andy and Kate Maxwell. They helped to grow the PTA's membership; developed a real sense of community amongst teachers, parents, and students; contributed funds and volunteer hours to help teachers and staff serve our children; and much more. All of Abingdon is grateful for their service – and we're thrilled that they still have children at Abingdon and intend to remain active with the PTA even in their "retirement."

The 2009-10 school year will see a new slate of officers leading the Abingdon PTA:

- Donna Felipe and Michelle Marston, Co-Presidents
- Dan Branch, Recording Secretary
- Murielle Laird, Correspondence Secretary
- Dave Presson, Treasurer
- Vickie Spindler, Administrative Secretary

They invite you as a member of the larger Abingdon community to become involved with the school that is your neighbor. And, they encourage you to contact them ([michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)) with your thoughts and ideas for building a strong neighborhood school community.

## **CALENDAR**

### **SEPTEMBER 2009**

- |    |                       |
|----|-----------------------|
| 23 | BACK TO SCHOOL NIGHT  |
| 29 | SALLY FOSTER KICK-OFF |
| 29 | PTA MEETING           |

### **OCTOBER 2009**

- |     |  |
|-----|--|
| 6   | SCOUT INFORMATION NIGHT,<br>6:30             |
| 8—9 | PARENT-TEACHER CONFERENCES;<br>SCHOOL CLOSED |
| 12  | COLUMBUS DAY; SCHOOL<br>CLOSED               |
| 16  | FALL PHOTOS                                  |
| 16  | SALLY FOSTER ORDERS DUE AT<br>SCHOOL         |
| 20  | PTA MEETING, 6:30 PM                         |
| 21  | EARLY RELEASE AT 12:26PM                     |
| 23  | FALL FESTIVAL                                |
| 27  | LIBRARY NIGHT                                |

### **SUPPORT ABINGDON — JOIN THE ABINGDON PTA**

*Please place this form with your membership dues (\$5) and/or donation in the attached envelope and have your child deliver it to his/her teacher. Classroom teachers will collect the envelopes and forward to the PTA. Checks or money orders should be made payable to "Abingdon PTA."*

Parent/Guardian Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Yes, please add my name and email address to the new PTA E-newsletter to receive Abingdon PTA updates.

Child(ren) Name(s), Grade(s) & Teacher(s): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I am including \$ \_\_\_\_\_ for PTA membership and also \$ \_\_\_\_\_ as an additional, tax-deductible donation.

Total amount enclosed \$ \_\_\_\_\_ Circle one: check cash money order

## **The Little Bird**

## **Presidents' Corner**

After a long summer, welcome back to a brand new year at Abingdon Elementary School! We're really excited about all the great things that the PTA has planned for the 2009-10 school year, and we hope that our enthusiasm will be infectious and you too will be itching to get involved with the Abingdon PTA!

We have a wonderful school, fabulous teachers and staff, and remarkable kids. The PTA does all it can to not only support the activities and programs that make Abingdon special, but also to promote Abingdon so that our children and teachers get the recognition they deserve.

From providing free pizza dinners at the Wheel Nights that showcase our children's work to giving financial support for field trips and supplies to producing this very newsletter you're reading now, Abingdon's PTA is committed to every aspect of the Abingdon community. But, it all starts with you and we hope that you'll consider getting involved as well. It's easy to do – it won't take much time, effort, or money, so please consider being a part of what we do for Abingdon:

- Join the PTA. There's a form right here in this Little Bird and you can also find one on our website ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)). It's just \$5 per family to become a member.
- Subscribe to our newsletter. In addition to the Little Bird, the Abingdon PTA produces a weekly email newsletter chock full of information about upcoming events and information about what's going on in the Abingdon community. Visit our website ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) to sign up.
- Link your free grocery cards to Abingdon. If you shop at Harris Teeter, Giant, or Safeway and use their free grocery discount cards, you can earn money for Abingdon Elementary School! Visit our website ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) to link to these programs and sign your cards up to earn for Abingdon.
- Just volunteer. There are so many different ways to volunteer here at Abingdon that there's sure to be something that fits your schedule, your interests, and your skills. From Spanish language translation to stuffing envelopes to organizing events to passing out pizza, we can sure use your help. Let us know how you want to be a part of Abingdon's success!

And, just one last word about upcoming events: If you haven't had a chance to go to an Abingdon Fall Festival before, you don't want to miss it this year! So, mark your calendar for October 23<sup>rd</sup>. There's something there for everyone and we hope to see you there.

Sincerely,

Michelle Marston  
[michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

Donna Felipe  
[mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Abingdon Elementary PTA Co-Presidents, 2009-10

### **SUPPORT ABINGDON — VOLUNTEER**

I want to volunteer my time and talents to help Abingdon and the Abingdon PTA.

I am available to help (check all that apply):  during school hours       in the evening       from my home

I am interested in helping in the following areas (check all that apply):

<input type="checkbox"/> PTA Membership	<input type="checkbox"/> PTA Reflections Contest	<input type="checkbox"/> Retail Rebate Programs	<input type="checkbox"/> Scholastic Book Fair (March)
<input type="checkbox"/> Fall Festival	<input type="checkbox"/> Hospitality/Baked Goods	<input type="checkbox"/> Student Directory	<input type="checkbox"/> Teacher Appreciation Week (May)
<input type="checkbox"/> Yearbook Ads & Design	<input type="checkbox"/> PTA Newsletter/Little Bird	<input type="checkbox"/> Spanish Translations	<input type="checkbox"/> PTA Fundraiser/Sally Foster
<input type="checkbox"/> Movie Nights/Food Sales	<input type="checkbox"/> Wheel Nights/Food Sales	<input type="checkbox"/> Picture Day	<input type="checkbox"/> After-School Enrichment Classes
<input type="checkbox"/> School Garden	<input type="checkbox"/> Honor Roll Recognition	<input type="checkbox"/> Outdoor Lab	<input type="checkbox"/> Other: _____

My personal interest and hobbies are: \_\_\_\_\_

## Abingdon Playground Gets a Facelift

Over the summer, new playground equipment was installed in both the front and back playgrounds at Abingdon. The back playground, which is the primary play space for the children of the school, is almost entirely new. Only the current swing set remains, and that received new ground cover. The front playground, which serves primarily Abingdon's preschoolers, also received a few new pieces. Abingdon had been patiently awaiting this new equipment, which will not only give the school grounds a fresh and new appearance but will also improve safety for the children.



## Update on Abingdon Garden

During the school year, the garden at Abingdon is a wonderful place for students to engage hands-on in science. But, thanks to parents and teachers, it has continued to provide something to the Arlington community during the summer as well.



Anne Sywilok and Laura Roberts, Abingdon teachers, and Debbie Staren-Doby, an Abingdon parent, have been going over to tend the garden and bring its bounty to the Arlington Food Assistance Center (AFAC), which provides supplemental groceries to Arlingtonians in need. Abingdon's volunteer gardeners have harvested over 109 lbs. of squash, beans, herbs, a variety of lettuces, and tomatoes for AFAC to distribute. Between July 1, 2007 and June 30, 2008, AFAC served an average of 776 families each week and distributed 1.2 million pounds of food.

Abingdon is proud to be helping AFAC help our neighbors in need! A big thank you to Anne Sywilok, Laura Roberts, and Debbie Staren-Doby for all their time and effort!

If you would like to volunteer in the garden by weeding, spreading mulch, etc. please contact Anne Sywilok at [anne\\_sywilok@apsva.us](mailto:anne_sywilok@apsva.us). We would appreciate any help you are able to provide!

## **Time to Re-Register Your Grocery Cards**



Please support our school by re-linking your shopping card to Abingdon! This must be done every year. For those of you new to this program, you simply link Abingdon to your shopping card (Giant Bonus Bucks Card, Safeway Club Card, or Harris Teeter VIC Card) and when you shop at those stores, a portion of sales will be donated to Abingdon. This can be done in-store, online, or on paper. You can pick up a form in the main office and fill in your card numbers. Or, download it from the PTA website at <http://www.abingdonpta.org> and send it to school with your child. Don't forget to ask your friends, family, and neighbors to help! If you have any questions about the grocery rebate program and how it earns money for Abingdon Elementary School, contact Erin Sonn ([queentut8@aol.com](mailto:queentut8@aol.com)) or Mary Vecchi ([mevecc@aol.com](mailto:mevecc@aol.com)).

## **Abingdon's Queen of Science Attends Sally Ride Science Academy**

Abingdon's very own Queen of Science, Anne Sywilok, was one of eight math and science teachers from Arlington Public Schools chosen to head out to San Diego for the inaugural Sally Ride Science Academy. District participation in this 5-day program was by invitation only and Arlington was the only East Coast district invited. The eight teachers who went to the Academy will be training other teachers on how to utilize the curriculum in their existing curriculum.

Many studies indicate that when today's children enter the workforce, 4 out of 5 jobs will require strong knowledge of math or science. The Academy is a joint venture for Sally Ride Science and the ExxonMobil Foundation to give teachers tools to increase elementary students' interest in science.

Sally Ride – former NASA astronaut and America's first woman in space – has credited innovative teachers early in her education with her pursuit of a career in science. She started Sally Ride Science to encourage all young people's – particularly girls' – interest in science and math. The program runs camps, festivals, and workshops across the country; provides training programs for educators; and prepares science curriculum materials for schools.

Ms. Sywilok said that meeting Sally Ride was quite an experience. Sally Ride is interested in igniting students' interests in science careers. As Ms. Sywilok says, "Most kids have no idea of what they want to do; they need to realize that their career should be something they're interested in. We need to build confidence in kids and

help shape their attitudes and beliefs about the world around them and about science." Two-thirds of teens indicated in a study that they may have been discouraged from careers in science, technology, engineering, or math because they didn't know anyone who worked in those fields. A lot of kids think an engineer runs a train. Many think math and science are too hard. We need to expose our children to what careers are in the real world. Kids need to recognize their strengths and understand what fields they could go into with those strengths. Today's children now have so many opportunities....there is an incredible number of jobs in science and technology, some of which have not even been invented yet. It is important that we convey to children that anything is possible.

## **Say Hello to Some Fresh Faces at Abingdon...And, Farewell to Some Old Friends**

Over the summer, Abingdon experienced some staffing changes. As a result, this year you'll see some new faces in the halls:

- Nancy Pasfield will be replacing John Koutsouftikis as our Assistant Principal. Mr. K, who split his time between Long Branch and Abingdon last year, will now be at Long Branch full-time. Ms. Pasfield comes to us from neighboring Alexandria.
- Courtney Prince will replace Annie Bosse on the Kindergarten team. Ms. Bosse moved to New Orleans over the summer.
- Sarah Radice will replace Robin LeRosen as a Second Grade teacher. Ms. LeRosen moved all the way to Africa!
- Sara Edmonds will be a new Third Grade teacher, replacing Andrea Flagiello, who moved to California.
- We've added three fresh faces to the ESOL/HILT team. Tara Carter joins us as a new ESOL/HILT teacher. Ebenezer Owiredu and Mary Lavayen join us as new ESOL/HILT assistants.
- We have also added three new members to our Special Education team, with a fourth possibly on the way. Karen Edwards and Christina Monahan will be new Special Education teachers and Caitlin Davies will be a new Special Education assistant.

Please give our new staff a friendly Cardinal welcome when you see them around Abingdon this fall!

## **PTA Reflections Program**

Calling all Abingdon artists, dancers, musicians, photographers, videographers, and writers! Be an Abingdon star, and enter the PTA Reflections Program!

The theme for the 2009-10 school year is:

# **"Beauty is..."**

Entries are due in October 2009. More information will be coming in your Cardinal Courier.

### Categories:

Literature

Musical Composition

Visual Arts

Photography

Film/Video Production

Dance Choreography

### Grade Divisions:

Preschool - Grade 2

Grades 3 - 5

The Reflections Program is a cultural arts program of the National PTA. The Reflections Program provides students the opportunity to use their critical thinking and problem-solving skills, as well as their creative talents, as they interpret the theme.

## **Sally Foster Fundraiser Kicks Off Sept. 29**

The annual Sally Foster Fall Fundraiser will begin on Tuesday, Sept. 29. This is the Abingdon PTA's largest money-making venture of the school year, so we're hoping for great participation and maximum profits. Please know that our PTA will earn 50 percent of all purchases. We earned nearly \$5,000 from last year's sale and an additional \$1,200 from the spring sale of the Entertainment Books. Proceeds were immediately put in the PTA general budget to provide classroom materials, programs for encouraging academic achievement, a spectacular Teacher Appreciation Week, etc.

This year's sale will feature the traditional catalog items like gift wrap, candies, housewares, and novelties. Magazine subscriptions will also be available for purchase and the 2010 Entertainment Book (Northern Virginia/D.C. edition) will be available for order.

Orders may be placed through the catalog form or online. Online orders of \$70 or more receive free shipping; this is a perfect way for out-of-town family members to support Abingdon. All order forms and payments must be



turned into your child's teacher by Friday, Oct. 16. Cash, money orders, and checks payable to "Abingdon PTA" are welcome. All items will be delivered to the school and sent home with students on Tuesday, Nov. 17.

Students will be encouraged to sell products safely (with parents' help) and only to people they know (friends, family, neighbors, and co-workers). Students will also be reminded that they will not be penalized for choosing not to participate; however, students who sell items will receive prize incentives based on the number of items sold (see information sheet attached to the order form). Every student selling 10 items or more will receive an entry in the "Top Ten Club" and be eligible to win the grand prize, a ToysRUs gift card. The grand prize drawing will take place in a live, on-air broadcast of the school's morning news show, CNN-49.

If you have questions about the fundraiser, please contact Joyce Acton at [jjacton@verizon.net](mailto:jjacton@verizon.net) or Dana Andy at [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net) or (703) 671-3460.

## **Abingdon Reading Teachers Teaching the Teachers**

This year, two of the three teachers who make up Abingdon's ace reading team, Ms. Marylou Rube and Ms. Susanna Smith, will be leading a staff development program for special education and K-2 classroom teachers from all over Arlington County.

The course is called *Effective Literacy Instruction K-2*, and will draw largely on lessons that they learned at the 7<sup>th</sup> Annual August Institute for the Teaching of Reading at Columbia University's Teachers College in New York City. Topics at that intensive weeklong institute included: teaching comprehension, teaching strategic and thoughtful reading, and small group work strategies. Amongst the impressive line-up of experts leading the seminars was Lucy Calkins, the creator of the writing program that is proving to be very successful with Kindergarten and first grade students across Arlington.

Writing is the focus for Abingdon's staff development as well. Ms. Rube and Ms. Smith, along with another Arlington teacher, Erin Watson, will be leading these staff seminars too.

Reading and writing are not only keys to success on the Standards of Learning tests (SOLs), they are the cornerstone to a successful education. Abingdon is thrilled to have our great team of reading instructors recognized by Arlington Public Schools for their experience and expertise.

## Scouting at Abingdon Elementary School

Though it has been only a couple of years since Abingdon parents brought Girl Scouts and Boy Scouts to our school (First through Fifth Graders are called Cub Scouts) , Scouting is going strong at Abingdon Elementary School. Scout Information Night (for both Girl Scouts and Cub Scouts) will be on Tuesday, Oct. 6 from 6:30 - 7:30 p.m. in the multi-purpose room. This informational event is for boys and girls new to Scouting! Leaders will be available to answer any questions and assist in registering new Scouts.

Last year, more than a dozen girls signed up for early registration for Girl Scouts, and we fully expect that the Daisy, Brownie, and Junior Girl Scout rosters will be full again this year. Through Girl Scouts, Abingdon girls have fun creating, singing, and playing while developing lasting friendships, learning a lot about leadership, and building self-esteem.

The troops meet about twice a month, usually at the Abingdon Library. If you are interested in signing up your daughter for Girl Scouts this year, feel free to contact the troop leaders. For Daisy Girl Scouts (Kindergarten and First Grade), contact Michelle Marston at [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com). For Brownie Girl Scouts (Second and Third Grades), contact Dana Andy at [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net) or Kate Maxwell at [ktlmaxwell@yahoo.com](mailto:ktlmaxwell@yahoo.com). For Junior Girl Scouts (Fourth and Fifth Grades), contact Dana Andy at [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net). Financial aid is available for all Girl Scouts who need assistance.

Boy Scouting is about leadership, citizenship, building character, and physical fitness. But most importantly, it is about having fun!

The first Cub Scout meeting for the 2009-2010 school year will be Wednesday, Sep. 16 at 7:00 pm at Fairlington United Methodist Church, located at 3900 King Street. Come check us out! If you can't make that meeting, we usually meet the second and fourth Wednesday of each month. Any boy that starts first grade or higher for the 2009-2010 school year can join.

For further information, contact Chris Brown at [cbrown1626@gmail.com](mailto:cbrown1626@gmail.com), or Susan Snare at [jssnare@comcast.net](mailto:jssnare@comcast.net).



## **The Little Bird**

### **Get Your Library Card!**

September has been designated as Library Card Sign-Up Month. Signing up for a free public library card is easy, and there are many benefits to having a library card. The Arlington Public Library has extensive collections of books, magazines, books on tape, movies, videos, and other media. There are many convenient library branches throughout Arlington. You can browse the online catalog and place a hold on the item you want, and it can be delivered to the closest library for you to pick up. You can have borrowing privileges at other area libraries, such as Fairfax County Library. The next time your family has a Movie Night at home, why not pick up a movie from the library for free? With a library card, you can visit the library and use computers with Internet access. Of course, the library is the place to go if you need to do research of any kind, would like to pick out new bedtime stories for your children, or simply want to check out the latest fiction for a good read.

Did you know that children age 2 to 13 are eligible for their own library cards? Visit the library with your children starting when they are young, and it will help foster a love of learning and reading for life. Library cards really are the most important school supply of all! To learn about all that Arlington Public Library has to offer, or for information on signing up for a free library card, go to [www.co.arlington.va.us/lib](http://www.co.arlington.va.us/lib).

### **Show Your School Spirit with Abingdon Apparel!**

At Back to School Night, the fifth grade will be raising money for field trips by selling Abingdon t-shirts for \$10, long-sleeved shirts for \$12, and hooded sweatshirts for \$20. You can also pick up an order form or receive a form in the next Cardinal Courier. Cash and checks are accepted. Thank you for supporting the fifth grade!



#### **Abingdon Principal**

Joanne Uyeda

#### **Assistant Principal**

Nancy Pasfield

#### **Abingdon Elementary**



*everychild. onevoice.\**

#### **PTA Co-Presidents**

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

#### **PTA Treasurer**

Dave Presson

#### **PTA Administrative Secretary**

Vickie Spindler

#### **PTA Recording Secretary**

Dan Branch

#### **PTA Corresponding Secretary**

Murielle Laird

#### **PTA Teacher Liaisons**

Ms. Donoghue, Ms. Rube, and Mr. Wojo



## **The Little Bird**

#### **Editor**

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

#### **Designer**

Kristen Marr

#### **Contributors**

Dana Andy, Michelle Marston, Tina Masciangioli, Trista Nealon, Susan Snare, Erin Sonn, Anne Sywilok, and Paige Whelan

#### **Translators**

Gonzalo Bernal, Rosa Glosemeyer, Karina Martinez, Thomas Ternan, and Ada Torres

## ***El Pajarito***

### ***Setiembre es el mes de Registrarse para la Tarjeta de la Biblioteca***

Setiembre ha sido designado como el mes para registrarse en la Biblioteca. Registrarse para una tarjeta gratuita para la biblioteca es muy simple, y hay muchos beneficios al tener una tarjeta de la Biblioteca. La Biblioteca Pública de Arlington tiene una extensa colección de libros, revistas, libros en cinta o grabados, películas, videos, y otros media. Hay muchas Bibliotecas convenientemente ubicadas en Arlington. Ustedes pueden bajar el catálogo que está en línea y ubicarse en el tema que desee, y puede ser enviado a la biblioteca más cercana para su recojo. Puede tener préstamos privilegiados en otras áreas de la biblioteca, como en las Bibliotecas del Condado de Fairfax. La próxima vez que su familia tenga una noche de películas en casa, por qué no recoge una película de la biblioteca gratis? Con una tarjeta de la biblioteca, usted puede visitar la biblioteca y usar las computadoras con acceso de internet. Por supuesto, la biblioteca es el lugar para ir si necesita buscar algo, si le gustaría recoger historias nuevas para sus hijos antes de dormir, o simplemente si desea revisar la última ficción para una buena lectura.

Saben que los chicos entre los 2 y 13 años son elegibles para sus propias tarjetas de la biblioteca? Visiten la biblioteca con sus hijos comenzando desde jóvenes, y los ayudaran a amar la lectura y aprender de por vida. Las tarjetas de la biblioteca realmente son muy importantes y útiles en la escuela. Para saber lo que ofrecen todas las Bibliotecas Públicas de Arlington, o para información de inscripción para una tarjeta gratis, vayan a [www.co.arlington.va.us/lib](http://www.co.arlington.va.us/lib).



#### **Director de Abingdon**

Joanne Uyeda

#### **Asistente de la Dirección**

Nancy Pasfield

**Abingdon Elementary**



*everychild. onevoice.®*

#### **Co-Presidentes del PTA**

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

#### **Tesorero del PTA**

Dave Presson

#### **Secretarias del PTA**

Dan Branch

Murielle Laird

Vickie Spindler

#### **Enlaces con los Maestros**

Sra. Donoghue, Sra. Rube, and Sr. Wojo

## ***El Pajarito***



#### **Editor**

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

#### **Diseñador**

Kristen Marr

#### **Colaboradores**

Dana Andy, Michelle Marston, Tina Masciangiolo, Trista Nealon, Susan Snare, Erin Sonn, Anne Sywilok, and Paige Whelan

#### **Traductores**

Gonzalo Bernal, Rosa Glosemeyer, Karina Martinez, Thomas Ternan, and Ada Torres

### ***¡Demuestra tu espíritu escolar con prendas de vestir!***

En la Noche de Regreso a la Escuela, el Quinto Grado estará recaudando dinero para los viajes de campo vendiendo camisetas de Abingdon a \$10 dólares, manga larga a \$12, y buzos con capucha a \$20. Puedes recoger una solicitud/forma en la mensajería del Cardinal. Se aceptan Cheques y dinero en efectivo. Gracias por apoyar el quinto grado!

## Scouting en La Escuela Elementaria Abingdon

PAGINA 7

Aunque solo han pasado un par de años desde que los padres de Abingdon trajeron a los niños y niñas exploradoras a nuestra escuela, Scouting es cada vez mas fuerte en la escuela elemental de Abingdon. La noche de informacion para Scouting (para ambos niñas y niños exploradores) sera el dia Martes 6 de Octubre desde las 6:30 a las 7:30 p.m. en la sala multiuso. Esta noche de informacion sera solo para niñas y niños nuevas en las niñas y niños exploradoras.

El año pasado, mas de una docena de niñas se inscribieron temprano para las niñas exploradoras y ahora nosotros esperamos que las listas de Daisy, Brownie, y Junior se llenen por completo ese año otra vez. A travez de las niñas exploradoras, las niñas de Abingdon lo pasan bien creando, cantando, y jugando mientras desarrollan amistades duraderas, aprenden mucho acerca de liderazgo, y construyen su autoestima. Las tropas se reuniran cerca de dos veces al mes, normalmente en la libreria de Abingdon. Si usted esta interesado en inscribir a su hija en las niñas exploradoras de este año, venga a la Información del Explorador Noche, o contacte la Guía a Líderes:

Niñas Exploradoras Daisy (Kindergarten y Primer grado): Contactar a Michelle Marston a [michellemarston@gmail.com](mailto:michellemarston@gmail.com)

Niñas Exploradoras Brownie (Segundo y Tercer grado): contacar a Dana Andy a [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net) o a Kate Maxwell a [ktlmaxwell@yahoo.com](mailto:ktlmaxwell@yahoo.com)

Niñas Exploradoras Junior (Cuarto y Quinto grado): contactar a Dana Andy a [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net)

Vengan a participar con nosotros en el Cub Scouts! Ser explorador es acerca de liderazgo, educacion civica, formacion de personalidad y estar en buena forma fisica. Pero lo mas importante de todo es pasarlo bien!

Nuestra primera reunion para el ano escolar 2009-2010 sera el dia Miercoles, Septiembre 16 a las 7:00 pm en Fairlington United Methodist Church, localizada en 3900 King Street. Venga a averiguar! Si no puede venir a esta reunion, normalmente nos juntamos el segundo y el cuarto Miercoles de cada mes. Cualquier nino que comience el primer grado o grados mas altos del ano escolar 2009-2010 puede puede participar.

Para informacion adicional , contacte a Chris Brown al [cbrown626@gmail.com](mailto:cbrown626@gmail.com) o a Susan Snare al [jssnare@comcast.net](mailto:jssnare@comcast.net).



## **El evento de recaudar fondos de Sally Foster empieza de 29 de septiembre**

El evento anual de recaudar fondos de Sally Foster empezará martes, el 29 de septiembre. Esto es el evento más lucrativo del año escolar y esperamos mucha participación y máximas ganancias. Por favor sepa que nuestra PTA ganará cincuenta por ciento de todas las compras. El año pasado, ganamos casi \$5,000 durante este evento y una \$1,200 adicional durante la primavera con la venta de los Libros de Entretenimiento. Lo recaudado fue inmediatamente al presupuesto general para proveer materiales para las clases, programas para animar logro académico, una Semana del Agradecimiento de los Maestros, etc.

El evento de este año tendrá cosas como envoltura de regalo, velas, materiales de casa, y novedades. Subscripciones de revistas pondrán a disposición a comprar y el Libro de Entretenimiento de 2010 (la edición del norte Virginia/D.C.) pondrá a disposición a pedir.

Puede pedir este libro por la forma de catálogo o por nuestro sitio. Los pedidos por internet de más de \$70 reciban transporte gratis: es una manera perfecta para que miembros de la familia que viven en otros lugares apoyen Abingdon. Todas las formas y



pagos tienen que ser dado al maestro de su niño antes del viernes, el 16 de octubre. La plata, giros postales y cheques extendidos a nombre de "Abingdon PTA" son bienvenidos. Todos los productos serán entregados a la escuela y enviados a sus casas con los niños en el martes, el 17 de noviembre.

Los alumnos serán animados a vender los productos en manera segura (con la ayuda de los padres) y solamente a la gente que conozca (amigos, familia, vecinos, etc). Los alumnos serán recordados que no serán penalizados si escogen a no participar; sin embargo, los alumnos que venden productos recibirán incentivos basados en el numero de productos que vendieron (vea la hoja de información que está con la forma de pedir). Cada alumno que vende diez productos o más recibirá una entrada al "Club de Top Ten" y será apto a ganar el gran premio, una tarjeta de regalo a Toys-R-U's. El ganador será anunciado durante nuestro programa de noticias, CNN-49.

Si tiene preguntas sobre este evento, por favor contacte a Joyce Acton a [jacton@verizon.net](mailto:jacton@verizon.net) o Dana Andy a [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net) o (703) 671-3460.

## **Las maestras de Abingdon les enseñan a las demás maestras**

Este año, dos de las tres maestras que forman parte del equipo de lectura de Abingdon, Srta. Marylou Rube y la Srta. Susanna Smith, estaran llevando acabo el programa de desarollo del personal para la educacion especial y las maestras de las aulas K-2 en todo el condado de Arlington.

El curso se titula *Effective Literacy Instruction K-2*, y se enfocara en las lecciones que han aprendido en el 7th Annual August Institute for the Teaching of Reading en el Teachers College en la universidad de Columbia en la ciudad de Nueva York. Los temas durante esta semana intensiva incluyeron: comprension de docencia, estrategias pedagogicas y lectura intuitiva, y pequeños talleres sobre diferentes estrategias. Entre la impresionante gama de expertos conduciendo el seminario fue Lucy Calkins, el programa ha demostrado ser exitoso entre los alumnos de Arlington en los cursos de Kindergarten y primer grado.

La escritura es tambien el principal foco de atencion para el desarollo del personal de Abingdon. La Srta. Rube y la Srta. Smith, junto con otro maestro de Arlington, Erin Watson, tambien estaran llevando acabo los seminarios para el personal.

La lectura y la escritura no son solamente las llaves para el exito en el examen de Standards of Learning (SOLs), son fundamentales para una exitosa educacion. Abingdon esta encantado en haber obtenido un reconocimiento por su equipo de instructores de lectura por las escuelas publicas de Arlington por sus experiencias e habilidades.

## ***Hay Nuevos Amigos que Llegan a Abingdon y Otros Que se Van***

Durante el verano nuestra escuela ha experimentado algunos cambios en su staff. Por ello, verán caras nuevas en los pasillos.

- Nancy Pasfield reemplazará a John Koutsouftikis como Asistente a la Directora. El Sr. K, quien el año pasado dividía su tiempo entre la escuela Long Branch y Abingdon, estará ahora a tiempo completo en Long Branch. La señorita Pasfield llega este año a nuestra escuela proveniente del vecino condado de Alexandría.
- Courtney Prince sustituirá a Annie Bosse en el equipo de Kindergarten, mientras que la señorita Bosse se mudó a la ciudad de Nueva Orleans.
- Sarah Radice ocupará el puesto de Robin LeRosen como Maestra de Segundo Grado. ¡La señorita LeRosen se fue a vivir a África!
- Sara Edmonds será la nueva maestra de Tercer Grado en lugar de Andrea Flagiello, quien decidió irse a California.
- Llegan tres nuevas caras al equipo del Programa ESOL/HILT. Tara Carter, quien será Maestra del programa, y Ebenezer Owiredu y Mary Lavayen quienes se nos unen como Asistentes.
- También hay novedades en el equipo de Educación Especial, tres personas se incorporan, con la posibilidad de que también lo haga una cuarta: Karen Edwards y Christina Monahan serán Maestras, mientras que Caitlin Davies se desempeñará como Asistente.

¡Démosle a nuestro nuevo personal una calurosa bienvenida "Cardenal" cuando se los encuentras por los pasillos de la escuela en el otoño!

## ***PTA Programa de Reflexiones***

¡Llamando a todos los artistas de Abingdon, bailarines, músicos, fotógrafos, videógrafos, y escritores! Sea una estrella en Abingdon y entre al Programa Reflexiones del PTA!

El Tema para el 2009-2010 es:

### **"Belleza es..."**

Las entradas son hasta Octubre del 2009. Mayor información vendrá en su mensajería Cardenal.

#### Categorías:

Composición  
Fotografía

Musical  
Videos/Producción de Videos

Artes Visuales  
Coreografía de danza

#### Divisiones por grados:

Pre-Escolar - 2do. Grado

Grados 3 - 5

El Programa Reflexiones es un programa cultural de Artes del PTA Nacional. El Programa Reflexiones brinda al estudiante la oportunidad de usar el pensamiento crítico y el conocimiento de problema-solución, así como su talento creativo, de cómo interpretar el tema.



## **Tiempo de Volver a registrar las tarjetas de compras de supermercados**

Por favor apoye a nuestra escuela reconectando su tarjeta de supermercado con Abingdon. Esto se debe hacer todos los años. Para quienes sean nuevos en este programa, simplemente conecte Abingdon con su tarjeta de compras de supermercados (Giant Bonus Bucks Card, Safeway Club Card, o Harris Teeter VIC Card) y cuando usted compra en estas tiendas, una porcion de las ventas seran donadas a Abingdon. Esto se puede hacer en la misma tienda, en linea o en papel. Usted puede tomar un formulario en la oficina principal y llenarlo con sus numeros de tarjeta de compras. O tambien usted puede bajar el formulario de la pagina web de Abingdon, <http://www.abingdonpta.org> y mandarlo a la escuela con su hijo(a). No se olvide de preguntarle a sus amigos, familia, y vecinos para que nos ayuden! Si tiene alguna pregunta acerca de el programa de reembolso de provisiones y como ganar dinero para la escuela elemental de Abingdon, contacte a Erin Sonn ([queentu82aol.com](mailto:queentu82aol.com)) o a Maria Vecchi ([mevecc@aol.com](mailto:mevecc@aol.com)).

## **La Reina de la Ciencias de Abingdon Asiste a la Academia de Ciencias Sally Ride**

Nuestra reina de las ciencias, Anne Sywilok, estuvo entre los ocho profesores de ciencias y matemáticas escogidos en el condado de Arlington para asistir a la inauguración de la Academia de Ciencias Sally Ride en San Diego, California. La participación de cada distrito en el programa de cinco días de duración, se hizo por estricta invitación y Arlington fue el único condado en la Costa Este del país, que recibió tal distinción. Los ocho participantes del programa, a su vez entrenarán a otros maestros en los conocimientos adquiridos en dicha academia, aplicándolos luego a sus programas en la escuela.

La academia es una iniciativa conjunta de la organización para el apoyo de las Ciencias Sally Ride y la Fundación Exxon Mobil, su objetivo es, darle a los maestros las mejores herramientas disponibles para despertar en los estudiantes de las escuelas elementales el interés por las ciencias. Sally Ride, quien fuese la

primera mujer estadounidense en viajar al espacio siendo astronauta de la NASA, ha expresado muchas veces que su carrera se la debe a maestros innovadores que tuvo en su infancia y que incentivarón a los jóvenes (especialmente a las muchachas) a involucrarse con las ciencias y las matemáticas. El programa conduce campamentos, festivales, y talleres en todo el país, provee entrenamiento a maestros y educadores y diseña materiales para los programas de las escuelas.

La señorita Sywilok, quien comentó que conocer a Sally Ride fue una gran experiencia; dijo: "Los profesionales del mañana deben hacer sus carreras en áreas que los interesen y apasionen, la mayoría de los niños no saben que serán en el futuro. Necesitamos transmitirles la confianza necesaria en ellos mismos que los ayude a moldear sus actitudes y creencias hacia el mundo que los rodea y las ciencias."

De acuerdo a otro estudio estadís-

tico, dos tercios de los adolescentes entrevistados expresaron no sentirse atraídos por carreras en los campos de las ciencias, tecnología, ingeniería o matemática, porque no conocían a ninguna persona cercana a ellos mismos que trabajase en los mencionados campos. Muchos niños piensan que un ingeniero es aquel que conduce un tren; otros piensan que las matemáticas o las ciencias son muy difíciles. Necesitamos mostrarle a nuestros niños lo que es la realidad profesional; ellos necesitan conocer sus fortalezas e identificar a cuales áreas profesionales podrían llevarlos las mismas. Los niños de hoy en día tienen muchas oportunidades de desarrollo. Existe un increíble número de empleos disponibles en las áreas de ciencias, usando tecnología que ni siquiera ha sido inventada todavía. Por ello es vital convencerlos de que cualquier cosa que quieran hacer, es posible.

## ***Los Patios de Recreo de Abingdon estan embellezidos***

Durante el verano, nuevos equipamientos de juegos fueron instalados en los patios de recreo de Abingdon, en los dos, el de adelante y el de atras. El patio de recreo de atras, el cual es donde juegan mas los ninos de la escuela, esta casi completamente nuevo. Solo quedan los set de columpios de antes, pero tambien fue reemplazado el cubre piso. El patio de recreo de adelante, en donde juegan los preescolares de Abingdon, tambien recibio algunas nuevas piezas. Abingdon estuvo esperando pacientemente por el nuevo equipamiento, el cual no solo le dara a los patios de la escuela una apariencia fresca y nueva, si no que tambien mejorara la seguridad de los ninos.



## ***Actualizacion del Jardin de Abingdon***

Durante el año escolar, el jardin de Abingdon es un lugar maravilloso para que los estudiantes puedan dedicarse a practicar ciencias. Pero gracias a padres y profesores, el jardin tambien siguió brindando algo a la comunidad de Arlington durante el verano.



Las profesoras de Abingdon, Anne Sywilok y Laura Roberts, y la madre de un estudiante de Abingdon, Debbie Staren-Doby, han estado ocupandose del jardin y han llevado su recompensa al Centro de Asistencia de comida de Arlington (AFAC), el cual provee suplemento de comida a los residentes de Arlington que la necesitan. Las jardineras voluntarias de Abingdon han cosechado mas de 109 libras de calabazas, frijoles, hierbas, diferentes clases de lechuga y tomates para que AFAC pueda distribuir. Entre el 1 de Julio del 2007 y 30 de Junio del 2008, AFAC ha servido a un promedio de 776 familias cada semana y ha distribuido 1,200,000 de libras de comida. Abingdon esta orgulloso

de ayudar a AFAC para que ellos puedan ayudar a nuestros vecinos necesitados! Le damos unas grandes gracias a Anne Sywilok, Laura Roberts, y Debbie Staren-Doby por todo su tiempo y esfuerzos!

Si a usted le gustaria ser voluntario en el jardin para desmalezar, poner mantillo, etc. por favor contacte a Anne Sywilok a [annesywilok@apsva.us](mailto:annesywilok@apsva.us). Nosotros apreciamos cualquier ayuda que ustedes nos puedan proveer.

## **La esquina de los presidentes**

Después de verano largo, bienvenidos al nuevo año en la escuela primaria Abingdon! Estamos excitados sobre todas las cosas fenomenales que la PTA ha planeado para el año 2009-2010 y espero que nuestro entusiasmo sea infeccioso y que Ud. también quiera involucrarse en la PTA de Abingdon!

Tenemos una escuela maravillosa, maestros y empleados fabulosos, y alumnos excepcionales. La PTA hace todo lo que puede a apoyar las actividades y programas que hacen especial Abingdon. También la PTA promueve Abingdon para que nuestros niños y maestros reciban el reconocimiento que merecen.

De proporcionar las cenas gratis de pizza durante las Noches de Rueda que muestran el trabajo de nuestros niños, a dar el apoyo financiero para los viajes de estudios y para los materiales de oficina que producen este boletín informativo, la PTA de Abingdon es cometida a todos los aspectos de la comunidad de Abingdon. Sin embargo, todo empieza con Uds. y esperamos que Ud. considere involucrándose también. Es fácil – no requiere mucho tiempo, esfuerzo ni dinero. Por favor considere siendo una parte de lo que hacemos para Abingdon:

- Únase con la PTA. Hay forma aquí en este Pájaro Pequeño y también puede encontrarlo en nuestro sitio de internet ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)). Cuesta solamente cinco dólares por cada familia para ser miembro.
- Subscríbase a nuestro boletín informativo. Además del Pájaro Pequeño, la PTA de Abingdon produce un boletín electrónico cada semana que es lleno de información sobre los eventos próximos y de información sobre lo que está pasando en la comunidad de Abingdon. Visite a nuestro sitio ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) para suscribirse.
- Conecta su tarjeta de provisiones a Abingdon. Si compra Ud. en Harris Teeter, Giant, o Safeway y usa su gratis tarjetas de descuentos, pueda ganar dinero para la escuela primaria de Abingdon! Visite a nuestro sitio ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) para conectar a estos programas.
- Se ofrezcan su tiempo. Hay tantas maneras diferentes para ofrecer su tiempo aquí en Abingdon que es seguro que hay algo que queda su horario, sus intereses y sus destrezas. De traducir documentos al español a preparar sobres a organizar eventos a servir pizza, estamos seguros que podemos usar su ayuda. Por favor díganos como quiere ser parte del éxito de Abingdon!

Una más palabra sobre los próximos eventos. Si no ha tenido la oportunidad ir a la feria de otoño de Abingdon en el pasado, no quiera Ud. faltar a ir este año! Es el 23 de octubre y hay algo allí para todos y esperamos verle allí.

Sinceramente,

Michelle Marston

[michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

Donna Felipe

[mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Los presidentes de la PTA de la Escuela Primaria de Abingdon, 2009-10

### **Voluntariado de la Escuela Abingdon**

Deseo ser un voluntario y aportar mi tiempo y habilidades para apoyar a la escuela y a la PTA de Abingdon.

Mis horas disponibles son:  Durante las horas de clase  en las tardes  Puedo trabajar desde mi casa

Deseo participar en las siguientes áreas:

<input type="checkbox"/> PTA Membership	<input type="checkbox"/> PTA Reflections Contest	<input type="checkbox"/> Retail Rebate Programs	<input type="checkbox"/> Scholastic Book Fair (March)
<input type="checkbox"/> Fall Festival	<input type="checkbox"/> Hospitality/Baked Goods	<input type="checkbox"/> Student Directory	<input type="checkbox"/> Teacher Appreciation Week (May)
<input type="checkbox"/> Yearbook Ads & Design	<input type="checkbox"/> PTA Newsletter/Little Bird	<input type="checkbox"/> Spanish Translations	<input type="checkbox"/> PTA Fundraiser/Sally Foster
<input type="checkbox"/> Movie Nights/Food Sales	<input type="checkbox"/> Wheel Nights/Food Sales	<input type="checkbox"/> Picture Day	<input type="checkbox"/> After-School Enrichment Classes
<input type="checkbox"/> School Garden	<input type="checkbox"/> Honor Roll Recognition	<input type="checkbox"/> Outdoor Lab	<input type="checkbox"/> Other: _____

Mis intereses personales y pasatiempos son: \_\_\_\_\_

# El Pajarito



## ***Los nuevos agentes del PTA de Abingdon***

El PTA de Abingdon ha tenido la gran fortuna de ser dirigido por dos fabulosos co-presidentes, Dana Andy y Kate Maxwell. Ellas han ayudado al crecimiento de la membresía del PTA; desarollando una comunidad entre los maestros, padres, e alumnos; contribuyendo fondos y horas comunitarias para ayudar a los padres y al personal a servir a nuestros niños. Todo Abingdon les agradece sus servicios-estamos encantados en saber que todavia tienen niños en Abingdon e intencion de permanecer activos en el PTA durante su "jubilacion."

El año escolar 2009-10 tendra un nuevo personal como lider en el PTA de Abingdon:

- Donna Felipe y Michelle Marston, Co-Presidentes
- Dan Branch, Secretaria
- Murielle Laird, Secretaria Correspondencia
- Dave Presson, Tesorero
- Vickie Spindler, Secretaria Administrativa

Ellos les invitan como miembros de la gran comunidad de Abingdon a involucrarse en la escuela. Les animan a contactarlos ([michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)) con sus sugerencias e ideas sobre como construir una vecindad y comunidad firme.

## **CALENDARIO**

### **SEPTIEMBRE 2009**

- |    |  |
|----|--|
| 23 | NOCHE DE VUELTA A LA ESCUELA                 |
| 29 | PATADA INICIAL DE SALLY FOSTER               |
| 29 | REUNION DE ASOCIACION DE PADRES Y PROFESORES |

### **OCTUBRE 2009**

- |     |  |
|-----|--|
| 6   | NOCHE DE INFORMACION PARA SCOUTING                     |
| 8—9 | CONFERENCIAS DE PADRES Y PROFESORES, LA ESCUELA ESTARA |
| 12  | DIA DE CRISTOBAL COLON, LA ESCUELA ESTARA CERRADA      |
| 16  | FOTOS DE OTONO   |
| 16  | ORDEN DE SALLY FOSTER DEBE SER DADA A LA ESCUELA       |
| 20  | REUNION DE LA ASOCIACION DE PADRES Y PROFESORES        |
| 21  | LOS ESTUDIANTES SALDRAN TEMPRANO A LA 12:26            |
| 23  | FESTIVAL DE OTONO                                      |
| 27  | NOCHE DE BIBLIOTECA                                    |

### **APOYA A TU ESCUELA ABINGDON - ÚNETE A LA PTA (Asociación de Padres y Maestros de Abingdon)**

Por favor, llene esta forma y colóquela, junto al pago de su membresía o el monto que desee donarnos, en el sobre anexo. Haga que su niño o niña se lo entregue a su maestra o maestro; quien está encargado de recibir todos los sobres y enviárselos a la PTA. Los cheques o Notas de Efectivo (Money Orders) deberán escribirse a nombre de "Abingdon PTA."

Mi nombre: \_\_\_\_\_ Telefono: \_\_\_\_\_

Direccion electronica: \_\_\_\_\_

Deseo añadir mi nombre y dirección de correo electrónico a la red de la PTA de Abingdon y recibir su nuevo boletín electrónico.

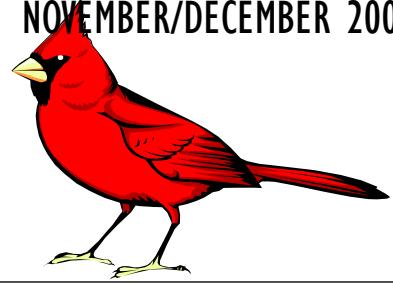
Nino(s), Grado(s) & Maestro(s): \_\_\_\_\_

Incluyo \$ \_\_\_\_\_ por concepto del pago de mi membresía en la PTA y tambien \$ \_\_\_\_\_ como una donación adicional, deducible de impuestos.

El monto total incluido es de \$ \_\_\_\_\_. Señale su método de pago encerrándolo en un círculo:

Cheque      Efectivo      Orden de Dinero (Money Order)

# The Little Bird



## Hispanic Spirit Day

by Caty Branco

Thursday, October 15 was designated as Hispanic Spirit Day at Abingdon.



the staff and a musical  
Diaz.

xciting activities  
members and  
t the history of Latin

## CALENDAR

### NOVEMBER 2009

- |       |                                |
|-------|--------------------------------|
| 11    | VETERANS DAY, SCHOOL<br>CLOSED |
| 13    | MOVIE NIGHT                    |
| 17    | PTA MEETING                    |
| 25-27 | THANKSGIVING, SCHOOL CLOSED    |

### DECEMBER 2009

- |     |                      |
|-----|----------------------|
| 9   | EARLY RELEASE        |
| 23  | EARLY RELEASE        |
| 24- | WINTER BREAK, SCHOOL |
| 31  | CLOSED               |

### JANUARY 2010

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | WINTER BREAK, SCHOOL<br>CLOSED |
|---|--------------------------------|

### 5 PTA MEETING

### 12 WHEEL NIGHT

### 13 EARLY RELEASE

#### SUPPORT ABINGDON — JOIN THE ABINGDON PTA

Please place this form with your membership dues (\$5) and/or donation in the attached envelope and have your child deliver it to his/her teacher. Classroom teachers will collect the envelopes and forward to the PTA. Checks or money orders should be made payable to "Abingdon PTA."

Parent/Guardian Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Yes, please add my name and email address to the new PTA E-newsletter to receive Abingdon PTA updates.

Child(ren) Name(s), Grade(s) & Teacher(s): \_\_\_\_\_

I am including \$ \_\_\_\_\_ for PTA membership and also \$ \_\_\_\_\_ as an additional, tax-deductible donation.

Total amount enclosed \$ \_\_\_\_\_ Circle one: check cash money order

## **Presidents' Corner**

We're off to such an inspiring start this year! Over 200 kids attended our free dance party while their parents attended back-to-school night. We filled the library for our first two PTA meetings of the year. And, more than 500 people showed up for our Fall Festival. Abingdon is a community brimming with excitement and spirit and it's just hard not to be inspired by it all!

The PTA is working to pour it all right back into the classroom. We hosted awards ceremonies for our SOL high achievers and all the students who completed their summer packets. We sponsored Mr. Diaz' wonderful Latin band for Hispanic Heritage Awareness Month. We're working on grant applications for classes to take trips to Jefferson's Monticello and to a musical production about growing up during the Civil War. And don't tell the children yet but we're buying "Wii Fits" for Mr. Reed and Mr. C to use in Physical Education stations.

So, give yourselves a pat on the back because all of this comes from you! By volunteering just a little bit of your time and energy and money, the Abingdon PTA is able to pump up the Cardinal Pride! If you're looking for new ways to get involved and make Abingdon the very best community it can be, here are a few ideas:

**Volunteer with us:** Email Dan at [abingdonvolunteers@gmail.com](mailto:abingdonvolunteers@gmail.com) and let him know what you like to do so he can plug you in with the right activity. There's something for everyone.

**Become a member of the PTA:** It's just \$5 per family.

**Put an Abingdon bumper sticker or magnet on your car:** It's a small donation to the PTA and shows everyone around how proud you are to be part of our community.

**Register your Giant, Harris Teeter, and Safeway cards for Abingdon** to help us raise money while you grocery shop. You can find out how at [www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org).

**And, sign up for our e-newsletter** for weekly updates (in English and Spanish) at [www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org).

Our next PTA meeting will be on Tuesday, November 17th. We hope to see you there!

Sincerely,

Michelle Marston

Donna Felipe

PTA Co-Presidents, 2009-10

### **| SUPPORT ABINGDON — VOLUNTEER**

I want to volunteer my time and talents to help Abingdon and the Abingdon PTA.

I am available to help (check all that apply): during school hours    in the evening    from my home

I am interested in helping in the following areas (check all that apply):

<input type="checkbox"/> PTA Membership	<input type="checkbox"/> PTA Reflections Contest	<input type="checkbox"/> Retail Rebate Programs	<input type="checkbox"/> Scholastic Book Fair (March)
<input type="checkbox"/> Fall Festival	<input type="checkbox"/> Hospitality/Baked Goods	<input type="checkbox"/> Student Directory	<input type="checkbox"/> Teacher Appreciation Week (May)
<input type="checkbox"/> Yearbook Ads & Design	<input type="checkbox"/> PTA Newsletter/Little Bird	<input type="checkbox"/> Spanish Translations	<input type="checkbox"/> PTA Fundraiser/Sally Foster
<input type="checkbox"/> Movie Nights/Food Sales	<input type="checkbox"/> Wheel Nights/Food Sales	<input type="checkbox"/> Picture Day	<input type="checkbox"/> After-School Enrichment Classes
<input type="checkbox"/> School Garden	<input type="checkbox"/> Honor Roll Recognition	<input type="checkbox"/> Outdoor Lab	<input type="checkbox"/> Other: _____

My personal interest and hobbies are: \_\_\_\_\_

## Fall Festival a Great Success

**By Michelle Marston**

Abingdon's Fall Festival just keeps getting better and better! Thanks to the hard work of our parent and teacher volunteers, led by Kate Maxwell – who has run the Fall Festival Committee for the past three years – this year's event was a huge success.

More than 500 people came out on Friday night, October 23rd, to play carnival games, enjoy the moon bounces, and eat fantastic chocolate desserts. We raised more than \$2000 for the PTA and collected 388 pounds of food for the Arlington Food Assistance Center (AFAC). Added to the food collected at last spring's Johnny Rockets fundraiser and the food grown at Abingdon's garden starting over the summer, Abingdon Elementary School has donated 685 pounds of food (and \$153) to help our neighbors in need through AFAC!

The Great Harvest Bread Company judged our annual baking contest and provided fantastic gift baskets for our three winners: Trista Nealon (1st place), Lada Mnatsakanova (2nd place), and Beth Andrews (3rd place). Check out their recipes in this issue of the Little Bird. And, 22 local businesses provided fantastic raffle prizes.

Many thanks to these great community friends:

- Aladdin's Eatery
- Baskin Robbins
- Cake Love
- Classika Theater
- Costco
- Curious Grape
- Fairlington Dental
- Fairlington Pizza
- Fern Street Gourmet
- Great American Restaurants (Carlyle/Best Buns)
- Hallmark
- Hair Cuttery
- Johnny Rockets
- Kyoto
- Party City
- Party Depot
- Profeed
- Ramparts
- Robcyns
- Ruth's Chris Steakhouse
- Starbucks
- Unwined



Please be sure to thank them with your patronage. Finally, thanks to all and helped make it a huge success!

## *The Little Bird*

### **Abingdon Outdoor Classroom Harvest A Huge Success by Anne “Queen of Science” Sywilok**

The students at Abingdon Elementary should be very proud of themselves for all their hard work they put into the garden last spring as they were planting, mulching, weeding, and watering. The plants thrived over the summer. Many thanks go to the Staren-Doby family for all of their help over the summer working in the garden. Ms. Sywilok could never have done all that work by herself. Debbie Staren-Doby and her two wonderful gardeners, Eryka and Maya, came and worked with Ms. Sywilok throughout the summer making sure all of the raised beds had enough water and were weeded. Ms. Roberts also came by and helped in the garden. With all this support, Abingdon was able to harvest more tomatoes (per square foot) than any other school in Arlington County (Food Assistance Center) than any other school in Arlington County. Abingdon had donated 232.2 lbs. of tomatoes, okra, peppers, eggplant. Our garden will continue to produce as long as we have the support of our parents.

Ms. Sywilok plans to begin the Naturalist Club in the spring. Her pods will also be working in the garden while in science class. An “on” learning opportunity for Abingdon students to learn about our community.



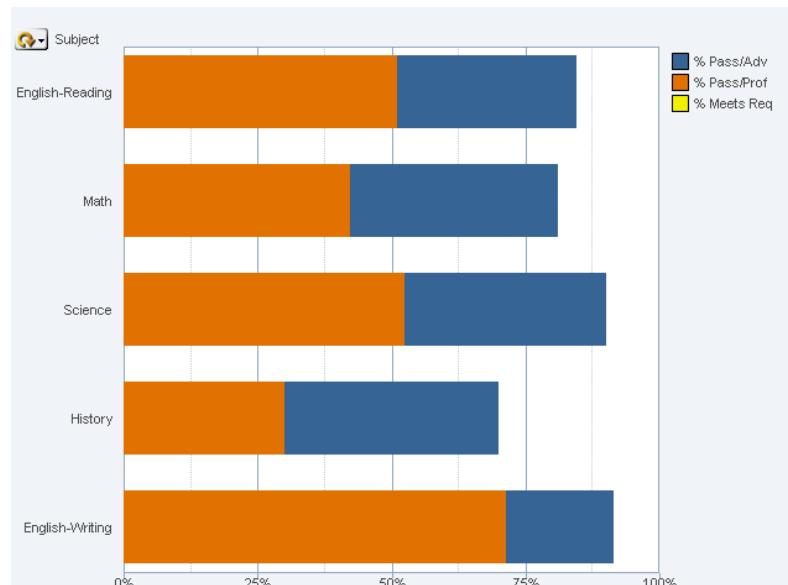
### **Abingdon's Spirit of Generosity by Debbie Staren-Doby**

We collected 388 lbs. of food at the Fall Festival, which has been donated to the AFAC. So, starting with the Johnny Rockets event in June and including the produce from the garden, we've donated a total of 685 lbs. of food and \$153. That's in less than 5 months!

~~Graph shows Abingdon's Spring 2009 SOL Pass Rate~~  
~~A huge thank you goes to the Abingdon school community for its generosity towards those in need!~~

### **CONGRATULATIONS!!**

~~Graph shows Abingdon's Spring 2009 SOL Pass Rate~~  
~~medal for their academic excellence~~  
~~By Erin Sonn~~  
The PTA ~~honored each of these students a shiny~~  
~~benchmark).~~  
perfect score (400 is the passing  
scores between 500-600, with 600 being a  
last spring's SOLs. Pass-advance scores are  
celebrated for achieving pass-advance scores on  
About fifty 4th and 5th graders were



## Physical Exercise: More than Just Recreation for Children By Ellen Webster

In the beginning of the school year, I attended an informal “meet your teacher” day at school with my two elementary-aged sons. We greeted and briefly chatted with my children’s teachers, then headed to the school playground, where the children could play and the parents could talk to each other about their summer vacations. Early this summer, work was completed on a remodeled playground for the children. The old playground had one swing set and a few other unremarkable playground structures for the children to play on. The new one has many remarkable features, such as two “climbing walls”; one large structure that conveys two curvy, bumpy slides; and a structure with “monkey bars” that has three attached triangular-shaped fixtures that move with a child’s movement. As I watched all the children playing excitedly, I thought about something I had reflected upon numerous times before: A playground is not just a playground for children. That is, it is not simply a designated area for children to exercise and let off steam. If it is designed well, it can significantly enhance young childrens’ intellectual, as well as physical, development.

While almost everyone is aware of the fact that exercising is good for your physical health, not everyone realizes the extent to which physical exercise is beneficial to young children’s intellectual development. Many studies support this. For example, Carla Hannaford, the author of the book Smart Moves: Why Learning is Not All in Your Head, describes in great detail the ways in which physical movement contributes to learning. This is true of people in all stages of life, from newborn through old age. Hannaford says that “it is our movements that not only *express* knowledge and *facilitate* greater cognitive function, they actually *grow the brain* as they increase in complexity.”

The benefits of physical exercise for children don’t stop there. Hannaford goes on to say: “Movement and play profoundly improve---not only learning---but creativity, stress management, and health.” The author had the experience of working with a ten-year-old child named Amy who walked with a limp and who spoke in monosyllables. The child had suffered from brain damage after being physically abused when she was six weeks old. However, Amy’s mother and stepfather had helped her grow up to be a very loving child. According to Hannaford, Amy had been placed in a self-contained classroom with five “emotionally handicapped” children because she was unable to read, write, or communicate. Hannaford offered to give Amy’s teacher a break and work with her at recess. She helped her do “Brain Gym” activities (simple physical movements), kicked a soccer ball with her, and spent time laughing and singing with her. According to Hannaford, two months after she started working with Amy, the child’s mother called to tell her that Amy’s pediatrician was “amazed at Amy’s sudden ability to speak in sentences”. Amy further improved her soccer skills and her limp diminished considerably. By the end of the school year in which Hannaford began working with her, Amy was “reading at close to grade level, wrote highly imaginative stories, and could communicate effectively”. The author attributes Amy’s heightened ability with the addition of movement into her daily routine. These activities included Brain Gym, soccer, art, music, and playing with other children.

The above case is not an isolated one. Hannaford says: “In a study of more than 500 Canadian children, students who spent an extra hour each day in gym class performed notably better on exams than less active children.” Notice that simply adding an extra hour of exercise resulted in children’s significantly improved performance on exams.

I believe that if school administrators and parents ensure that their students and children receive that extra recreation time, students would be less disruptive and learn more effectively in school, and parents would have fewer discipline problems with their children. This includes completing homework assignments and settling down to sleep at night, two areas in which many parents have problems with their children. We simply cannot let our children become addicted to computer and video games at the expense of their own physical and mental health. Our bodies are made to move, and we ignore recreation time at our own peril.

## Winning Recipes from the 2009 Fall Festival

### Rolled Chocolate Cookies

By Beth Andrews (3rd Place winner)

#### Ingredients:

2 ½ cups all-purpose flour  
½ cup cocoa powder  
1 teaspoon instant espresso powder  
½ teaspoon salt  
1 cup unsalted butter, softened  
1 cup sugar  
1 large egg  
1 teaspoon vanilla

Whisk together flour, cocoa powder, espresso powder and salt in a medium bowl and set aside. With mixer, cream together butter and sugar until light and fluffy. Add the egg and vanilla and mix until well blended. With mixer on low, gradually add flour mixture to butter mixture until thoroughly blended. Turn out dough onto work surface and divide into two or three equal portions. Form each one into a rough disk. Roll, chill, and cut cookie shapes. Bake at 350 degrees for 12-16 minutes. Cookies can be eaten plain, or frost with icing of your choice.

### Too Much Chocolate Cake

By Trista Nealon (1st Place winner)

#### Ingredients:

#### Abingdon Principal

Joanne Uyeda

#### Assistant Principal

Nancy Pasfield  
**Abingdon Elementary**



#### PTA Co-Presidents

Donna Felipe, mdtat@verizon.net

Michelle Marston,  
michellemarston@gmail.com

#### PTA Treasurer

Dave Presson

#### PTA Administrative Secretary

Vickie Spindler

#### PTA Recording Secretary

Dan Branch

#### PTA Corresponding Secretary

Murielle Laird

#### PTA Teacher Liasons

Ms. Donoghue, Ms. Rube, and Ms. Wojo

### *The Little Bird*

#### Editor

Trista Nealon, trnealon@comcast.net

#### Designer

Kristen Marr

#### Contributors

Caty Branco, Donna Felipe, Michelle Marston,  
Trista Nealon, Megan Parker, Erin Sonn,  
Debbie Staren-Doby, Anne Sywilok, Ellen  
Webster, Paige Whelan

#### Translators

Gonzalo Bernal, Caty Branco, Rosa  
Glosemeyer, Karina Martinez, Thomas Ternan,  
Ada Torres

## el Festival de Otoño de Abingdon

La Compañía The Great Harvest Bread estuvo de jurado en nuestro concurso al mejor postre y entregaron de regalo unas fantásticas canastas a los tres ganadores:

Trista Nealon (1er. Lugar)  
Lada Mnatsakanova (2do. Lugar)  
Beth Andrews (3er. Lugar)

### Pastel “Demasiado Chocolate” con Glaseado de chocolate satinado (Trista Nealon, 1er. Lugar)

#### **Ingredientes:**

1 Paquete (18.25 onzas) de mezcla para pasteles “Devil’s Food”  
1 Caja (5.9 onzas) de mezcla instantánea para pudín de chocolate  
1 taza de crema agria  
1 taza de aceite vegetal  
4 huevos batidos  
1/2 taza de agua tibia  
2 taza de chispas de chocolate semi dulce

#### **Preparación:**

Caliente el horno a 350 grados. En un bowl grande, agregue las mezclas para pastel y pudín, la crema agria, el aceite, los huevos batidos y el agua; mezcle bien y vaya agregando las chispas de chocolate . Hornee por 55 minutos o hasta que la superficie se sienta esponjosa al tacto, otra forma de saber si el pastel está listo es introduciendo un palillo de madera en él, si al sacarlo el palillo está limpio, el pastel está cocinado

#### **Glaseado de chocolate satinado**

#### **Ingredientes:**

3/4 de taza de chispas de chocolate semi dulces  
3 cucharas soperas de mantequilla  
1 cuchara sopera de sirop de maíz “Light”  
1/4 de cuchara pequeña de extracto de vainilla

#### **Preparación:**

#### Director de Abingdon

Joanne Uyeda

#### Asistente de la Dirección

Nancy Pasfield  
**Abingdon Elementary**



#### Co-Presidentes del PTA

Donna Felipe, mdetat@verizon.net

Michelle Marston,  
michellecmarston@gmail.com

#### Tesorero del PTA

Dave Presson

#### Secretarias del PTA

Dan Branch

Murielle Laird

Vickie Spindler

#### Enlaces con los Maestros

Sra. Donoghue, Sra. Rube, a... Wojo



#### **El Pajarito**

#### Editor

Trista Nealon, trnealon@comcast.net

#### Diseñador

Kristen Marr

#### Colaboradores

Caty Branco, Donna Felipe, Michelle Marston, Trista Nealon, Megan Parker, Erin Sonn, Debbie Staren-Doby, Anne Sywilok, Ellen Webster, Paige Whelan

#### Traductores

Gonzalo Bernal, Caty Branco, Rosa Glosemeyer, Karina Martinez, Thomas Ternan, Ada Torres

## Ejercicio Físico: Mas Que Sólo Recreo por Los Niños

Ellen Webster

En el principio del año escolar, yo asistí con mis dos hijos a un día informal de “conocer su maestra” en la escuela. Nos saludamos y charlamos brevemente con las maestras. Después, fuimos al patio de recreo donde los niños podían jugar y los padres podían charlar sobre sus vacaciones de verano. Durante el verano, el patio de recreo fue remodelado para los niños. El anterior patio tenía un columpio y pocas otras estructuras sin nada especial. El nuevo tiene muchas características notables, como dos “muros de escalada,” una estructura grande que tiene dos toboganes, y una estructura con “barras de mono” con partes que muevan con el movimiento del niño. Mientras miraba a los niños jugando con mucha emoción, pensé sobre algo en que he reflejado muchas veces: un patio de recreo no es sólo un patio por los niños. No es simplemente un área en que los niños jueguen y ejerciten. Si es bien diseñado, puede aumentar considerablemente el desarrollo intelectual y físico de los niños.

Mientras casi todo el mundo sabe que el ejercicio es bueno por su salud física, no todos entienden hasta qué punto el ejercicio físico beneficia al desarrollo intelectual de los niños. Muchos estudios apoyan esta idea. Por ejemplo, Carla Hannaford, autora del libro Smart Moves: Why Learning is Not All in Your Head (Movimientos Inteligentes: La Razón Que el Aprender No es Todo en Su Cabeza,) describe en gran detalle las maneras en que el movimiento físico contribuye a la educación. Esto es verdad a personas en todas etapas de vida, de nacimiento a vejez. Hannaford dice “son nuestros movimientos que no únicamente *expresan* conocimiento y *facilita* mejor función cognitiva, ellos en realidad *madura el cerebro* mientras los cerebros aumentan en complejidad.

Los beneficios de ejercicio físicos para los niños no paran allí. Hannaford continua: “El mover y jugar profundamente mejoran no sólo el aprender pero también la creatividad, el manejo del estrés y la salud. El autor tiene la experiencia de trabajar con Amy, una chica de diez años que caminaba con cojea y hablaba en monosílabos. La niña había sufrido de daño cerebral después de ser abusado cuando tenía seis semanas. Sin embargo, la madre y el padrastro la habían ayudado a crecer a ser una niña cariñosa. Según Hannaford, Amy había sido colocada en una clase con cinco niños “emocionalmente discapacitados” porque ella ni podía leer, escribir ni comunicar. Hannaford ofreció a la maestra de Amy que ella trabajaría con Amy durante recreo.

Ella la ayudaba hacer actividades de “gimnasio cerebral” (simples movimientos físicos), pateaba con ella un balón de fútbol y pasaba el tiempo riendo y cantando con ella. Según Hannaford, después de dos meses trabajando con Amy, su madre le llamó para decirle que la pediatra de Amy estuvo “asombrada a su capacidad inesperada a hablar en frases.” Amy mejoraba sus destrezas de futbol y su cojera disminuyó considerablemente. Al final del año escolar, Amy estaba “leyendo en nivel cerca de su año, escribiendo cuentos imaginativos y comunicando efectivamente.” El autor atribuye la mejor capacidad de Amy con la adición de movimiento en su rutina diaria. Estas actividades incluían el gimnasio cerebral, el fútbol, el arte, la música, y el jugar con otros niños. -

Este caso no es aislado. Hannaford dice: “En un estudio de más que 500 niños canadienses, los alumnos que pasaban una hora más en la clase de gimnasia realizaban notablemente mejor en los exámenes que los niños menos activos. Tenga en cuenta que sólo añadir una hora extra de ejercicio permitió mejorar significativamente el rendimiento de los niños en los exámenes.

Creo que si los administradores escolares y los padres aseguran que sus alumnos y niños reciban el tiempo de recreo extra, alumnos serían menos perjudiciales y aprenderían más efectivamente en la escuela. También, los padres tendrían menos problemas con disciplina con sus niños. Esto incluye terminar la tarea y de ponerse a dormir en la noche, dos áreas en las que muchos padres tienen problemas con sus hijos. Simplemente, no podemos dejar que nuestros niños se vuelvan adictos a la computadora y a los videojuegos a la costa de su salud física y mental. Nuestros cuerpos están hechos para moverse y nosotros ignoramos el tiempo de recreo a nuestro propio riesgo.

## Las Cosechas de Abingdon Son Todo un Exito

Anne Sywilok

Los estudiantes de la escuela estan muy orgullosos por todo el trabajo durante la primavera anterior. Los estudiantes mantillaron, deshierbaron, y regaron las plantas crecieran durante el verano. Muchas gracias a Debbie Staren-Doby por toda su ayuda en el jardín. Srta. Sywilok nunca hubiera podido hacerlo sin Debbie Staren-Doby y sus dos maravillosas hijas que trabajaron con la Srta. Sywilok durante el verano para que las plantas tuvieran suficiente agua y estuvieran deshierbadas. La Srta. Roberts tambien vino y ayudo con el jardín. Con toda esta ayuda, Abingdon pudo cosechar mas productos para el AFAC (Arlington Food Assistance Center) que cualquier otra escuela en el condado de Arlington. ¡Muy buen trabajo Abingdon! Desde el 3 de noviembre, Abingdon ha donado 232.2 lbs de tomates, okra, pimientos, lechuga, espinaca, arvejas, frijoles, squash, hierbas, y verengenas. Nuestro jardín continuara produciendo mientras que continuemos teniendo un tiempo caluroso.

### ABINGDON ESPIRITU DE GENEROSIDAD

Recolectamos 388 libras de alimentos en el Festival de Otoño, el que fué donado al AFAC. Por ello, empezamos con el evento de Johnny Rockets en Junio e incluimos los productos del jardín, hemos donado un total de 689 libras de alimentos y \$153.00 en moneda de cinco meses.

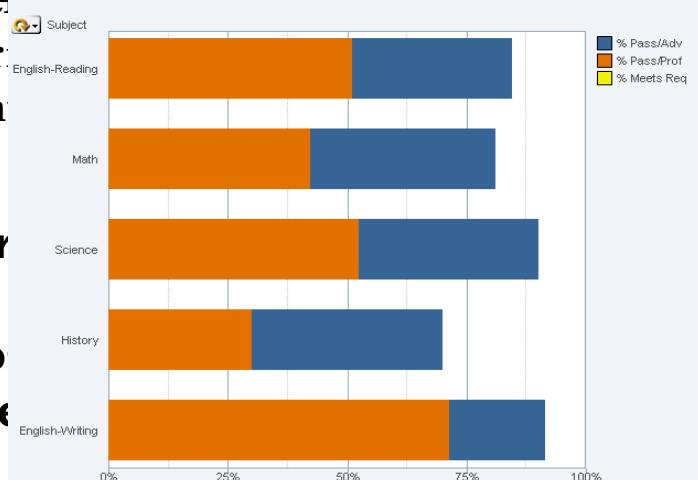
**La Srta. Sywilok piensa comenzar el Naturalist Club (Club Naturalista) en la primavera con la Srta. Roberts y cultivar nuevos alimentos. Los Learning pods tambien trabajaran en el jardín**

mientras esten en el laboratorio de ciencias. Nuestros alumnos tienen licencias para usar la maquinaria.

**Felicidades! Erin Sone** que les permitió a los estudiantes de Abingdon involucrarse personalmente.

**Aproximadamente cincuenta** oportunidad de aprender mas sobre **estudiantes del cuarto y quinto grado fueron conmemorados por**

**lograr puntuajes avanzados en el SOL de la primavera anterior. Los puntuajes avanzados fueron entre 500-600, en el cual 600 es el puntuaje perfecto (400 es el puntuaje de referencia).**



**Un Gran Éxito Fué el Festival de Otoño de Abingdon****Michelle Marston**

¡El Festival de Otoño de Abingdon está cada vez mejor y mejor! Gracias al fuerte trabajo de los padres y maestros voluntarios, encabezado por Kate Maxwell- quien se encargó del manejo del Comité del Festival de Otoño por los pasados tres años. Este año el evento fué un éxito. Más de 500 personas vinieron la noche del pasado viernes 23 de Octubre, a participar en juegos de carnavales, se divirtieron con los saltos en la luna, y comieron fantásticos postres de chocolate. Recibimos más de \$2,000 de parte del PTA y recolectamos 388 libras de comida para el Centro de Asistencia Alimenticia de Arlington (AFAC). Sumado al alimento recolectado en la última actividad de obtencion de fondos con Johnny Rockets la pasada primavera y de los alimentos que crecieron en los jardines de Abingdon empezando el verano, la Escuela Elemental de Abingdon ha donado para ayudar a nuestros vecinos necesitados a travéz de AFAC!

La Compañía The Great Harvest Bread estuvo de jurado en nuestro concurso de calabazas y regalo unas fantásticas canastas a los tres ganadores: Trista Nealon (1er. Lugar) y Beth Andrews (3er. Lugar).

Revisen sus recetas en ésta edición de Little Bird (El Pequeño Pajarito). I veí premios fantásticos. Muchas gracias a éstos grandes amigos de la comunidad.

Aladdin's Eatery  
 Baskin Robbins  
 Cake Love  
 Classika Theater  
 Costco  
 Curious Grape  
 Fairlington Dental  
 Fairlington Pizza  
 Fern Street Gourmet  
 Great American Restaurants  
 (Carlyle/Best Buns)  
 Hallmark  
 Hair Cuttery  
 Johnny Rockets  
 Kyoto  
 Party City  
 Party Depot  
 Profeed  
 Ramparts  
 Robcyns  
 Ruth's Chris Steak House  
 Starbucks  
 Unwined



Por favor, agradézcáles con su patrocinio. ¡Finalmente, gracias a todos los que asistieron y ayudaron en que sea todo un éxito!

## ***La esquina de los presidentes***

¡Hemos tenido un inspirador comienzo este año! Más de 200 niños asistieron a nuestra fiesta bailable mientras sus padres atendían la conferencia De Vuelta a la Escuela; llenamos la biblioteca durante nuestras dos primeras reuniones de la PTA y más de 500 personas disfrutaron del Festival de Otoño. Abingdon es una comunidad que está llena de espíritu y energía contagiándolos a todos.

La PTA trabaja para llenar nuestros salones de clases con ese mismo espíritu y energía; hasta ahora hemos organizado premiaciones para los alumnos destacados en el SOL y aquellos que completaron todos sus deberes en el verano; patrocinamos la presentación de la maravillosa banda de música latina del señor Díaz con motivo del Mes de la Herencia Hispana; estamos trabajando en la organización de paseos para llevar a nuestros alumnos a la residencia de Jefferson en Monticello y a disfrutar de una producción musical que habla acerca de la niñez en tiempos de la Guerra Civil. Estamos además comprando juegos de video Wii “Fits” para las clases de educación física del señor Reed y el señor C, pero vamos a guardarlos como una sorpresa para los niños.

¡Dense una palmada en la espalda porque todo esto lo han hecho posible ustedes mismos! ¡Aportando su tiempo y energía como voluntarios y enviando sus donaciones hacen posible que la PTA haga crecer el orgullo Cardenal!

Si están buscando oportunidades para echarnos una mano en hacer de Abingdon una mejor comunidad, aquí les proponemos algunas ideas:

**Hágase voluntario:** Envíe un correo electrónico al señor Dan a la dirección abingdonvolunteers@gmail.com y dígale en qué desea ayudarnos para que él lo coloque en la actividad adecuada. Hay de todo para todos.

**Inscríbase en la PTA:** Son solamente 5 dólares por familia.

**Ponga un sticker o un imán de Abingdon en su coche.** Cuando los compra hace una pequeña donación a la PTA y le muestra a todos lo orgulloso que está de pertenecer a nuestra comunidad.

**Registre sus tarjetas de consumo de Giant, Harris Teeter, y Safeway para que estos establecimientos donen dinero a Abingdon** cada vez que usted compre algo. Para más información puede visitar: [www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org).

**Solicite recibir nuestros boletines semanales** (Tanto en inglés como en español) en [www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org).

La próxima reunión de la PTA se efectuará el martes 17 de noviembre. ¡Los esperamos!

Sinceramente,

Michelle Marston

Donna Felipe

PTA Co-Presidentas, 2009-10

### **Voluntariado de la Escuela Abingdon**

Deseo ser un voluntario y aportar mi tiempo y habilidades para apoyar a la escuela y a la PTA de Abingdon.

Mis horas disponibles son:  Durante las horas de clase  en las tardes  Puedo trabajar desde mi casa

Deseo participar en las siguientes áreas:

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> PTA Membership          | <input type="checkbox"/> PTA Reflections Contest    | <input type="checkbox"/> Retail Rebate Programs | <input type="checkbox"/> Scholastic Book Fair (March)    |
| <input type="checkbox"/> Fall Festival           | <input type="checkbox"/> Hospitality/Baked Goods    | <input type="checkbox"/> Student Directory      | <input type="checkbox"/> Teacher Appreciation Week (May) |
| <input type="checkbox"/> Yearbook Ads & Design   | <input type="checkbox"/> PTA Newsletter/Little Bird | <input type="checkbox"/> Spanish Translations   | <input type="checkbox"/> PTA Fundraiser/Sally Foster     |
| <input type="checkbox"/> Movie Nights/Food Sales | <input type="checkbox"/> Wheel Nights/Food Sales    | <input type="checkbox"/> Picture Day            | <input type="checkbox"/> After-School Enrichment Classes |
| <input type="checkbox"/> School Garden           | <input type="checkbox"/> Honor Roll Recognition     | <input type="checkbox"/> Outdoor Lab            | <input type="checkbox"/> Other: _____                    |

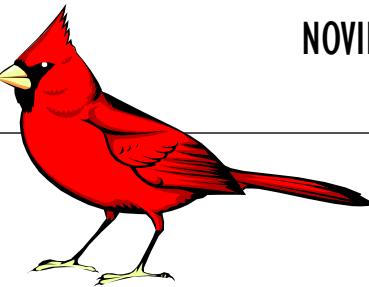
Mis intereses personales y pasatiempos son: \_\_\_\_\_

NOVIEMBRE/DICIEMBRE

2009

THE NEWSLETTER OF THE ABINGDON PTA

# El Pajarito



## Dia de la Hispanidad en Abingdon

(Caty Branco)

EL JUEVES, 15 DE OCTUBRE FUE DESIGNADO COMO EL "DIA DE LA HISPANIDAD EN ABINGDON." LO CELEBRAMOS CON UN DESAYUNO LATINO PARA EL PERSONAL Y UN CONCIERTO MUSICAL DIRIGIDO POR NUESTRO ASISTENTE DE CLASE EL SR. CAMILO DIAZ. VARIOS DE NUESTROS MAESTROS HICIERON ACTIVIDADES DIVERTIDAS Y EMOCIONANTES CON SUS ESTUDIANTES SOBRE LA CULTURA Y LENGUA HISPANA. TAMBIEN MUCHOS DE NUESTROS ESTUDIANTES Y PERSONAL SE VISTIERON CON LA ROPA TIPICA Y APRENDIERON SOBRE LA HISTORIA DE LA MUSICA LATINA MIENTRAS DISFRUTABAN DE SUS RITMOS BAILABLES.



## CALENDARIO

### NOVIEMBRE 2009

- 11 DÍA DE LOS VETERANOS, LA ESCUELA ESTARÁ CERRADA
- 13 NOCHE DE PELÍCULA
- 17 REUNION DE ASOCIACION DE PADRES Y PROFESORES

**25-27** DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS, LA ESCUELA ESTARÁ CERRADA DICIEMBRE 2009 9 SALIDA TEMPRANA DE LOS ALUMNOS 23 SALIDA TEMPRANA DE LOS ALUMNOS 24-31 VACACIONES DE INVIERNO, LA ESCUELA ESTARA CERRADA 1 VACACIONES DE INVIERNO, LA ESCUELA ESTARA CERRADA 5 REUNION DE LA ASOCIACION DE PADRES Y PROFESORES A LA 6:30 8 NOCHE DE PELÍCULA 12 NOCHE DE LA RUEDA 13 SALIDA TEMPRANA DE LOS ALUMNOS ENERO 2010

#### APOYA A TU ESCUELA ABINGDON - ÚNETE A LA PTA (Asociación de Padres y Maestros de Abingdon)

Por favor, llene esta forma y colóquela, junto al pago de su membresía o el monto que desee donarnos, en el sobre anexo. Haga que su niño o niña se lo entregue a su maestra o maestro; quien está encargado de recibir todos los sobres y enviárselos a la PTA. Los cheques o Notas de Efectivo (Money Orders) deberán escribirse a nombre de "Abingdon PTA."

Mi nombre: \_\_\_\_\_ Telefono: \_\_\_\_\_

Direccion electronica: \_\_\_\_\_

Deseo añadir mi nombre y dirección de correo electrónico a la red de la PTA de Abingdon y recibir su nuevo boletín electrónico.

Nino(s), Grado(s) & Maestro(s): \_\_\_\_\_

Incluyo \$\_\_\_\_\_ por concepto del pago de mi membresía en la PTA y también \$\_\_\_\_\_ como una donación adicional, deducible de impuestos.

El monto total incluido es de \$\_\_\_\_\_. Señale su método de pago encerrándolo en un círculo:

Cheque      Efectivo      Orden de Dinero (Money Order)



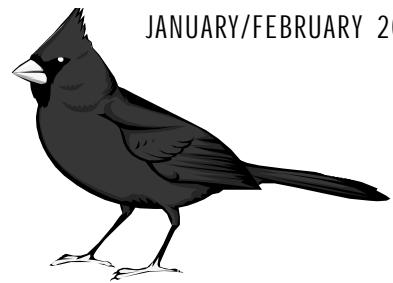




SEPTIEMBRE/OCTUBRE 2009

---

# The Little Bird



## **Principal's Letter**

HAPPY NEW YEAR! I hope everyone had a joyous holiday. As we close out 2009 and welcome 2010, I want to thank everyone for your support of Abingdon's exemplary project, Project GIFT. As we move through the 2010-2011 budget cycle, many hard decisions will have to be made by the Superintendent and the School Board. We appreciate your vocal support of our programs and staff as these budget cuts are being discussed.

Registration for the next school year opens on February 1. We will be holding orientations at Abingdon on February 23, March 9, and April 8. Please encourage your neighbors to attend and learn more about the exciting programs and activities at Abingdon.

## **Abingdon's New Assistant Principal**

As most of you already know, Abingdon has a new Assistant Principal, Nancy Pasfield. Nancy was educated at Lynchburg College in Lynchburg, Virginia, and received a Master's Degree in Educational Leadership from the University of South Florida. After earning her master's degree, Nancy taught for six years (second, third, fourth, and fifth grades) at Bardmoor Elementary School in Florida. She also held a job as Assistant Principal at Bardmoor Elementary School.

Nancy moved to the D.C. area in 1990. She married and stayed home for three years to raise her two children, a boy and a girl. Nancy then landed a job as Assistant Principal of James K. Polk Elementary School in Alexandria, where she worked for six years.

When Samuel W. Tucker Elementary School in Alexandria opened in 2000, Nancy got a job there teaching fourth grade. She said, "I worked really hard in that job. It was a great experience."

For the last five years, before Nancy became Assistant Principal at Abingdon, she was a Performance Evaluation Program (PEP) Evaluator (a coach for teachers) in Alexandria.

Nancy's educational philosophy is solution-oriented, with focus on the individual student. She says: "Every child can learn; we just have to figure out how they learn. If a student is having problems, we have to figure out how to help him/her."

Since Nancy's background in education covers work done mainly for Alexandria schools, she claims that her biggest challenge this year is using the knowledge she has acquired from working in the Alexandria school system and applying it in an Arlington school. She says: "I'm also working to be sure the Special Education Program is in compliance with federal laws."

Nancy's hobbies in her free time are gardening, reading, and shopping. She also enjoys spending time with her family. "As a family, we love to travel," she says. She and her husband and children love to go snow skiing during the winter.

Nancy seems happy in her new job. "The teachers at Abingdon are phenomenal," she says. "They work hard in their jobs, and the community has been so welcoming to me. I want to thank them for that."

## **CALENDAR**

### **JANUARY 2010**

- |    |  |
|----|--|
| 13 | EARLY RELEASE                            |
| 18 | MARTIN LUTHER KING DAY,<br>SCHOOL CLOSED |
| 19 | SCHOOL CLOSED                            |
| 20 | WHEEL NIGHT                              |
| 27 | LIBRARY NIGHT                            |

### **FEBRUARY 2010**

- |    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 5  | MOVIE NIGHT                      |
| 15 | PRESIDENTS DAY, SCHOOL<br>CLOSED |
| 16 | PTA MEETING                      |

### **MARCH 2010**

- |     |  |
|-----|--|
| 4-5 | PARENT-TEACHER CONFERENCES,<br>SCHOOL CLOSED |
| 9   | PTA MEETING                                  |
| 10  | EARLY RELEASE                                |
| 12  | MOVIE NIGHT                                  |

***The Little Bird***

---

**Presidents' Corner**

Dear Friends,

Over the past several months, the Abingdon community – parents, teachers and staff, neighbors, and even students – have really come together to promote and protect our Project GIFT. Regardless of what happens in the Arlington Public Schools (APS) budget, we should all be very proud of what we've become as a community. We have stood as one behind the programs that make our school so special.

That said, the fight continues! Just a quick bit of background: In November, Arlington Superintendent, Dr. Patrick Murphy, released a list of programs that could be cut to help fill a \$47-million hole projected for the Fiscal Year 2011 budget. The list had been compiled through feedback APS had received at a variety of meetings with staff, community leaders, and other interested parties. On the list was the elimination of all exemplary program funding with a couple of exemptions. Abingdon's Project GIFT (our wheel classes and instrumental music) is supported with \$115,000 in exemplary program funding.

From the day that list was first shared with the County, Abingdon has made clear to the Superintendent and School Board that eliminating our funding would gut our school's identity and would be a huge mistake given the tremendous gains in student achievement that Project GIFT has brought with it. We've shown up at budget forums, school board meetings, and school board open office hours. We've enlisted the assistance of community groups, written letters to the powers-that-be, and more.

The Superintendent will present his budget proposal to the School Board on February 23<sup>rd</sup>. We are getting positive indications that in doing their cost-benefit analysis, Abingdon's exemplary program funding may be saved! But, now's not the time to stop promoting Project GIFT. Please take a moment to visit our Save Our School (Proteja Nuestra Escuela) webpage at [www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org) for more information about how you can help protect Abingdon's Project GIFT. You'll find important dates, contact information for the decision-makers at APS, and solid support for our success stories!

In the meantime, we've got lots of fun activities planned here at Abingdon. We have another Library Night coming up on January 27<sup>th</sup> and another Movie Night on February 5<sup>th</sup>. And, we have special guests coming to our next two PTA meetings: Mr. McDavitt will talk about the Architecture program on February 16<sup>th</sup> and Ms. Gill, Principal at Gunston Middle School, will be with us at our March 9<sup>th</sup> meeting.

As always, we invite you to share your thoughts with us and your ideas. And, we hope that getting more involved at Abingdon is one of your New Year's Resolutions!

Sincerely,

Michelle Marston  
[michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)  
703-625-9597

Donna Felipe  
[mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)  
703-405-2175

Abingdon Elementary PTA Co-Presidents, 2009-10

# Project GIFT

## Junior Honors Orchestra

We are very happy that six Abingdon String Players have been selected to participate in the Junior Honors Orchestra of Arlington County. Violin players Ishan Chatterjee, Isabelle Choi, Lauren Avendano and Kimberly Orellana, cellist Umber Khokhar and bass player Ian Harris all prepared a very rigorous audition which took place in November. They will now rehearse regularly with other superlative string players from across Arlington County and prepare a spring concert. We are very proud of our hard working musicians and wish them many congratulations on their superb success!



Junior Honors Orchestra Musicians

## Summer Strings Program Partnership

The Pan American Symphony, based at Trinity University in Washington, DC, has joined Abingdon Elementary School to help with our summer strings program. Every summer for the past 4 years, rising 5th and 6th graders participate in our summer strings workshop which takes place on summer evenings. This coming summer 2010, we will have volunteer strings teachers from the Pan American Symphony help with our Abingdon Students. The summer program will culminate in a concert where professional musicians join our Abingdon students in a concert of Latin American Music. We are very pleased about this partnership which joins our community of Abingdon String players with a group of professional musicians.

## Letter From a Kenmore 8<sup>th</sup> Grader

*Note From the Editor: This letter is the first of what we hope will be a series of letters from students in Arlington's middle schools, designed to share information about middle schools with our fifth graders.*

By Mishu Barua, 8<sup>th</sup> grade student and Student Council Treasurer, Kenmore Middle School

Thinking back to when I was in the fifth grade, I remember wondering what middle school would be like. What are the teachers like? Will we have tons of homework? How about the other students?

Well, I shouldn't have worried. Kenmore is filled with great people who care about you. Sure you're new when you get there, but so is everyone else. You're welcomed by the teachers and start to feel at home. The new friends you'll meet, along with the ones you already have, are what

make middle school special. Your friends shape who you become in the next three years, and they'll change because of you too.

What about how we learn?



Photo courtesy of Arlington County Public Schools website: [www.aspva.us](http://www.aspva.us)

Our recently remodeled building creates a better learning environment. We have SMART Boards in most of the classrooms which allow teachers to educate with slideshows, videos, and hands-on activities. But that's not the only reason we are an arts and communications technology focus school. We have one or more computer labs on each floor. Our art room is huge, our music and drama programs are

excellent, and you can take classes like tech ed., business, public speaking, or journalism. These are just a few of the elective choices we have. Unlike other schools, I have the choice to take dance as an alternative to gym. And how about if I want to take a class that I cannot during the school day? That's why we have Act II afterschool.

The teachers at Kenmore are pretty cool. No one's too strict. They know how to teach in a way

that's interesting. They don't give too much homework, so don't worry about not having a life outside of school. You'll get used to everyone, and how everything runs.

Kenmore is a wonderful school that offers opportunities that others do not. Don't miss out. You'll enjoy it here. I know I do.

## **The Little Bird**

---

### **Abingdon to Celebrate 60th Anniversary in 2010**

Since the start of a new year is a time for fresh beginnings, it's an ideal time to celebrate the 60<sup>th</sup> anniversary of Abingdon Elementary School, which will occur in September 2010. It's also a good time for our tight-knit community of dedicated teachers and parent volunteers to reflect on how far Abingdon has come since the school first opened its doors. A brief review of the school's history is helpful.

Abingdon Elementary School is named after the old Alexander-Custis estate, "Abingdon." George Washington, Parke Custis, and Nelly Custis were all born in Abingdon House.

Abingdon Elementary School opened in September 1950 to offset the overcrowding at Fairlington Elementary School, which accommodated students from the Fairlington and Claremont neighborhoods. Concerned citizens of Fairlington were responsible for the building of Abingdon School. The Fairlington School was no longer able to take care of the number of children in this area, so the community citizens decided to conduct a poll to learn whether the Fairlington community preferred an addition to the South Fairlington school or building a new school in North Fairlington. The poll results showed that the vast majority of Fairlington citizens favored building a new school in North Fairlington.

Although the original plans for the new school to be built in North Fairlington included only six rooms, it was soon clear that more space would be needed for the students and teachers. The PTA and the Civic Association of North Fairlington conducted a house-to-house survey of the number of children in the area. Four more rooms were approved for the school as a result of the survey.

Construction began in October 1949. During the planning and construction, the school was called North Fairlington School. When it was completed by September 1950, it was named Abingdon Elementary School.

Fairlington Elementary School remained open during construction of the new school.

Over the years, the school has experienced renovations and additions. A new parking lot was added in spring of 1970. Construction of a new school addition began, and was completed by September 1971. The new addition included fifteen new classrooms, a media center, a gymnasium, reading, music, science, art and conference rooms, an office, and storage space. The whole school was air-conditioned except for the gym.

Court-ordered busing to achieve integration started in September 1971, and some children from the nearby Nauck neighborhood began attending Abingdon to meet these integration goals.

On April 18, 1972, it was announced that the rental units of South Fairlington would be converted into condominiums. During the five years that South Fairlington's apartments were renovated, the population of Fairlington School (in South Fairlington) and Abingdon School (in North Fairlington) decreased significantly. Singles, young married couples, and retirees all replaced the families with two or three children that previously lived in the area.

In June 1979, Fairlington School, which had an elementary-aged population of less than 100 children, closed and sent its students to Abingdon. In June of 1983, the neighboring Claremont School closed, sending to Abingdon 255 students. By September 1983, Abingdon had 620 students. During the spring of 1984, almost 1,000 parents and children gathered for a four-day construction marathon to create a Leathers playground. This activity helped create a bond between the Abingdon and Claremont communities, since they were working towards the common goal of producing a top-rate educational environment for their children.

Because of overcrowding at Abingdon, the Arlington County School Board redrew its elementary boundaries in June of 1985. Ninety students were sent to Barcroft School. Now, in 2010, Abingdon has several hundred students, a dedicated principal and teachers, and a strong core group of PTA volunteers who continue working hard to ensure the school's success.

During its 60-year existence, Abingdon has offered many different types of instructional programs, including Spanish Immersion. In 2002, the Spanish Immersion Program was moved to Claremont Elementary School. During the 2002-2003 school year, Project GIFT (Gaining Instruction, Fostering Talents) was created and implemented. The Project GIFT Program incorporates Howard Gardner's Multiple Intelligence Theory that all students are gifted in several of the areas he has identified (Linguistic, Spatial, Logical-Mathematical, Interpersonal, Intrapersonal, Musical, Naturalist, and Bodily-Kinesthetic). Because of Project GIFT, Abingdon has won the respect of its community and earned a reputation as a leader in Arlington Elementary Schools. The program has undoubtedly played a huge role in the dramatic rise in Standards of Learning (SOL) scores that the students have demonstrated during the past few years.

A coalition of dedicated parent volunteers was formed this past fall to help save Project GIFT from possible budget cuts in 2010. We are meeting to discuss strategies for saving the program, and are also attending School Board meetings at the Education Center in Arlington. Let's all continue working hard to make 2010 a memorable anniversary for our children's school. Our school has come a long way, but we must ensure that it continues to thrive for the sake of our children's future.

## First Quarter Honor Roll Students

### Third Grade:

Maura Andy

Fatima Elzamzami

Anne Felipe

Paul Garado

Haley Kerby

Bryan Lopez

Sabbah Mughal

Elisabeth Platt

Nathan Snare

Maya Staren-Doby

Ethan Thomas

Truc Tran

Meream Younis

Neeka Zarei

### Fourth Grade:

Kayla Bankhead

Kaley Brockway

Ethan Brown

Katherine Buchholz

Jared Harris

Debrah Jackson

Avery Joseph

Ryan Kovich

Heather Narvaez

Adriana Nogales

Dachane Reynolds

Syeda Shamsuddin

Aniyah Smith

Haniel Torrez-Vasquez

Aidan Unudelger

Jacob Vanlonkhuyzen

### Fifth Grade:

Jin Tian Acton

Lauren Avendano

Brenda Caballero-Chavez

Isabella Choi

Ahmed Elzamzami

Yoyada Ghebreyonas

Ian Harris

Umber Khokhar

Alex De Lazzari

Alissa Marks

Martina Malaguti

Stephanie Mendoza

Elmer Navarrete-Coreas

Kimberly Orellana

John Joel Ruiz

Gabriela Rivera-Soleto

Deborah Shapiro

Malik Simms-Andrews

Melissa Solis

Sussan Vallejo-Zamora

## The Tutoring Club

The Tutoring Club with Ms. Branco is up and going! We meet every Wednesday in the library. Ms. Julie Carr has come back for the second year in a row; Ms. Katy Christie is helping us during her college break; and Ms. Helen Iraheta, a former Abingdon student, is volunteering for the first time with the Tutoring Club. We are so happy to have these ladies helping our students with homework, reading, math, and science. The students eagerly wait for us in the library and after a quick snack, we start working. We have a total of seven students, four of which have very limited English. If you would like to volunteer, please call Ms. Branco.



A volunteer tutors Abingdon students.

## Meet Ms. Radice

By Abigail Presson, 2nd Grade

Ms. Radice is a new teacher at Abingdon Elementary School. I interviewed Ms. Radice because she is my second grade homeroom teacher. Ms. Radice is a great teacher. I hope these questions and answers will help you get to know Ms. Radice too.

Q: How does it feel to be teaching at a new school?

A: It feels great! I like meeting new people and facing new challenges.

Q: What is your favorite thing about Abingdon?

A: I really like how kind, helpful, and respectful everyone is.

Q: Where did you teach before coming to Abingdon?

A: Before coming to Abingdon, I taught at EL Haynes Public Charter School in Washington, DC.

Q: Where did you go to elementary school?

A: I went to Gaithersburg Elementary School and Diamond Elementary School in Gaithersburg, Maryland.

Q: What was your favorite subject in school?

A: When I was in elementary school, my favorite subject was reading. Writing and art were also a lot of fun!

Q: If you could be any animal, which animal would you be and why?

A: Hmm, that's a tough question because I like so many different animals! I might be a crow so I could see the world from a different perspective. Or a red panda (aka firefox) because they are laid-back vegetarians, and so am I!



Ms. Radice

## **The Little Bird**

### **Abingdon Scouts Continue to Grow**

On January 21<sup>st</sup>, Abingdon Girl Scouts in Daisies and Brownies will hold their annual Investiture/Rededication ceremony. Though the troops have been meeting since October, at this ceremony new Girl Scouts will officially join the Scouting family. Returning Scouts will rededicate themselves to the principles of community that make up the Girl Scout Promise and Law.

Abingdon boasts a very robust Scouting program. This year's Daisy troop has 14 Kindergarteners and First Graders and the Brownie troop has 19 Second and Third Graders. Several Abingdon Fourth and Fifth Graders also participate in a Junior Girl Scout troop with students from other area schools. For more information about the Girl Scouts, contact Brownie Leader Dana Andy ([theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net)) or Daisy Leader Michelle Marston ([michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)).

### **Reminder**

The lost and found box in the cafeteria is overflowing, so please look through it if you are missing any hats, mittens, coats, lunch bags, etc. Thanks!



### **Boys' Group Tours Arlington Courthouse and Jail**

On December 10, 2009, the Boys Group led by Officer Pilco and Ms. Branco toured the Arlington Courthouse and Jail. Deputy Laureano took the group around the jail and explained the process of booking, finger printing, identification, searches, and picture taking.



Boys Group at Arlington Courthouse and Jail

They visited the kitchen, laundry rooms, library, counseling offices, medical facilities, and visiting cells. The boys were impressed by the security and technology. Afterwards, we enjoyed a nice lunch and discussed the importance of education, obeying the law, and making good choices as to friends and activities.

### **Abingdon Principal**

Joanne Uyeda

### **Assistant Principal**

Nancy Pasfield

### **Abingdon Elementary**



### **PTA Co-Presidents**

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

### **PTA Treasurer**

Dave Presson

### **PTA Administrative Secretary**

Vickie Spindler

### **PTA Recording Secretary**

Dan Branch

### **PTA Corresponding Secretary**

Murielle Laird

### **PTA Teacher Liaisons**

Ms. Donoghue, Ms. Rube, and Mr. Wojo



## **The Little Bird**

### **Editor**

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

### **Designer**

Kristen Brown

### **Contributors**

Mishu Barua, Caty Branco, Kristin Gomez, Michelle Marston, Trista Nealon, Joanne Uyeda, and Ellen Webster

### **Translators**

Gonzalo Bernal, Caty Branco, Rosa Glosemeyer, Carol Ruppel, Thomas Ternan, and Ada Torres

## ***El Pajarito***

### ***Las Girl Scouts de Abingdon Continúan a Aumentar***

En el 21 de enero, las Girl Scouts de Abingdon en Daisies y Brownies tendrán su ceremonia anual de investidura/reiteración. Aunque los grupos se han reunido desde octubre, en esta nueva ceremonia, las Girl Scouts se unirán oficialmente a la familia de los Scouts. Girl Scouts volverán a reiterar su compromiso a los principios de la comunidad que son la Promesa y la Ley de Girl Scouts.

Abingdon cuenta con un programa de Girl Scouts muy robusto. Este año, el grupo Daisy tiene 14 alumnos del jardín de infancia y primer grado. El grupo Brownie tiene 19 alumnos del segundo y tercer grados. Varios alumnos de Abingdon en los cuarto y quinto grados también participan en un grupo de Junior Girl Scouts con alumnos de otras escuelas locales. Para obtener más información de las Girl Scouts, póngase en contacto con la líder de las Brownies, Dana Andy ([theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net)) o la líder de las Daisies, Michelle Marston ([michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)).

El programa de Boy Scouts también continúa a aumentar. Si está interesado en aprender más, por favor póngase en contacto con Susan Snare ([jssnare@comcast.net](mailto:jssnare@comcast.net)).

### ***Recordatorio***

La caja donde pueden hallar las cosas extraviadas/encontradas esta muy llena, por favor dénde un vistazo si perdieron guantes, gorros, abrigos, loncheras etc. Gracias!



### ***El Grupo de Niños Fueron a Visitar la Corte***

El 10 de diciembre, 2009, el grupo de niños conducido por el Oficial Pilco y la Sra. Branco fueron a visitar la corte de Arlington y sus celdas. El Aguacil Laureano nos encontró en la carcel y nos explico todo el proceso para fichar a un sospechoso, huellas digitales, identificación, registro, y foto. También visitamos la cocina, lavandería, librería, oficinas de consejería, instalaciones medicas, y las celdas para las visitas. Los niños se impresionaron por la seguridad en las carceles y la tecnología. Luego, disfrutamos de un rico almuerzo y conversamos sobre la importancia de la educación, obedecer las leyes, y tomar buenas decisiones en cuanto a amigos y actividades.



#### ***Director de Abingdon***

Joanne Uyeda

#### ***Asistente de la Dirección***

Nancy Pasfield  
**Abingdon Elementary**



#### ***Co-Presidentes del PTA***

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

#### ***Tesorero del PTA***

Dave Presson

#### ***Secretarias del PTA***

Dan Branch

Murielle Laird

Vickie Spindler

#### ***Enlaces con los Maestros***

Sra. Donoghue, Sra. Rube, and Sr. Wojo



### ***El Pajarito***

#### ***Editor***

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

#### ***Diseñador***

Kristen Brown

#### ***Colaboradores***

Mishu Barua, Caty Branco, Kristin Gomez, Michelle Marston, Trista Nealon, Joanne Uyeda, and Ellen Webster

#### ***Traductores***

Gonzalo Bernal, Caty Branco, Rosa Gosemeyer, Carol Ruppel, Thomas Ternan, and Ada Torres

**Primera Cuarto "Honor Roll" Estudiantes****Third Grade:**

Maura Andy  
Fatima Elzamzami  
Anne Felipe  
Paul Garado  
Haley Kerby  
Bryan Lopez  
Sabbah Mughal  
Elisabeth Platt  
Nathan Snare  
Maya Staren-Doby  
Ethan Thomas  
Truc Tran  
Meream Younis  
Neeka Zarei

**Fourth Grade:**

Kayla Bankhead  
Kaley Brockway  
Ethan Brown  
Katherine Buchholz  
Jared Harris  
Debrah Jackson  
Avery Joseph  
Ryan Kovich  
Heather Narvaez  
Adriana Nogales  
Dachane Reynolds

Syeda Shamsuddin  
Aniyah Smith  
Haniel Torrez-Vasquez  
Aidan Unudelger  
Jacob Vanlonkhuyzen  
**Fifth Grade:**  
Jin Tian Acton  
Lauren Avendano  
Brenda Caballero-Chavez  
Isabella Choi  
Ahmed Elzamzami  
Yoyada Ghebreyonas  
Ian Harris  
Umber Khokhar  
Alex De Lazzari  
Alissa Marks  
Martina Malaguti  
Stephanie Mendoza  
Elmer Navarrete-Coreas  
Kimberly Orellana  
John Joel Ruiz  
Gabriela Rivera-Soleto  
Deborah Shapiro  
Malik Simms-Andrews  
Melissa Solis  
Sussan Vallejo-Zamora

**El Grupo de Tutoria**

El grupo de tutoria de la Sra. Branco está en todo su apogeo! Nos reunimos todos los miércoles en la biblioteca. La Sra. Julie Carr que ha regresado por segundo año consecutivo nos acompaña; la Sra. Katy Christie nos asiste durante sus vacaciones de la Universidad; y la ex-estudiante de Abingdon, la Sra. Helen Irraheta, es en su primer año con el grupo de tutoria. Estamos muy contentos de tenerlas como voluntarias y ayudar a los estudiantes con sus tareas de lectura, matemáticas, y ciencias. Con muchas ganas los estudiantes nos esperan en la biblioteca y luego de comer un pequeño bocadito, comenzamos a trabajar. Tenemos un total de siete estudiantes, de los cuales cuatro tienen un Inglés limitado. Si a usted le gustaría servir de voluntario, por favor de llamar a la Sra. Branco.



Una voluntaria con los estudiantes.

**Conociendo a la Señorita Radice**

Por Abigail Presson, 2do. Grado

La Señorita Radice es una nueva maestra en nuestra escuela elemental Abingdon; yo la entrevisté porque ella es mi maestra de segundo grado. La señorita Radice es una gran maestra, espero que las preguntas que le hice y las respuestas que ella me dio, los ayuden a conocerla mejor.

P: ¿Cómo se ha sentido enseñando en nuestra escuela?

R: ¡De maravilla! Me gusta mucho conocer nuevas personas y enfrentar nuevos retos.

P: ¿Qué es lo que más le gusta de la escuela?

R: Me encanta la amabilidad, la disposición y el respeto que todos me han dado.

P: ¿Dónde enseñó antes de venir a Abingdon?

R: Antes de trabajar en Abingdon, fui maestra en EL Haynes Public Charter School, en Washington, DC.

P: ¿Cuál fue su escuela elemental?

R: Asistí a Gaithersburg Elementary School y luego a Diamond Elementary School en Gaithersburg, Maryland.

P: ¿Cuál era su actividad favorita cuando iba a la escuela?

R: Cuando estudiaba en la escuela elemental, lo que más me gustaba era leer. ¡Escribir e ir a la clase de arte también eran muy divertidos!

P: ¿Si usted fuese un animal, cuál sería y por qué?

R: Hmm... ¡Es una pregunta difícil porque me gustan muchos animales! Quizás sería un cuervo para mirar el mundo desde otra perspectiva. O un Panda Rojo (alias Zorro) porque ellos son vegetarianos. ¡Y yo también!



Señorita Radice

## **Vamos a celebrar el aniversario de los 60 años de Abingdon**

Vamos a celebrar el aniversario en septiembre. Es buena hora para nuestra comunidad intima de maestros dedicados y padres/voluntaries reflejar en el progreso de la escuela. Lo siguiente es una historia breve.

El nombre "Abingdon" fue el nombre de la hacienda de los Alexander y Custis. Nacieron alli George Washington, Parke Custis y Nelly Custis.

La escuela empezo en septiembre de 1950 para reducir el numero de alumnos en la escuela Fairlington, donde asistian alumnos de Fairlington y Claremont. Habia un voto de los ciudadanos—o anadir a la escuela de South Fairlington, o construir una escuela nueva en North Fairlington, y decidieron en la escuela nueva.

El plan original incluyo solo cuatro aulas, pero se veia que necesitaban ocho.

Empezo la consstrucion en octubre de 1949, y nombraron la escuela "North Fairlington" entonces. Cambiaron el nombre cuando terminaron de construirla en 1950.

Por los años habia renovaciones y adiciones. Se constuyo un parqueo nuevo en 1970. En 1971 anadieron 15 aulas, un centro de comunica-

ciones ("media"), un gimnasio, aulas para la lectura, la musica, las ciencias, el arte, las reuniones, una oficina y un cuarto para el almacenaje.

En septiembre de 1971, empezo la integracion de las escuelas en Virginia por orden de la corte, y unos alumnos del barrio de Nauck vinieron a Abingdon.

El 18 de abril, de 1972, anunciaron que iban a convertir los apartamentos de South Fairlington a condominios. Mientras hacian la conversion, bajo la poblacion de ninos bastante. Gente soltera, parejas jovenes y jubiliados reemplazaron a las familias con hijos.

En junio de 1979, se cerro Fairlington School con menos de 100 alumnos, y ellos vinieron a Abingdon. En juio de 1983, se cerro la escuela Claremont, y sus alumnos vinieron a Abingdon. En septiembre de 1983 Abingdon tenia 620 alumnos. La proxima primavera, casi 1.000 padres e hijos se reunieron para construir el jardin de recreo Leathers, y esta actividad creo unidad entre las comunidades de Abingdon y Claremont, porque las dos querian un ambiente educativo superior.

Habia demasiados alumnos en Abingdon y el Contado de Arlington cambio las fronteras en junio de 1985. Man-

daron a 90 alumnos a Barcroft. Ahora en el año 2010, Abingdon tiene cienes de alumnos, maestros y una directora dedicados y un grupo de voluntaries de la Asociacion de Padres y Maestros muy trabajador.

Durante sus 60 años Abingdon ha ofrecido varios programas, incluye el programa de ensenanza en espanol, que en 2002 se mudo a Claremont. En 2002-3 se creo el program GIFT, que incorpora la teoria de Howard Gardener que hay varias inteligencias, y que todos tenemos ventajas en mas de una—talentos o inteligencias linguisticas, espaciales, matematicas-logicas, sociales, musicales, para la naturaleza y para el movimiento. Por este programa "GIFT," Abingdon ha ganado el respecto de Arlington. El nivel de logro academico ha subido bastante a causa de este programa.

Se formo un grupo de padres/voluntaries dedicados el otono pasado para salvar el Proyecto GIFT. Estamos reuniondonos para hacer estrage-dias para proteger el proyecto. Trabajemos todos para hacer el año 2010 un aniversario memorable. Nuestra escuela ha progresado bastante y tene-mos que asegurarnos que continua el proceso.

## Orquesta Junior Honors

Estamos muy contentos que los músicos de cuerda del sexto grado de Abingdon, han sido seleccionados para participar en el Junior Honors Orquesta del Condado de Arlington. Los violinistas Ishan Chatterjee, Isabelle Choi, Lauren Avendano, y Kimberly Orellana, chellistas Umbert Khokhar, y el bajista Ian Harris todos prepararon una muy rigurosa audición que se llevó a cabo en noviembre. Ellos ahora se reunirán los mejores músicos de cuerda del Condado de Arlington y preparan un concierto de primavera.

Estamos muy orgullosos del trabajo muy fuerte que están haciendo estos músicos y les deseamos muchas felicitaciones y éxitos!



Los estudiantes de la Orquesta Junior Honors

## Carta De un Estudiante de Octavo Grado de la Escuela de Kenmore

*Nota del Editor: Esta es la primera carta de lo que esperamos que sea una serie de cartas de los estudiantes de las escuelas intermedias de Arlington, destinadas para compartir información acerca de las escuelas intermedias con nuestros estudiantes de quinto grado.*

Escrita por Mishu Barua, Estudiante de Octavo Grado y tesorero del consejo de estudiantes de la escuela intermedia Kenmore.

Pensando en el pasado cuando estaba en Quinto Grado, recuerdo que me preguntaba como sería una escuela intermedia. Como serían los profesores? Tendríamos que hacer toneladas de tareas? Como serían los otros estudiantes?

Bien, no debería haberme preocupado. La escuela de Kenmore está llena de gente que se preocupan por ti. De seguro que eres nuevo estudiante cuando llegas ahí, pero todos son nuevos estudiantes. Los profesores te dan la bienvenida y comienzas a sentirte como en tu casa. Los nuevos amigos que tu conocerás, junto con los amigos que ya tienes, es lo que hacen que la escuela intermedia sea especial.

Tus amigos te darán formas de lo que tu serás en los próximos tres años, y ellos cambiarán por ti también.

Y como aprenderemos?  
Nuestro edificio, que fue reciente-

gramas de música y drama son excelentes, y tu puedes tomar clases como: ed tech, negocios, hablar en público, o periodismo. Estos son solo algunos de las alternativas de elección que tenemos. No como otras escuelas, tengo la elección de tomar clases de dana como una alternativa del gimnasio. Y que pasa si yo quiero tomar una clase que no puedo tomar durante las horas escolares? Por eso tenemos Acto II después de la escuela.

Los profesores de la escuela de Kenmore son bien tranquilos. No hay nadie muy estricto. Ellos saben como enseñar en una manera que es muy interesante. Ellos no dan demasiadas tareas, así que no te preocupes de que no tengas una vida fuera de la escuela. Tu te acostumbraras a todos y como las cosas pasan.

Kenmore es una maravillosa escuela que ofrece oportunidades que otras escuelas no ofrecen. No te la pierdas. La pasarás bien aquí. Yo sé que sí.



Kenmore Middle School  
Photo courtesy of Arlington County Public Schools website: [www.aspva.us](http://www.aspva.us)

mente renovado, crea un mejor ambiente para aprender. Tenemos pizarrones INTELIGENTES en la mayoría de las salas de clases, los cuales permiten que los profesores eduquen con exposiciones de diapositivas, videos y actividades pasadas por las manos. Pero esa no es la única razón que estamos en una escuela enfocada en las artes y comunicaciones tecnológicas. Tenemos uno o más laboratorios de computadoras en cada piso. Nuestra sala de artes es gigante, nuestros pro-

## **La esquina de los presidentes**

Queridos Amigos:

Durante los ultimos meses la comunidad de Abingdon—los padres, profesores, los empleados, vecinos y alumnos—se ha unido para promover y proteger nuestro Proyecto GIFT. A pesar de lo que pase con el presupuesto de las escuelas publicas de Arlington, todos debemos estar orgullosos de nuestra comunidad. Hemos apoyado los programas muy especiales de Abingdon.

Y la lucha continua. Para accordarnos de la historia, en noviembre el Dr. Patrick Murphy, superintendente de las escuelas de Arlington, hizo publica una lista de programas que se podian discontinuar para reducir el deficit proyectado en el presupuesto del año 2011. La lista consiste de la informacion que recibio Arlington Public Schools (las escuelas publicas de Arlington) en varias reuniones con el personal, los lideres de la comunidad y otros. Los fondos para los programas ejemplares se incluyen en la lista de programas para terminar. El Proyecto GIFT de Abingdon recibe esos fondos.

Desde el dia en que anunciaron la lista, Abingdon ha asegurado al superintendente y la junta directiva que eliminar los fondos para el Proyecto Gift eliminaria la identidad de nuestra escuela y seria un gran error, sobre todo cuando se considera el mejoramiento gigante en el logro de los estudiantes bajo el Proyecto GIFT. Hemos hecho todo posible en convencer a los poderes—hemos asistido a las reuniones sobre el presupuesto, de la junta directiva, etc.

El Superintendente Murphy va a presentar su presupuesto a la junta directiva el 23 de febrero. Tenemos la impression que es posible que se salvara el fondo ejemplar de Abingdon, pero ya es la hora de promover el Proyecto GIFT. Hagan el favor de visitar nuestra pagina electronica, [www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org), "Save Our School" ("Proteja Nuestra Escuela" para enterarse en como puede proteger este Proyecto.

Mientras tanto, tenemos muchas actividades divertidas aqui en Abingdon. El 27 de enero tenemos otra noche en la biblioteca; el 5 de febrero, una noche de pelicula. Y tenemos huéspedes especiales en las proximas dos reuniones de la Asociacion de Padres y Maestros. El Sr. McDavitt hablara sobre el programa de arquitectura el 16 de febrero; la Sra. Gill, director de la escuela Gunston, asistira nuestra reunion el 9 de marzo.

Como siempre, les invitamos compartir sus ideas y pensamientos con nosotros. Esperamos que involverse mas en los asuntos de Abingdon es una de sus resoluciones para el año Nuevo.

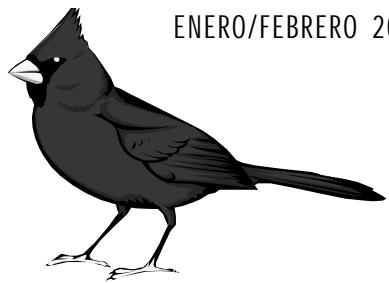
¡Gracias!

Michelle Marston  
[michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)  
703-625-9597

Donna Felipe  
[mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)  
703-405-2175

# Proyecto GIFT

# El Pajarito



## **Carta Del Principal**

¡Feliz Año Nuevo! Espero que todos hayan tenido unas fiestas de fin de año muy dichosas. Como estamos despidiendo el 2009 y le estamos dando la bienvenida al 2010, quiero darle las gracias a todos quienes apoyaron el proyecto ejemplario de Abingdon, Projecto GIFT. Como nos movemos con el ciclo de presupuesto de 2010-2011, el superintendente y el consejo escolar tendrán que tomar unas decisiones muy difíciles. Agradecemos su apoyo vocal a nuestros programas y al equipo de la escuela mientras los cortes de presupuestos sean discutidos.

Las registraciones para el próximo año escolar serán abiertas el 1 de Febrero. Las orientaciones serán dadas los días Febrero 23, Marzo 9, y April 8 en la escuela de Abingdon. Por favor, incentiven a sus vecinos para que asistan y aprendan más acerca de los emocionantes programas y actividades en Abingdon.

## **Una Nueva Asistente de Director en Abingdon**

Como muchos de ustedes ya saben, nuestra escuela tiene una nueva Asistente de Director, se trata de Nancy Pasfield. Nancy fue educada en el Colegio Universitario Lynchburg, Virginia y obtuvo un Master de Liderazgo en Educación de la Universidad del Sur de Florida.

Nancy enseñó por seis años en la escuela elemental Bardmoor en Florida en los grados segundo, tercero, cuarto y quinto, allí fue designada como Asistente del Director.

Nancy se mudó al área de DC en 1990 y contrajo matrimonio, decidió entonces quedarse en casa por tres años mientras atendía a sus dos pequeños hijos, un niño y una niña. Luego obtuvo el puesto de Asistente de Director en la escuela elemental James K. Polk de la ciudad de Alexandria, el cual ejerció por seis años.

Cuando la escuela elemental Samuel W. Tucker abrió sus puertas en el año 2000, también en Alexandria, Nancy enseñó cuarto grado; "Fue una gran experiencia, trabajé muy duro" dijo al ser entrevistada.

Antes de convertirse en la Asistente de Director de Abingdon, Nancy trabajó por cinco años como Evaluador (Coach de Maestros) dentro del programa de Evaluación de Desempeño de la ciudad de Alexandria.

La filosofía de trabajo de Nancy está orientada a las soluciones de los problemas, con énfasis en el estudiante como individuo, en sus propias palabras: "Cada niño puede aprender, nosotros debemos entender cómo ellos aprenden. Si un estudiante tiene problemas, nosotros debemos saber cómo ayudarlos."

Como Nancy ha adquirido toda su experiencia en el sistema de educación de la ciudad de Alexandria, ella misma afirma que su mayor reto será aplicar sus conocimientos al sistema de educación del condado de Arlington. Nancy agregó: "Estoy trabajando intensamente para asegurarme de que el Programa de Educación Especial cumpla con las leyes federales."

En su tiempo libre Nancy gusta de trabajar en su jardín, leer, e ir de compras, también adora pasar tiempo con su familia; "Nos encanta viajar" dice, ella, su esposo y sus hijos, practican el ski durante el invierno.

Nancy está muy a gusto en su Nuevo trabajo; "los maestros y maestras en Abingdon son fenomenales" afirmó, "trabajan muy duro; también la comunidad me ha dado una gran bienvenida y se los agradezco mucho."

## **CALENDARIO**

### **ENERO 2010**

- |    |   |
|----|---|
| 13 | LOS ESTUDIANTES SALDRAN TEMPRANO A LA 12:26 |
| 18 | DIA DE MARTIN LUTHER KING, NO HAY ESCUELA   |
| 19 | NO HAY ESCUELA                              |
| 20 | NOCHE DE RUEDAS                             |
| 27 | NOCHE DE BIBLIOTECA                         |

### **FEBRERO 2010**

- |    |  |
|----|--|
| 5  | NOCHE DE PELICULA                            |
| 15 | DIA DE LOS PRESIDENTES, NO HAY ESCUELA       |
| 16 | REUNION DE ASOCIACION DE PADRES Y PROFESORES |

### **MARZO 2010**

- |     |   |
|-----|---|
| 4-5 | CONFERENCIAS DE PADRES Y PROFESORES, NO HAY ESCUELA |
| 9   | REUNION DE ASOCIACION DE PADRES Y PROFESORES        |
| 10  | LOS ESTUDIANTES SALDRAN TEMPRANO A LA 12:26         |
| 12  | NOCHE DE PELICULA                                   |



# The Little Bird

## **Principal's Letter**

by Joanne Uyeda, Principal

The Arlington School Board adopted Phase I of a plan to make up instructional hours lost due to the blizzards of 2009 and 2010! The following is how Abingdon Elementary School students will make up their instructional hours.

- Elementary School Conference Days, Thursday and Friday, March 4 and 5 will be student attendance days.
- Teacher Workday on Monday, April 5<sup>th</sup> will be a student attendance day.
- Early Release Wednesdays, March 10 and April 28<sup>th</sup> will be full school days for students.

NOTE: June 16 and 23 will remain early release days for Abingdon Elementary School students.

The Superintendent also proposed two additional phases in the event more instructional hours are lost. Keep your fingers crossed that there is no more snow!!!

## CALENDAR

### MARCH 2010

- |       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 9     | PTA MEETING                 |
| 10    | FULL SCHOOL DAY             |
| 12    | MOVIE NIGHT                 |
| 15-19 | BOOK FAIR                   |
| 16    | PARENT NIGHT                |
| 23    | WHEEL NIGHT                 |
| 29-31 | SPRING BREAK, SCHOOL CLOSED |

### APRIL 2010

- |     |                             |
|-----|-----------------------------|
| 1-2 | SPRING BREAK, SCHOOL CLOSED |
| 5   | FULL SCHOOL DAY             |
| 27  | PTA MEETING                 |
| 28  | FULL SCHOOL DAY             |

## **Great Work Second Quarter Honor Roll Students!**

### Third Grade

Maura Andy  
Kenneth Beard  
Alessandra Cecchetto  
Akash Chatterjee  
Jennifer Chavez  
Jason De Leon  
Fatima Elzamzami  
Anne Felipe  
Paul Garado  
Miles Joseph  
Haley Kerby  
Feben Lemma  
Andrew Libby  
Bryan Lopez  
Maddy Maxwell  
Tommy McGuire

### Sabbah Mughel

Elisabeth Platt  
Karen Roman  
Neeka Samimi  
Mehak Shah  
Nathan Snare  
Maya Staren-Doby  
Ethan Thomas  
Truc Tran  
Meream Younis

### Avery Joseph

Ryan Kovich  
Ryan Moore  
Heather Narvaez  
Adriana Nogales  
Grisma Pathak  
Syeda Shamsuddin  
Aniyah Smith  
Haniel Torrez-Vasquez  
Jacob Vanlonkhuyzen

### Alex De Lazzari

Ahmed Elzamzami  
Norma Flores-Cuevas  
Yoyada Ghebreyonas  
Ian Harris  
Nayab Kalair  
Umber Khokar  
Hamza Mughal  
Elmer Navarette-Coreas  
Hamid Omari-Kashif  
Kimberly Orellana  
Sara Rivas  
John Joel Ruiz  
Deborah Shapiro  
Melissa Solis  
Sussan Vallejo-Zamora

### Fourth Grade

Kayla Bankhead  
Kaley Brockway  
Ethan Brown  
Debrah Jackson  
Isabel Jackson

### Fifth Grade

Jin Tian Acton  
Lauren Avendano  
Wilber Carcamo  
Isabella Choi  
Lidya Damte

***The Little Bird***

---

**Presidents' Corner**

Dear Friends:

If ever there were evidence that when we pull together as a community we can make anything happen, it would be this year's school district budget. Only a few short months ago, it looked like Arlington Public Schools (APS) could actually eliminate exemplary program funding, which Abingdon uses to support our Project GIFT or wheel classes. But, when the Superintendent presented his budget for the upcoming school year, not only was exemplary program funding not cut but there were several references to how important the exemplary programs are to our children's education.

Superintendent Patrick Murphy and the members of Arlington's School Board challenged us to show how Project GIFT boosts student achievement, and we rose to the challenge! The School Board still needs to finalize the budget so it's important we continue to press our case. But, we cleared this first hurdle with room to spare. Give yourselves a pat on the back, Cardinals!

We've had some fascinating presentations at our PTA meetings this year – Ms. Wolford about gifted services, Ms. Wolfe about math lab, Ms. Rube and Ms. Smith about word study – but our February guest speaker, Mr. McDavitt prepared a powerpoint that you won't want to miss! If you weren't able to join us for our first post-snow meeting, please visit our website and take a look at his powerpoint. (It's at the bottom of the Minutes page.) It not only talks about our groundbreaking architecture program, but also about all of Project GIFT and why Abingdon does things the way it does.

Our March 9 PTA meeting will feature Gunston's Principal, Ms. Gill. If you're a parent of a fifth grader (or a fifth grader yourself) you may want to put this on your calendar. As always, we will feature a free pizza dinner and free babysitting, starting at 6:30 pm in the library. You'll notice that this issue of the Little Bird includes a letter from a former Abingdon student who attends Gunston now and the last issue had a similar letter from a Kenmore student. We want to make the transition to middle school as smooth as possible. If you have other suggestions for our fifth graders, please let us know.

March and April are busy months: On March 12<sup>th</sup>, join us in the multi-purpose room for our final movie night of the year with Scooby Doo! And the very next week, Abingdon will host the Scholastic Book Fair. We also have another Wheel Night on March 23<sup>rd</sup>, another Library Night in April, and Ms. Abbott will return from maternity leave to give a presentation at our April 27<sup>th</sup> PTA meeting.

Thanks for supporting Abingdon!

Sincerely,

Michelle Marston

[michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

703-625-9597

Donna Felipe

[mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

703-405-2175

Abingdon Elementary PTA Co-Presidents, 2009-10

## Get to Know Ms. Edmonds

by Kenneth Beard, 3rd grade

My name is Kenneth Beard and I'm in third grade. My teacher, Mrs. Edmonds, is new to Abingdon Elementary School. She's a great teacher and I hope in reading my interview you will find her as fun and interesting as I do.

Q: Did you grow up in Virginia?

A: No, I grew up in Fort Wayne, Indiana

Q: What do you like about teaching third grade?

A: I like how the students are enthusiastic about learning and they have lots of energy.

Q: Where have you taught before?

A: I taught 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> grade in Baltimore, MD and Washington, D.C.

Q: Do you have any hobbies?

A: I love to cook and I like to read.

Q: Do you have any pets?

A: I have a 105 pound dog named Chewbacca

Q: What do you do during the summer?

A: I play with my daughter and my dog

Q: Do you have a favorite T.V. show?

A: The Office

Q: What's your favorite holiday?

A: Christmas because my whole family gets together

Q: What's your favorite color?

A: Green

Q: When's your birthday?

A: February 5<sup>th</sup>, you don't need to know the year!



Ms. Edmonds and Kenneth Beard

## Scholastic Book Fair

Abingdon Elementary School will once again be holding its annual Scholastic Book Fair the week of March 15 - 19. Parent volunteers are needed to assist with the set-up (Friday, March 12), preview and purchasing sessions (all week during the school day), Parent Event (Tuesday, March 16, 5 - 8 p.m.), and disassembly (Friday, March 19, late morning) of the Fair.

There are also several tasks that need to be done prior to the Fair for those individuals who want to volunteer but are not available to work during the actual Fair hours. Please contact Kristy Nienstedt, Abingdon's Librarian, if interested in supporting this important fund-raiser, which raises money not only for the PTA but also for the library. You can call her at 703-228-7736 or e-mail her at [Kristy\\_Nienstedt@apsva.us](mailto:Kristy_Nienstedt@apsva.us).

Thanks in advance for your support of our 2010 Scholastic Book Fair!



---

## **Blizzards Got You Blue? Use Warm Thoughts and Your Creativity to Win Prizes!**



Did you know this year more than one million Americans will be diagnosed with some form of skin cancer? It is the fastest growing cancer and affects more people than prostate, breast, co-

lorectal, and cervical cancers *combined*. One person dies every hour from skin cancer. Melanoma, the most serious form, is now the leading cancer for young adults ages 25-29. The good news is most skin cancer is preventable and if detected and treated early has a 95% cure rate.

Lifelong habits begin in childhood, which is why sun safety education is so important. Sun safety seems like a crazy thing to think about this time of year, but even in winter ultraviolet rays can easily be strong enough to cause skin damage. You are invited to participate in the 2010 SunWise With SHADE Poster Contest. Entry is open to Kindergarten through 8<sup>th</sup> grade students in the United States, District of Columbia, and Puerto Rico. The poster contest is a fun way to reinforce sun safety education in the classroom and win cool prizes for the students, class-room, and even the school. The contest rules are:

- Each poster must be hand-drawn on 8½" × 11" paper.
- The teacher must complete the entry form and attach it on the back of each poster. To print a blank entry form, go to:  
[www.shadefoundation.org/programs/poster-contest](http://www.shadefoundation.org/programs/poster-contest)
- Posters should include at least five of the following SunWise action steps:
  - ó Seek Shade
  - ó Wear a Hat
  - ó Wear Sunglasses
  - ó Check the UV Index  
([www.epa.gov/sunwise/uvindex.html](http://www.epa.gov/sunwise/uvindex.html))
  - ó Do Not Suntan or Use Tanning Beds
  - ó Use Sunscreen of SPF 15+

- ó Cover Up
  - ó Limit Sun Exposure Between 10 a.m. and 4 p.m.
- Posters must be received by April 7th, 2010.
  - Mail your posters to: SunWise With SHADE Poster Contest c/o Linda Rutsch 13502 Round Tree Court Silver Spring, MD 20906

The criteria for poster judging will be based on how well the poster expresses the sun safety messages in an original, creative, and thoughtful manner. Crayons, markers, and paints make more colorful posters than do pens and pencils. Posters should illustrate the messages rather than write them. Judging will take place in Washington, DC on April 13, 2010. State winners will be announced on April 16, 2010. Posters will be judged in two categories: Kindergarten through 3<sup>rd</sup> grade and 4<sup>th</sup> through 8<sup>th</sup> grade.

### Prizes

Kindergarten through 3<sup>rd</sup> Grade: 5 winners will receive a Crayola Digital Camera Scrapbooking Kit, including an EZ Grip Digital Camera, a hard shell matching camera case, a photo editing CD, USB cable and a scrapbook with colored paper, markers and stickers. The classrooms of these 5 winners will receive a UV Index Sun Station, UV color change beads, UV color change Frisbee, and a gallon of Blue Lizard Suncream.

4<sup>th</sup> through 8<sup>th</sup> Grade: A state winner will be selected from each state. Each state winning student will receive a digital camera and a certificate of achievement. Classrooms of winning students will receive a UV Index Sun Station, UV color change beads, UV color change Frisbee, and a gallon of Blue Lizard Suncream. National Winner: The winner of the online voting for the 2010 SunWise with SHADE National Poster Contest will receive a family trip to Walt Disney World. The school will win a WeatherBug Weather Station and software. The classroom will receive a smart board.

### Sponsors

Walt Disney World, WeatherBug Schools, Blue Lizard

If you have questions or concerns, please contact Kristinn Vazquez at [vazquez.kristinn@epa.gov](mailto:vazquez.kristinn@epa.gov) or 703-568-7293.

## SOUper Bowl

The week before the NFL's Super Bowl in February, Abingdon's Cardinal Club sponsored a SOUPer Bowl. It was a four-day food drive to benefit the Arlington Food Assistance Center (AFAC). Students competed to see which class could collect the most soup cans. Ms. Agaard's second grade class donated the most with 65 cans and won a pizza party from the PTA. The Cardinal Club collected a total of 623 cans of soup! The soup weighed 637 pounds, which brings our total food donations for the school year so far to 1,313

pounds! Thanks so much to everyone who donated food.

Anytime you would like to donate more, feel free to send canned or boxed food to school with your child. There is a donation box in the front hallway of the school. AFAC provides supplemental groceries to Arlingtonians who cannot afford to purchase all the food they need. They distribute groceries to more than 1,000 families each week.



Abingdon's SOUPer students display the donations received as part of a food drive to benefit AFAC..

## Third Graders Visit Art Museum

All third graders visited the National Portrait Gallery and American Art Museum on Feb. 24. The field trip started with a guided tour from National Portrait Gallery museum educators, who explained various mediums of portraiture (photography, oil on canvas, charcoal, and sculpture) and featured several portraits of famous Americans that the students have

studied in class. Among those famous portraits were George Washington Carver, Benjamin Franklin, Abraham Lincoln, Rosa Parks, and George Washington.

After lunch in the museum's covered courtyard, the students visited the Modernism and Southwestern Galleries of the Smithsonian American Art Museum. Everyone was excited to see many works they had studied in class. There was time for students to complete a short writing exercise, in which they noted comparisons and contrasts of the original works of art and the reproductions.



A National Portrait Gallery museum educator talks to students from Ms. Schwanbeck's class about portraits of famous Americans.

## **Ms. Sywilok Attends Sally Ride Academy Reunion**

On February 6, just before the second blizzard hit the area, Ms. Sywilok and two other Arlington teachers flew to Houston, Texas to give an update to the Sally Ride Academy as to



Ms. Sywilok at the controls.

how APS teachers are utilizing their curriculum. The main focus of the Sally Ride Academy is to raise awareness with elementary students of the incredible opportunities available to them in science, technology, engineering, and math. Eight of the ten fastest growing careers are in these areas. Arlington Public Schools is the only school system on the East Coast participating in the Sally Ride curriculum so far. Ms. Sywilok is working with science lead teachers and a Professional Development Plan group of teachers to help train them to use the curriculum.

A highlight of her trip to Houston was to take a behind-the-scenes tour with her two companions at Johnson Space Center. They actually were able to see the Apollo Mission Control Room which is now a "national monument." Ms. Sywilok couldn't resist picking up the red phone to the President of the United States. To her disappointment, no one answered. At the end of their tour, they had the unique opportunity to actually fly in the shuttle simulator the astronauts train in and land safely. Ms. Sywilok was pleased she didn't crash!



Ms. Sywilok on the red phone.

## **Hooded Abingdon Sweatshirts on Sale for \$15!**

For the month of March, the fifth grade will be selling our white hooded sweatshirts for only \$15. If you are interested, please fill out the form to the right and attach a check (made out to Abingdon) or an envelope filled with the appropriate amount of cash. T-shirts and long sleeved shirts are still available for sale. Contact Ms. Whelan for more information.

Thank you for supporting the fifth grade!

-----  
Student Name: \_\_\_\_\_

Teacher Name: \_\_\_\_\_

Quantity

\_\_\_\_\_ Youth XL x \$15 = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Youth L x \$15 = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Youth M x \$15 = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Youth S x \$15 = \_\_\_\_\_

Grand TOTAL = \_\_\_\_\_

## Letter From a Gunston 8<sup>th</sup> Grader

*Note From the Editor: This letter is the second in a series of letters from students in Arlington's middle schools, designed to share information about middle schools with our fifth graders.*

Dear Soon-To-Be Former Abingdon Student,

The idea of going to middle school generates mixed emotions. I've experienced those emotions. Knowing that you're leaving friends or a teacher could make you sad. Not knowing whom you're going to meet and what to expect could make you nervous or afraid. However, it could also give you an excited or happy feeling knowing you're getting older and moving on from elementary school.

The point of writing this is to help you diminish some of those anxieties and provide guidance at the first crossroad of your life. I would like to share with you a few reasons why Gunston Middle School is unique and great and why I choose to attend it.

One of the greatest qualities of Gunston Middle School is its teachers. Schools can be new or old, small or big but teachers are what make them great. I like a teacher who gives you something to take home to

think about besides homework. They are very supportive, they believe in you, and are there to tug, push, poke, and lead you to the next level. Most of you might find this hard to believe, but one of my least favorite subjects actually became one of the most interesting. I used to dread a certain subject, but it will amaze you how a teacher can change something that once was bland and boring into something exciting and challenging.



Photo courtesy of Arlington County Public Schools website: [www.aspva.us](http://www.aspva.us)

Gunston Middle School

classes, and much more.

I hope I was able to put your mind at ease as you prepare to enter a new chapter of your life. I also hope that I have broadened your views about Gunston. If you choose to attend Gunston, I am sure you will love it as much as I do because it is truly a great school.

Sincerely,  
Natalie Volk

## ***The Little Bird***

### ***REMINDER: Please Register Your Grocery Cards to Help Abingdon!***

Please support our school by linking your shopping card to Abingdon. This must be done every year. For those of you new to this program, you simply link Abingdon to your shopping card (Giant Bonus Bucks Card, Target RedCard, Safeway Club Card, or Harris Teeter VIC Card) and when you shop at those stores, a portion of sales will be donated to Abingdon. This can be done in-store, online, or on paper. You can pick up a form in the main office and fill in your card numbers. Or, download it from the PTA website at <http://www.abingdonpta.org> and send it to school with your child. Don't forget to ask your friends, family, and neighbors to help. Thank you!



### ***Movie Night Rescheduled, Friday March 12th***

- ó Featuring Scooby Doo: The Mystery Begins  
The feature-length 2009 film with live actors  
(except for Scooby!)
  - ó Free admission for everyone!
  - ó Abingdon Multi-Purpose Room
- ó Doors open at 6:00 p.m. Movie starts at 6:30 p.m. Prize drawing following the show.
  - ó Raffle Tickets: \$0.50 each or 3/\$1.00
- ó PTA will sell pizza (\$1.00/slice), popcorn, snacks, and drinks (\$0.50 each).
  - ó Blankets & pillows are welcome.
- ó ALL children must be supervised by an adult.

### ***Looking Ahead...***

The 2010-11 Reflections contest theme will be "Together We Can." Entries will be due in early October 2010. More information will be posted in the future.

#### **Abingdon Principal**

Joanne Uyeda

#### **Assistant Principal**

Nancy Pasfield

#### **Abingdon Elementary**



*everychild. onevoice.\**

#### **PTA Co-Presidents**

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

#### **PTA Treasurer**

Dave Presson

#### **PTA Administrative Secretary**

Vickie Spindler

#### **PTA Recording Secretary**

Dan Branch

#### **PTA Corresponding Secretary**

Murielle Laird

#### **PTA Teacher Liaisons**

Ms. Donoghue, Ms. Rube, and Mr. Wojo



### ***The Little Bird***

#### **Editor**

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

#### **Designer**

Kristen Brown

#### **Contributors**

Dana Andy, Kenneth Beard, Donna Felipe, Michelle Marston, Tina Masciangioli, Trista Nealon, Kristy Nienstedt, Deborah Staren-Doby, Anne Sywilok, Joanne Uyeda, Kristinn Vasquez, Natalie Volk, and Paige Whelan

#### **Translators**

Gonzalo Bernal, Rosa Glosemeyer, Carol Rupel, Thomas Ternan, and Ada Torres

## ***El Pajarito***

### **Recordatorio: ¡Por favor registre sus tarjetas de supermercado para ayudar a Abingdon!**

Por favor apoye a nuestra escuela conectando su tarjeta de supermercado con Abingdon. Esto debe ser hecho todos los años. Para esos de ustedes que son nuevos en este programa, simplemente conecte su tarjeta de supermercado (Giant Bonus Bucks Card, Target RedCard, Safeway Club Card, o Harris Teeter VIC Card) y cuando usted compre en esas tiendas, una porcion de las ventas seran donadas a Abingdon. Esto puede ser hecho en la tienda, en linea, o en papel. Usted puede recoger un formulario en la oficina principal y llenarlo con sus numeros de las tarjetas. O, tambien puede bajar el formulario desde la pagina web de PTA en <http://www.abingdonpta.org> y mandelo a la escuela con su nino. No se le olvide preguntarle a sus amigos, familiares y vecinos que nos ayuden. ¡Gracias!



### **Reprogramacion de Noche de Pelicula: Viernes 12 de Marzo**

- Ó Presentando Scooby Doo: The Mystery Begins Pelicula del 2009 con actores reales (¡excepto por Scooby!) sin cortes comerciales.
- Ó ¡Entrada gratis para todos!
- Ó En la sala multiuso de Abingdon.
- Ó Las puertas se abriran a la 6:00 de la tarde. La pelicula comenzara a las 6:30 de la tarde. Los premios se sortearan despues de que termine la pelicula.
- Ó Boletos de la rifa: \$0.50 por boleto o 3 boletos por \$1.00.
- Ó El PTA, La Asociacion de Padres y Profesores, vendera pizza (\$1.00 por trozo de pizza), palomitas de maiz, bocadillos, y bebidas (\$0.50 cada una).
- Ó Se pueden traer frazadas y almohadas.
- Ó Todos los ninos deben ser supervisados por un adulto.

#### Director de Abingdon

Joanne Uyeda

#### Asistente de la Dirección

Abingdon Elementary

Neway Park Rd  
**PTA**

everychild.onevoice.<sup>®</sup>

#### Co-Presidentes del PTA

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

#### Tesorero del PTA

Dave Presson

#### Secretarias del PTA

Dan Branch

Murielle Laird

Vickie Spindler

#### Enlaces con los Maestros

Sra. Donoghue, Sra. Rube, and Sra. Wojo



## ***El Pajarito***

#### Editor

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

#### Diseñador

Kristen Brown

#### Colaboradores

Dana Andy, Kenneth Beard, Donna Felipe, Michelle Marston, Tina Masciangioli, Trista Nealon, Kristy Nienstedt, Deborah Staren-Doby, Anne Sywilok, Joanne Uyeda, Kristinn Vasquez, Natalie Volk, and Paige Whelan

#### Traductores

Gonzalo Bernal, Rosa Glosemeyer, Carol Ruppel, Thomas Ternan, and Ada Torres

## **Carta De un Estudiante de Octavo Grado de la Escuela de Gunston**

Querido futuro estudiante de Abingdon,

La idea de ir a la escuela intermedia genera emociones encontradas. He experimentado esas emociones. Sabiendo que estás dejando amigos o a una maestra te puede poner triste. No saber a quiénes vas a conocer y qué esperar, te puede poner nervioso o preocupado. A pesar de ello, puede también darte una alegría o un sentimiento de felicidad sabiendo que estás creciendo y saliendo de la escuela elemental. El punto de escribirte es para ayudarte a disminuir algunas de éstas ansiedades y darte consejos en el primer cruce de calle de tu vida.

Me gustaría compartir contigo unas pocas razones porqué Gunston Middle

School es único y grande y por qué escogí asistir allí.

Una de las grandes cualidades de Gunston Middle School son sus maestros. Las escuelas pueden ser nuevas o antiguas, pequeñas o grandes, pero los maestros son lo que la hacen grande. Me gusta el maestro que te da algo para llevar a casa para pensar además de las tareas. Son muy colaboradores, ellos creen en ti, y están allí para apoyarte, darte ánimos y llevarte al siguiente nivel. Para la mayoría de

ustedes ésto puede ser difícil de creer, pero uno de mis cursos menos favoritos, actualmente se convirtió en uno de los más interesantes. Me disgustaban ciertos cursos, pero te gustaría ver cómo un maestro puede cambiar algo que te parece aburrido en algo excitante y estimulante.

Otra de mis cualidades favoritas de Gunston Middle School son las actividades de después de clases. Gunston ofrece una amplia variedad de deportes como fútbol, porristas, trampolín, basketball, natación, tennis, carreras, y wrestling.

También ofrecen clubes de después de clases como Club de Animales, Club de Bicicletas, Club de Galletas, Club de Juegos, Equipo Verde, Club de Ciencias, Club del Album de fotos, Club de Producción de TV, clases de baile, y mucho más.



Photo courtesy of Arlington County Public Schools website: [www.aspva.us](http://www.aspva.us)

Espero haber podido poner tu mente fácil mientras te preparas a entrar al nuevo capítulo de tu vida. También espero haber aclarado tu visión acerca de Gunston. Si escoges venir a Gunston, estoy segura de que la amarás tanto como yo porque es verdaderamente una excelente escuela.

Sinceramente,  
Natalie Volk

## **La señorita Sywilok Asistió a la Reunión de la Academia Sally Ride**

El 6 de febrero, justo antes de que la segunda tormenta invernal impactara en el área, la señorita Sywilok, junto a otros dos maestros del condado, volaron a Texas para entregar un reporte acerca de cómo los maestros y maestras de las escuelas públicas de Arlington están utilizando sus currícula.



Sra. Sywilok

El foco principal de la Academia Sally Ride es el de promover el interés de los alumnos de las escuelas elementales por las ciencias, mostrándoles las increíbles oportunidades que esperan por ellos en áreas como la investigación, tecnología, ingeniería, y matemáticas, todas ellas señaladas entre las diez especialidades profesionales de más rápido crecimiento en la actualidad.

Las escuelas públicas del condado de Arlington son el único sistema educacional de toda la costa este de la nación que está participando en el programa basado en el currículo de la Academia Sally Ride. La señorita Sywilok se encuentra trabajando con los maestros y maestras de ciencias y con un grupo de

planificación y desarrollo profesional para ayudarlos en la implementación del currículo.

Uno de los puntos resaltantes de su viaje a Houston fue el recorrido que hizo, junto a sus dos compañeros, por las intimidades del Centro Espacial Johnson. El grupo pudo admirar inclusive el cuarto de control de misiones del programa Apolo, el cual es ahora un monumento nacional. La señorita Sywilok no pudo aguantar la tentación de tomar el teléfono rojo que solía comunicar directamente con el Presidente de los Estados Unidos, pero y para su completa decepción, nadie estaba del otro lado de la línea.

Al final de su recorrido, nuestros maestros tuvieron la oportunidad de volar en el simulador de transbordador especial, el mismo usado por los astronautas para su entrenamiento mientras están seguros en tierra. ¡La señorita Sywilok estuvo feliz de haberse estrellado!



Sra. Sywilok

## **Se venden jerseys de Abingdon con capucha por \$15**

El mes de marzo, los alumnos del quinto año venderán estos jerseys. Si tiene interés, haga el favor de llenar el formulario abajo e incluir un cheque escrito a Abingdon o el dinero en efectivo (puesto en un sobre.) También se venden camisetas de manga corta y manga larga, y si tiene interés en ellos, pongase en contacto con la Sra. Whelan.

¡Gracias por apoyar el quinto grado!

Nombre del alumno: \_\_\_\_\_

Nombre del Maestro: \_\_\_\_\_

Cantidad

\_\_\_\_\_ Joven XL x \$15 = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Joven L x \$15 = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Joven M x \$15 = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Joven S x \$15 = \_\_\_\_\_

Suma TOTAL = \_\_\_\_\_

## SOUper Bowl

Una semana antes de que se jugara el Súper Bowl de la NFL, en febrero, el Club Cardenal de Abingdon patrocinó un SOUper Bowl. Cuatro días de recolección de comida a beneficio del Centro de Asistencia Alimentaria de Arlington (AFAC, siglas en inglés); se recolectaron 623 latas de sopa.

Muchas gracias a todos aquellos que donaron comida. En caso de que deseen colaborar aún más, por favor, siéntanse libres de enviar su donativo de comida empaquetada a la escuela con sus niños; una caja para recibir todas estas donaciones está colocada en el pasillo de entrada de la escuela.



Abingdon's SOUper students display the donations received as part of a food drive to benefit AFAC..

## ***Los alumnos del tercer año visitaron el museo de arte***

Todos los alumnos del tercer año visitaron La Galeria Nacional de Retratos y el Museo de Arte Americano el 24 de febrero. La visita empezo con una recorrida con un guia del departamento de educación de los museos que explico los varios medios del retrato, como la foto, el oleo, el carbon, y la escultura. Vieron re-

tratos de las figuras historicas famosas que los ninos habian estudiado—Jorge Washington Carver, Benjamin Franklin, Abraham Lincoln, Rosa Parks, y Jorge Washington. Despues de almorzar en el atrio, visitaron las galerias del Museo de Arte Americano. Que emocion ver las obras que habian estudiado en clase. Los estudiantes escribieron un ejercicio en que compararon las obras originales con las reproducciones.



A National Portrait Gallery museum educator talks to students from Ms. Schwanbeck's class about portraits of famous Americans.

## **El Pajarito**

### **¿Estás de azul Blizzards? ¡Usa pensamientos cálidos y tu creatividad para ganar premios!**



¿Sabes que en éste año más de un millón de Americanos serán diagnosticados con alguna forma de cáncer a la piel? Es el cáncer que más rápidamente está creciendo y afecta a más gente que próstata, pulmón, colon rectal, y cáncer cervical o combinados. Una persona muere cada hora de cáncer a la piel. Melanoma, la forma más seria, es ahora el cáncer líder en adultos jóvenes entre los 25-29 años. Las buenas noticias es que la mayoría de cáncer a la piel es prevenible y si se detecta y se trata a tiempo tiene un 95% de cura. Los hábitos de vida empiezan en la niñez, es cuando una educación segura de protección al sol es muy importante. La seguridad contra el sol parece algo loco de pensar a estas alturas del año, pero hasta en invierno los rayos ultravioletas pueden ser suficientemente fuertes para causar daños en la piel. Estás invitado a participar en el 2010 Sunwise With SHADE, concurso de afiches. El ingreso está abierto a los estudiantes de Kindergarten a 8vo. Grado en los Estados Unidos, Distrito de Columbia, y Puerto Rico. El concurso de Afiche es una graciosa manera de reforzar la educación de protección solar en las aulas de clase y ganar excelentes premios para los estudiantes, aulas de clase y también la escuela. Las reglas para el concurso son:

Cada afiche deberá ser dibujado en papel de 8 ½ x 11. La maestra deberá completar la aplicación y adjuntarla en la parte de atrás de cada afiche. Para imprimir la aplicación en negro, ir a:

[www.shadefoundation.org/programs/poster-contest](http://www.shadefoundation.org/programs/poster-contest)

Los afiches deberán incluir como mínimo cinco de los siguientes SunWise pasos a seguir:

Buscar sombra  
Usar sombrero  
Usar Lentes de Sol  
Revisar el Index UV  
([www.epa.gov/sunwise/uvindex.html](http://www.epa.gov/sunwise/uvindex.html))

No broncearse o Usar Camas de Bronceado  
Usar Protector Solar de SPF +15  
Cubrirse  
Limitar la exposición al sol entre las 10 a.m. y 4 p.m.

¿Sabes que en éste año más de un millón de Americanos serán diagnosticados con alguna forma de cáncer a la piel? Es el cáncer que más rápidamente está creciendo y afecta a más gente que próstata, pulmón, co-

Los afiches deberán recibirse hasta el 7 de abril del 2010.

Envíen sus afiches a:  
SunWise With SHADE Poster Contest  
c/o Linda Rutsch  
13502 Round Tree Court  
Silver Spring, MD 20906

El criterio para juzgar será basado en qué tan bien el afiche expresa el mensaje de seguridad de una manera original, creativa y de forma total. Las crayolas, plumones y pinturas hacen más colorido al afiche que usando lápices y lapiceros. Los afiches deberán ilustrar los mensajes más que por escrito. El juzgamiento se llevará a cabo en Washington, DC. el 13 de abril del 2010. Los ganadores del Estado serán anunciados el 16 de abril del 2010.

Los afiches serán juzgado en dos categorías:  
Kindergarten a 3er. Grado y 4to. A 8vo. Grado.

#### Premios

De Kindergarten a 3er. Grado. Cinco ganadores recibirán un álbum de fotos y una Cámara Digital Crayola, incluyendo un EZ sujetador digital de cámara, papel de cámara, el estuche, un CD para editar fotos, cable USB y un álbum con hojas de colores, plumones y calcomanías.

La clase de éstos 5 ganadores recibirán un UV Index Sun Station, UV gomas plásticas que cambian de color, un disco plástico para jugar que cambia de color UV y un galón de Blue Lizard Sun cream (protector solar).

#### Ganador Nacional

El ganador en línea para el 2010 SunWise con el concurso SHADE National Poster recibirá un viaje familiar al Mundo Mágico de Disney.

La escuela podrá ganar un WeatherBug Weather Station y el software.

La clase recibirá pizarras inteligentes.

#### Auspiciado por:

Walt Disney World  
WeatherBug Schools  
Blue Lizard

Si tiene alguna pregunta o duda, por favor contacte a Kristinn Vazquez al [vazquez.kristinn@epa.gov](mailto:vazquez.kristinn@epa.gov) o al 703-568-7293.

## **Conozca Sra. Edmonds**

por Kenneth Beard, 3er grado

*Mi nombre es Kenneth Beard y estoy en tercer grado. Mi maestra, la Sra. Edmonds, es nueva en Abingdon Elementary School. Ella es un gran maestro y espero que en la lectura de la entrevista se la encuentre tan divertido e interesante como yo.*

P: ¿Creció en Virginia?

R: No, yo crecí en Fort Wayne, Indiana.

P: ¿Qué le gusta de la enseñanza de tercer grado?

R: Me gusta cómo los estudiantes están entusiasmados con el aprendizaje y tienen mucha energía.

P: ¿Dónde ha enseñado antes?

R: Me enseñaba los cuarto y quinto grados en Baltimore, Maryland y Washington, DC.

P: ¿Tiene algún pasatiempo?

R: Me encanta cocinar y me gusta leer.

P: ¿Tiene alguna mascota?

R: Tengo un perro de 105 libras llamado Chewbacca.

P: ¿Qué hace durante el verano?

R: Juego con mi hija y mi perro.

P: ¿Tiene usted un programa de televisión favorito?

R: La Oficina.

P: ¿Cuál es su fiesta favorita?

R: Navidad, porque toda mi familia se reúne.

P: ¿Cuál es su color favorito?

R: Verde.

P: ¿Cuándo es su cumpleaños?

R: 5 de febrero, no es necesario saber el año!



Sra. Edmonds y Kenneth Beard

## **La Feria del Libro**



La Feria sera durante la semana del 15 al 19 de marzo. Se necesitan voluntarios (padres) para ayudar en montala, de trabajar con los libros durante el dia, de trabajar en el evento de los padres la noche del 16 de marzo, desde las 5 hasta las 8, y de desmontarla durante la mañana del 19 de marzo.

Tambien necesitamos voluntaries antes de la Feria.

Pongase en contacto con Kristy Nienstedt, la bibliotecaria de Abingdon, 703-228-7736 o [Kristy\\_Nienstedt@apsva.us](mailto:Kristy_Nienstedt@apsva.us) si tiene interes. La ganancia sera para las actividades de la Organizacion de Padres y Maestros y para la biblioteca de la escuela.

***La esquina de los presidentes***

Queridos Amigos:

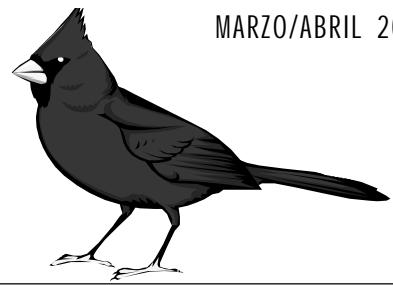
PLACEHOLDER FOR TRANSLATION

¡Gracias!

Michelle Marston  
michellecmarston@gmail.com  
703-625-9597

Donna Felipe  
mdtat@verizon.net  
703-405-2175

# El Pajarito



## **Carta Del Principal**

Por Joanne Uyeda, Principal

¡Mesa directiva de la zona escolar de Arlington aprobó la Fase I de un plan para compensar las horas de instrucción perdidas debido a las ventiscas de 2009 y 2010!

- Escuela Primaria Días de Conferencia, los jueves y viernes, 4 y 5 de marzo, serán días de asistencia de los estudiantes.
- El día laborable de maestro, el lunes, 5 de abril, será ahora un día de asistencia de estudiantes.
- Los miércoles de salida temprana, 10 de marzo y 28 de abril, será días escolares completos para los estudiantes.

NOTA: Los 16 y 23 de junio seguirá siendo días de la salida temprana para los estudiantes de Abingdon.

El Superintendente también propuso dos fases adicionales en el caso de haberse perdido más horas de instrucción. ¡Mantenga sus dedos cruzados para que no haya más nieve!

## **Alumnos en el Cuadro del Honor del Segundo Trimestre**

### Tercer Grado

Maura Andy  
Kenneth Beard  
Alessandra Cecchetto  
Akash Chatterjee  
Jennifer Chavez  
Jason De Leon  
Fatima Elzamzami  
Anne Felipe  
Paul Garado  
Miles Joseph  
Haley Kerby  
Feben Lemma  
Andrew Libby  
Bryan Lopez  
Maddy Maxwell  
Tommy McGuire  
Sabbah Mughel

Elisabeth Platt  
Karen Roman  
Neeka Samimi  
Mehak Shah  
Nathan Snare  
Maya Staren-Doby  
Ethan Thomas  
Truc Tran  
Meream Younis

Ryan Moore  
Heather Narvaez  
Adriana Nogales  
Grisma Pathak  
Syeda Shamsuddin  
Aniyah Smith  
Haniel Torrez-Vasquez  
Jacob Vanlonkhuyzen

Ahmed Elzamzami  
Norma Flores-Cuevas  
Yoyada Ghebreyonas  
Ian Harris  
Nayab Kalair  
Umber Khokar  
Hamza Mughal  
Elmer Navarette-Coreas  
Hamid Omari-Kashif  
Kimberly Orellana  
Sara Rivas  
John Joel Ruiz  
Deborah Shapiro

Cuarto Grado  
Kayla Bankhead  
Kaley Brockway  
Ethan Brown  
Debrah Jackson  
Isabel Jackson  
Avery Joseph  
Ryan Kovich

Quinto Grado  
Jin Tian Acton  
Lauren Avendano  
Wilber Carcamo  
Isabella Choi  
Lidya Damte  
Alex De Lazzari

## **CALENDARIO**

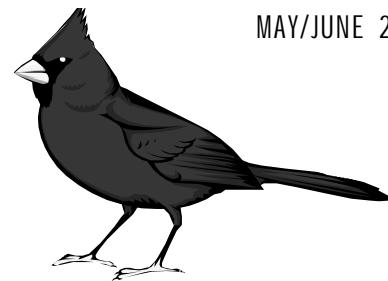
### **MARZO 2010**

- |       |  |
|-------|--|
| 9     | REUNION DE LA PTA                        |
| 10    | UN DIA DE ASISTENCIA DE ESTUDIANTES      |
| 12    | NOCHE DE PELICULA                        |
| 15-19 | LA FERIA DEL LIBRO                       |
| 16    | NOCHE DE LOS PADRES Y REPRESENTATES      |
| 23    | NOCHE DE LA RUEDA                        |
| 29-31 | VACACIONES DE PRIMAVERA, ESCUELA CERRADA |

### **ABRIL 2010**

- |     |  |
|-----|--|
| 1-2 | VACACIONES DE PRIMAVERA, ESCUELA CERRADA |
| 5   | UN DIA DE ASISTENCIA DE ESTUDIANTES      |
| 27  | REUNION DE LA PTA                        |
| 28  | UN DIA DE ASISTENCIA DE ESTUDIANTES      |

# The Little Bird



## **Standards of Learning (SOL) Assessments**

The Standards of Learning (SOL) assessments will be given to all third, fourth, and fifth grade students between May 17-June 4. Third graders will take reading, math, science, and history tests; fourth graders will take reading, math, and Virginia history tests; and fifth graders will take reading, math, and science tests.

Our students are well-prepared academically for these important assessments, but there are a few things that you can do at home to ensure their success on the tests. Please...

- Make sure your child gets a good night's REST before each exam.
- Feed your child a nutritious and satisfying BREAKFAST the morning of each exam, or ensure they arrive at Abingdon with enough time to eat breakfast in the cafeteria.
- Don't schedule any appointments on exam days.
- Bring or send your child to school ON TIME each day of the exams.

Together, we can do our best to make sure your child is comfortable and prepared for the SOL tests.

If you have any questions, please contact Abingdon's Testing Coordinator, Erin Sonn, at [Erin\\_Sonn@apsva.us](mailto:Erin_Sonn@apsva.us).

## **CALENDAR**

### MAY 2010

- |    |                             |
|----|-----------------------------|
| 18 | PTA MEETING                 |
| 31 | MEMORIAL DAY; SCHOOL CLOSED |

### JUNE 2010

- |    |                    |
|----|--------------------|
| 16 | EARLY RELEASE      |
| 18 | FIELD DAY          |
| 22 | WHEEL NIGHT        |
| 23 | EARLY RELEASE      |
| 25 | LAST DAY OF SCHOOL |



## **Great Work Third Quarter Honor Roll Students!**

### Third Grade

Maura Andy  
Kenneth Beard  
Akash Chatterjee  
Alessandra Cecchetto  
Jennifer Chavez  
Jason DeLeon  
Fatima Elzamzami  
Anne Felipe  
Paul Garado  
Matthew Johnson  
Miles Joseph  
Haley Kerby  
Feben Lemma  
Andrew Libby  
Bryan Lopez  
Oscar Lopez  
Maddy Maxwell  
Tommy McGuire

### Sabbah Mughal

Rebekah Nance  
Nabil Nasir  
Elisabeth Platt  
Neeka Samimi  
Sunam Shah  
Nathan Snare  
Maya Staren-Dobv  
Ethan Thomas  
Kenzi Tobar  
Joaquin Torrez  
Truc Tran  
Meream Younis

### Fourth Grade

Kayla Bankhead  
Kaley Brockway  
Ethan Brown  
Katherine Buchholz

### Debrah Jackson

Avery Joseph  
Ryan Kovich  
Ryan Moore  
Grisma Pathak  
Dachane Reynolds  
Syeda Shamsuddin  
Haniel Torrez-Vasquez

### Fifth Grade

Jin Tian Acton  
Lauren Avendano  
Brenda Caballero-Chavez  
Wilber Carcamo  
Isabella Choi  
Lidya Damte  
Alex De Lazzari  
Ahmed Elzamzami  
Sergio Ferrufina Tapia

Norma Flores-Cuevas

Umber Khokhar  
Silvia Manzano  
Hamza Mughal  
Elmer Navarrete-Coreas  
Kimberly Orellana  
Heidi Rivera  
John Joel Ruiz  
Yelka Silva-Arroyo  
Melissa Solis

## ***The Little Bird***

---

## **Presidents' Corner**

Dear Friends,

On April 20, Abingdon Elementary School hosted principals and teachers from schools all around the Metro D.C. area, as well as staff from the Kennedy Center. We were chosen to showcase the Kennedy Center's Changing Education Through the Arts (CETA) program.

If you are not familiar with CETA (beyond the banner that hangs on the front of the school), it is the program that our teachers use to integrate the hands-on, interactive teaching methods into our kids' daily curriculum. Abingdon's teachers are trained in using arts integration techniques to enhance the way our kids learn about everything from science to mathematics.

We have been talking about Project GIFT all year and how we use these special programs to amplify what the children are learning in their regular classrooms. That is just the tip of the iceberg! In fact, there is nothing very "regular" about any of Abingdon's classrooms. Arts integration is everywhere and in everything our children are learning. And, not only is it helping the kids retain the knowledge, it's helping them to develop a love of learning that will give them a leg up for the rest of their lives!

Our guests on April 20 were able to sit in on Abingdon classes from 1<sup>st</sup> to 5<sup>th</sup> Grade as they demonstrated how they use arts integration for everyday studies. For instance, many of our guests saw the children performing "tableaus." In this exercise, children work in small groups or whole classes and use their bodies to express an idea, action, or character. This is often accompanied by some kind of oration that the children have developed to further communicate their idea, action, or character. For instance, 4th Grade students performed a tableau about the Founding Fathers, 3<sup>rd</sup> Graders did one about the states of matter, and 2<sup>nd</sup> Graders acted out the story of the construction of the Great Wall of China!

There were also musical demonstrations and performances, showing how we use the Orff and Suzuki methods with our students. Our guests visited the Math Lab for a look at how we use the visual arts to investigate multiplication. And, of course, our 21<sup>st</sup> Century Communications and Architecture classes were highlighted as well.

Having the opportunity to walk around with our guests, we couldn't help but notice how impressed every attendee was with what is going on in our school – and we couldn't help but be so very proud of our teachers, staff, and students.

We're also very proud of all the parents who support our school – from your donations of time and money to your interest in your children's education, parents are a really big part of the Abingdon experience. This will be the final issue of the Little Bird this school year, and we want to thank all the fantastic parents who have helped out this year. Next year brings new students, new teachers, and new possibilities. There is always room for more parent volunteers! Whether you give us 10 minutes or 10 hours, you make the difference – thank you!

Sincerely,

Michelle Marston

[michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

Abingdon Elementary PTA Co-Presidents, 2009-10

Donna Felipe

[mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)



Abingdon violinists perform under the direction of Ms. Gomez



Abingdon fourth graders perform a tableau about Founding Fathers.

## Get to Know Ms. Prince

by Julia Sonn, 2nd grade

I am Julia Sonn, a second grader at Abingdon. I was lucky enough to interview our new Kindergarten teacher, Ms. Prince. I learned a lot of things about her that I would like to share with you.

Q: Why do you like teaching?

A: I like working with my students and with Ms. Laux, my assistant teacher.

Q: Where are you from?

A: McAllen, Texas. I moved around a lot because my dad was in the Air Force.

Q: What schools did you go to?

A: I went to Valley Elementary. For college, I went to James Madison University. For graduate school, I went to the University of Virginia.

Q: As a kid, what was your favorite subject?

A: Social studies, because I like history.

Q: What is your favorite book?

A: My favorite kids' book is Cloudy with a Chance of Meatballs. My favorite grownup book is The Help.

Q: Do you have any pets?

A: Yes, I have two dogs, Lucy and Molsen.

Q: What is your main hobby?

A: I love to run because it makes me feel relaxed.

Q: What is your favorite food?

A: Macaroni and cheese!

Q: Why do you like teaching Kindergarten?

A: I like teaching this grade because I like their questions and their imagination.

Q: What do you like most about Abingdon?

A: I really like working with the staff, the students are great, and the school is really close to my home!

I hope you have a chance to get to know Ms. Prince also. She is very nice.



Ms. Prince and Julia Sonn

## Scholastic Book Fair—Thanks For Your Support!

The annual Scholastic Book Fair held in March was a great success due in part to all of our wonderful volunteers. Ms. Nienstedt, Abingdon Librarian and Book Fair Coordinator, would like to thank the following parents and staff for their time and energy: Trista Nealon, Emily Andrews, Joe Campbell, Erin Sonn, Michelle Marston, Donna Felipe, Jolynn Lopez, Kim Kerby, Andrea Usiak, Dana Andy, Maria Copa, Dan Branch, Wendi

Ward, Sensar Hakima, Stephanie Boyer, Katie Parker, Debbie Staren-Doby, Emily Flaherty, Tonya Kovich, Susan Snare, Cheryl Goodman, Anne Carroll, Carrie Wolfe, Linda Cerrato, Tara Carter, Pam Salmon, Lina Veizaga, Beata Chambers, Andrew Wojciechowski, Lynn Robinson, Kim Chi Crittenden, Judy Parker, Joanne Uyeda, Ed Ashford, Kim Dean, Sonjia Davis, Denise Leigh, Mary Lou Rube, Susanna Smith, Laura Roberts, and Karen Edwards.

This year's fair netted our largest gross yet, raising funds for both PTA and the Abingdon Library. Through your generosity, 66 books and/or gift certificates were purchased for teacher wish lists. PTA also purchased another 15 books for those teachers whose wish lists had not been filled. Student vouchers for free books were also distributed (four per homeroom) at every grade level.



## **The Little Bird**

### **Students at Abingdon Elementary Learn How Pennies Can Pay For Lifesaving Cancer Research**

*Editor's Note: This article appeared in a recent news release of the Leukemia & Lymphoma Society. Thank you to all students who contributed to this worthy cause!*

MARCH 10, 2010 – Students at Abingdon Elementary raised over \$1500 in only two weeks to help fund cures for cancer and provide help and hope to thousands of patients and their families, through The Leukemia & Lymphoma Society's (LLS) Pennies for Patients program.

Ms. Johnson's kindergarten class raised over \$200 and received a pizza party and a special pennant from the Leukemia & Lymphoma Society. Ms. Donogue's and Ms. Davis's first grade classes each raised over \$100 and also received a special pennant.



"Thanks to research, about 88% of children with acute leukemia are now cured," said Erin Walker, Executive Director, of LLS' Virginia Chapter.

"But there still is a long way to go. Leukemia affects more children than any other cancer, so LLS' School & Youth Programs provide a meaningful way for kids to help kids. Every penny really does make a difference."

The LLS School & Youth programs, Pennies for Patients and its sister program, Olive Garden's Pasta for Pennies, and Hop for Leukemia and Lymphoma, are designed to teach children the value of community service in a fun way. Students spent three weeks during the 2009-2010 school year contributing their spare change and participating in other special fundraising events.

### **Opera in April**

On April 8, Abingdon's Pre-K, Kindergarten, and First Grade students gave an outstanding opera performance at a school assembly. They have been in training with Yvette Lewis as part of a visiting humanities program.

Ms. Lewis is the founder and director of "So This is Opera," a program that introduces young audiences to opera. She takes her program to 40-50 schools a year. She is, herself, a lyric soprano who has performed with the Washington Opera, Baltimore Opera, Opera Theatre of Northern Virginia, Baltimore Symphony, and at the Spoleto Festival in Australia. Ms. Lewis also worked for 12 years as an elementary school music teacher in Baltimore City and Montgomery County.

The students performed three "operas," complete with dramatic gestures and big sounds fit for the very best opera halls. The Pre-K kids performed The Little Red Hen, Kindergarteners performed The Gingerbread Man, and First Grade students performed The Three Bears. The children also made their own costumes. And, in honor of the Little Red Hen's bread-making theme, the Pre-K students created their own recipe for Strawberry Ice Cream Pizza Bread.



Abingdon students performed three operas.

### **Teacher Appreciation Week**

Teacher Appreciation Week (May 3-7) was a great success! A huge thank you goes out to all our teachers and staff for the excellent work they do all year! Also, we wish to thank the many volunteers who made this week possible. In particular, thanks go to Donna Felipe, Ellen Webster, Michelle Marston, and Trista Nealon for organizing this year's event. A special thanks goes to the Charles Delmar Foundation for its generous grant. We also wish to thank the following business donors: Harris Teeter, Ruth Chris Steakhouse, Johnny Rockets, Chicken Out, Great Harvest Bread, Sally Foster, The Shirlington Hilton, and Safeway. *We truly appreciate your generosity!*

## PTA List of Committee Chairs for 2010-11 School Year

The PTA's activity coordinators are really the engine that makes all our fun events run! There is an activity to suit every interest and every schedule.

Below is a list of all the great opportunities and the parents who have graciously offered to head them up! Where no coordinator is listed, there is a vacancy. And, as they say: Many hands make light work. Any of these parents would be grateful for additional assistance, so please feel free to sign up to co-coordinate one of these important activities. Just contact Michelle (703-625-9597 or [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)) to get involved!

### Hospitality/Teacher Work Days

Little Bird Editor	Trista Nealon	V
Little Bird Publisher	Vickie Spindler	O
E-newsletter/Cardinal Courier Translator	Jeymy Pena	L
Yearbook Editor	Katie Dubill	U
Yearbook Orders & Lovelines Sales	Katie Parker and Dana Andy	N
Movie Nights	Beth Andrews	T
Wheel Nights	Erin DeCaprio	E
Santa Shop	Dana Andy	E
Membership	Dana Andy	R
Student Directory		
Cardinal Courier	Vickie Spindler	
Honor Roll Parties		
Back to School Night		
Afterschool Activities	Katie Parker	
Fall Fundraiser	Beth Andrews and Wendi Ward	
Fall Festival – One overall coordinator and a series of co-coordinators:	Abigail Riguera	
Games/Moonbounce	Deb Staren-Doby and Kate Maxwell	
Advertising	Natalie Garrett	
Prizes	Nancy Buchholz	
Food	Jane Temoshok	
Decorating	Jenny Johnson	
Activities/Cake Walk	Trista Nealon (Cake Walk)	
Community Liaison/Local Merchant Support	Abigail Riguera	
Teacher Laminator Assistants	Wendi Ward and Tonya Kovich	
Retail Rebate Programs	Vickie Spindler and Mary Vecchi	
Reflections Contest		
Outdoor Lab	Tina Masciangioli	
Teacher Appreciation Week		
ACI Representative	Tina Masciangioli (Dana Andy, alternate)	
CCPTA Representative		
Volunteer Coordinator		

## **A Big Thank You to Applehouse & Garden Center**

As you know, Abingdon's garden is a featured part of our Science Lab curriculum. Children of all ages learn about the world of science by nurturing its 8 raised garden beds, bean teepee, and even the compost area.

In the fall, students grew tomatoes, beans, strawberries, spinach, eggplant, okra, squash, peas, lettuce, radishes, pumpkins, gourds, peppers, and a variety of herbs. As a result, our school sent more than 250 pounds of fresh produce to AFAC. Thanks to a generous donation of much-needed supplies from our good neighbor, Applehouse & Garden Center, Ms. Sywilok and the kids are currently busy spreading manure so more fresh produce can blossom in the coming months.

## **The Little Bird**

### **Reflections Competition**

Congratulations to all the Abingdon students who participated in the Reflections competition this year. The theme was "Beauty Is..." Four Abingdon students participated in the county level competition: Joaquin Torrez (Photography, Intermediate Division) received an honorable mention, while Anne Felipe (Visual Arts, Intermediate Division), Holly Matthews (Photography, Primary Division), and Haniel Torrez (Literature, Intermediate Division) were participants. All four students received ribbons and a certificate at the awards ceremony held by the County Council of PTAs on January 28.

Parents, please encourage your students to enter next year. There are so many talented artists, musicians, and dancers at Abingdon. Reflections provides them with the opportunity to shine and be recognized by the Abingdon community and beyond. The 2010-11 Reflections theme will be "Together We Can." Entries will be due in early October 2010. Contact the PTA Reflections chair, Tina Masciangioli at [tinamasc@verizon.net](mailto:tinamasc@verizon.net) or 703-931-7086 for more information.

### **What Should I Do?**

By Neeka Samimi, 3rd Grade

I'm lost.

I can't imagine the wealth of knowing the special thing, the inside scoop,  
What's the hoot?

I wish I knew.

I'm lost without a doubt.

*I should shout!*

Wish it would happen, have one special thing to share with the world,  
to make a laugh, to share the fun path.



Poet Neeka Samimi

### **Congratulations to Anne Carney!**

Anne Carney, Abingdon's nurse, was this year's proud winner of the "Arlington County Nurse of the Year." We are so fortunate to have such an experienced and caring school nurse at Abingdon. To receive this honor, she was recommended by her supervisors and then evaluated by the regional office and finally the state. Ms. Carney has been a nurse for 34 years. Originally she was a nurse with the Head Start Program. Ms. Carney has been with Arlington County Public Schools for 4 years. She is also a lifetime Girl Scout and Camp-Certified First Aider. All of us at Abingdon are so proud of Nurse Carney for her achievements, but most of all the students and staff appreciate the tender love and care she gives all of us at Abingdon.

#### Abingdon Principal

Joanne Uyeda

#### Assistant Principal

Nancy Pasfield

#### Abingdon Elementary



*everychild. onevoice.\**

#### PTA Co-Presidents

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

#### PTA Treasurer

Dave Presson

#### PTA Administrative Secretary

Vickie Spindler

#### PTA Recording Secretary

Dan Branch

#### PTA Corresponding Secretary

Murielle Laird

#### PTA Teacher Liaisons

Ms. Donoghue, Ms. Rube, and Mr. Wojo

## **The Little Bird**



#### Editor

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

#### Designer

Kristen Brown

#### Contributors

Donna Felipe, Michelle Marston, Tina Masciangioli, Kristy Nienstedt, Neeka Samimi, Erin Sonn, Julia Sonn, Anne Sywlok, Ellen Webster, and Paige Whelan

#### Translators

Gonzalo Bernal, Rosa Glosemeyer, Karina Martinez, Carol Ruppel, Thomas Ternan, and Ada Torres

## ***El Pajarito***

### ***Concurso de Reflexiones***

Felicitaciones a todos los alumnos de Abingdon que participaron en el Concurso este año. El tema fue "La belleza es...." Cuatro de nuestros alumnos participaron en el concurso del condado. Joaquin Torres gano una mención de honor en fotografía de nivel intermedio. Anne Felipe participo en artes visuales de nivel intermedio. Holly Mathews participo en la fotografía de primer nivel y Haniel Torres participo en la literatura de nivel intermedio. Todos ganaron certificados y cintas en la ceremonia de premios de la Organización del condado de Padres y Maestros el 28 de enero.

Animen a sus hijos participar en este concurso el año que viene. Hay tantos artistas de talento en Abingdon. Este concurso da la oportunidad de lucir y destacarse. El tema del Concurso de Reflexiones del año 2010-11 sera "Juntos, podemos." Habra que registrarse al principio de octubre. Pongase en contacto con la encargada, Tina Masciangioli, [tinamasc@verizon.net](mailto:tinamasc@verizon.net), 703-931-7086.

### ***Que debo hacer?***

*Por Neeka Samimi, tercer año*

Estoy perdida.

No puedo imaginarme la riqueza de saber la cosa especial, la cosa conocida por los de adentro,

¿Que es lo divertido?

Ojala que supiera.

Sin duda estoy perdida.

*jDebo gritar!*

Ojala que pasara, tener una sola cosa especial

que compartir con el mundo,

para hacer reír y un sendero divertido compartir.



Poet Neeka Samimi

### ***¡Felicitaciones a Anne Carney!***

Anne Carney, la enfermera de Abingdon, fué la orgullosa ganadora de "La Enfermera del Año del condado de Arlington." Somos muy afortunados de tener una experimentada y dedicada enfermera en Abingdon. Para recibir éste honor, ella fué recomendada por sus supervisores y evaluada por la oficina regional y finalmente por el estado. La srta. Carney ha sido enfermera por 34 años. Originalmente ella fué una enfermera del programa Head Start. La srta. Carney ha estado con las Escuela Públicas del Condado de Arlington por 4 años. También es honoraria de las Girls Scouts y certificada en primeros auxilios. Todos nosotros en Abington estamos muy orgullosos de la enfermera Carney por sus logros, pero más que todo los estudiantes y el personal aprecian el especial cariño y cuidado que nos brinda a todos en Abingdon.

### **Director de Abingdon**

Joanne Uyeda

### **Asistente de la Dirección**

Nancy Pasfield

**Abingdon Elementary**



*everychild. onevoice.\**

### **Co-Presidentes del PTA**

Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net)

Michelle Marston, [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com)

### **Tesorero del PTA**

Dave Presson

### **Secretarias del PTA**

Dan Branch

Murielle Laird

Vickie Spindler

### **Enlaces con los Maestros**

Sra. Donoghue, Sra. Rube, and Sr. Wojo

## ***El Pajarito***



### **Editor**

Trista Nealon, [trnealon@comcast.net](mailto:trnealon@comcast.net)

### **Diseñador**

Kristen Brown

### **Colaboradores**

Donna Felipe, Michelle Marston, Tina Masciangioli, Kristy Nienstedt, Neeka Samimi, Erin Sonn, Julia Sonn, Anne Sywilok, Ellen Webster, and Paige Whelan

### **Traductores**

Gonzalo Bernal, Rosa Glosemeyer, Karina Martinez, Carol Ruppel, Thomas Ternan, and Ada Torres

***Lista del Comite Ejecutivo del PTA para el año escolar 2010-2011***

Los coordinadores de las actividades del PTA son realmente el engranaje que hacen efectivas las actividades divertidas. Hay una actividad que cae para cada interés y horario.

¡Abajo está la lista de todas las excelentes oportunidades y los padres que se ofrecieron gratuitamente para llevarlas a cabo! Donde no esté listado el coordinador es porque está vacante. Y como ellos dicen: Muchas manos hacen funcionar la luz. Cualquiera de los padres pueden asistirlos de forma adicional, entonces siéntanse libres de inscribirse para coordinar en conjunto una de éstas actividades tan importantes. ¡Contacte a Michelle 703-625-9597 o en [michellecmarston@gmail.com](mailto:michellecmarston@gmail.com) para involucrarse!

Hospitalidad/Días de trabajo de los maestros

Editor Little Bird Trista Nealon

Publicador Little Bird Vickie Spindler

e/Cartas Cardinal Traductor Jeymi Pena

Editor Libro Anual Katie Dubill

Ordenes Libro Anual y Ventas Katie Parker y Dana Andy

Noches de películas Beth Andrews

Las Noches de la Ballena Erin DeCaprio

Tienda de Santa Dana Andy

Membresías Dana Andy

Directorio de Estudiantes Vickie Spindler

Envíos Cardinal

Celebración Cuadro de Honor

Noche de Regreso a Clase

Actividades Despues de Clases Katie Parker

Fondos en Otoño Beth Andrews y Wendi Ward

Festival de Otoño

Un coordinador general y varios coordinadores: Abigail Riguera

Games/Moonbounce Deb Staren-Doby and Kate Maxwell

Propagandas Nataly Garrett

Premios Nancy Buchholz

Comida Jane Temoshok

Decoraciones Jenny Johnson

Actividades/Pastel, Caminata Trista Nealon (Caminata del Pastel)

Comunidad/Apoyo local Abigail Riguera

Laminador asistentes para maestras Wendi Ward y Tonya Kovich

Programas venta y devolucion Vickie Spindler and Mary Vecchi

Reflecciones

Laboratorio afuera Tina Masciangioli

Semana de apreciación de la maestra

Representante ACI alternado Tina Masciangioli/Dana Andy

CCPTA Representante

Coordinador de Voluntariado

V

O

L

U

N

T

A

R

I

O

***Nuestros Agradecimientos a Applehouse y el Garden Center***

Como saben, el jardín de Abingdon es una característica de nuestro currículo del laboratorio de ciencias. Los niños de todas las edades aprenden el mundo de las ciencias por medio al cultivo de sus 8 huertas y el área de abono.

En el otoño, los estudiantes crecieron tomates, frijoles, fresas, espinacas, berenjenas, ocra, squash, arvejas, lechuga, rábano, calabazas, pimentones, y una variedad de hierbas. Como resultado, nuestra escuela manda más de 250 libras de productos frescos a AFAC.

Gracias a nuestros vecinos por sus generosas donaciones. Applehouse & Garden Center, la Srta. Sywilok y los niños, están actualmente ocupados esparciendo abono para que más productos frescos florezcan en los meses entrantes.

## **El Pajarito**

### **Los estudiantes de primaria de Abingdon aprenden cómo los centavos pueden pagar por la investigación del cáncer que salva vidas**

*Nota del Editor: Este artículo apareció en un comunicado de prensa reciente de la Sociedad de Leucemia y Linfoma. ¡Gracias a todos los estudiantes que han contribuido a esta noble causa!*

10 de marzo 2010 - Los estudiantes de Abingdon Primaria recaudó más de \$ 1500 en sólo dos semanas para ayudar a fundar las curaciones del cáncer y ofrecer ayuda y esperanza a miles de pacientes y sus familias, a través del programa "Centavos para los pacientes" de la Sociedad de Leucemia y Linfoma (LLS).

La clase de kindergarten de la Sra. Johnson recaudó más de \$200 y recibido una fiesta de pizza y un banderín especial de la Sociedad de Leucemia y Linfoma. Los niños de primer grado de la Sra. Donogue y la Sra. Davis cada recaudaron más de \$100 y también recibido un gallardete especial.

"Gracias a la investigación, 88% de los niños con



leucemia aguda son curados," dijo Erin Walker, Director Ejecutivo, del capítulo del LLS Virginia. "Pero todavía hay un largo camino por recorrer. La leucemia afecta a más niños que cualquier otro tipo de cáncer, por lo que los programas de la escuela y juventud de LLS proporcionan una manera significativa para que los niños ayudan a los niños. Cada centavo realmente hace la diferencia."

Los programas de escuela y juventud de LLS, "Centavos para los pacientes" y su programa hermano, "La pasta por centavos" de Olive Garden, y "Salto por leucemia y linfoma," están diseñados para enseñar a los niños el valor del servicio a la comunidad en una manera divertida. Los estudiantes pasaron tres semanas durante el año escolar 2009-2010 cuando aportaron su cambio de repuesto y participaron en otros eventos de recaudación de fondos especiales.

## **Opera en abril**

El 8 de abril, los estudiantes de Abingdon en el pre-kindergarten, el kindergarten, y el primer grado tuvieron una actuación destacada de opera en una asamblea escolar. Ellos han estado en entrenamiento con Yvette Lewis como parte de una visita de un programa de humanidades.



Abingdon students performed three operas.

La Sra. Lewis es la fundadora y directora de "So This is Opera," un programa que introduce la ópera al público joven. Ella toma su programa a 40-50 escuelas por año. Ella es, ella misma, una soprano que ha actuado con la Washington Opera, la Opera de Baltimore, Teatro de la Opera de Virginia del Norte, Sinfónica de Baltimore y en el Festival de Spoleto en Australia. La Sra. Lewis también trabajó por 12 años como maestro de música en escuelas primarias en la ciudad de Baltimore y el condado de Montgomery.

Los estudiantes realizaron tres "operas," con gestos dramáticos y sonidos aptos para las mejores salas de ópera. Los niños del pre-kindergarten realizaron "La gallinita roja." Los alumnos del kindergarten realizaron "El hombre de jengibre" y los del primer grado realizaron "Los tres osos." Los niños también hicieron sus propios trajes. En honor de tema panificable de "La gallinita roja," los estudiantes de Pre-K crearon su propia receta de la pizza pan de helado y fresa.

## **Semana de la Apreciación del Maestro**

¡La Semana de la Apreciación del Maestro (Mayo 3 al 7) fue un gran éxito! Queremos agradecer a todos nuestros maestros y maestras, y a los miembros del personal de la escuela por el excelente trabajo que todos realizan a lo largo del año escolar. Queremos también reconocer el esfuerzo de todos los voluntarios que ayudaron a que hicieron posible la celebración, muy en particular a Donna Felipe, Ellen Webster, Michelle Marston, y Trista Nealon por ser las organizadoras del evento. Agradecemos de manera especial a la Fundación Charles Delmar por su contribución y a los siguientes patrocinantes: Harris Teeter, Ruth Chris Steakhouse, Johnny Rockets, Chicken Out, Great Harvest Bread, Sally Foster, The Shirlington Hilton, Safeway. ¡Gracias por su generosidad!

## Conozca Sra. Prince

por Julia Sonn, Segundo grado

Una Entrevista con la Sra. Prince, la Nueva Profesora del Kinder Por Julia Sonn, segundo año Soy Julia Sonn, alumna del segundo año en Abingdon. Tuve la suerte de entrevistar a nuestra nueva profesora del Kinder, la Sra. Prince. Aprendi mucho que quiero compartir con ustedes.

Pregunta (P): ¿Por que le gusta enseñar?

Respuesta (R): Me gusta trabajar con mis estudiantes y con mi asistenta, Srta. Laux.

P: ¿De donde es usted?

R: McAllen, Texas. Me mudaba mucho porque mi padre era parte de las Fuerzas Aereas.

P: ¿A cuales escuelas asistia?

R: Asisti a Valley Elementary. Asisti a James Madison University, y a la University of Virginia para los estudios graduados.

P: ¿Como nina, cual era su materia favorita?

R: Los estudios sociales porque me gusta la historia.

P: ¿Y su libro favorito?

R: Cloudy with a Chance of Meatballs es mi libro favorito para ninos. The Help es mi favorito para adultos.

P: ¿Tiene animales domesticos?

R: Si. Tengo dos perros: Lucy and Molsen.

P: ¿Cual es su pasatiempo favorito?

R: Me encanta correr, porque me relaja.

P: ¿Y su comida favorita?

R: ¡Macaroni y queso!

P: ¿Por que le gusta enseñar Kinder?

R: Me gusta este año porque me gustan sus preguntas y su imaginacion.

P: ¿Que le gusta mas de Abingdon?

R: Me gustan mucho el personal, los estudiantes son fantasticos, y Abingdon esta muy cerca a mi casa.

Ojala que ustedes tambien tengan la oportunidad de conocer a la Srta.

Prince. Es muy simpatico.



Sra. Prince y Julia Sonn

## Feria de Libros Scholastic: ¡Gracias por su apoyo!

La feria anual de libros de Scholastic dada en Marzo fue un gran exito debido, en parte, a todos nuestros maravillosos voluntarios. Ms. Nienstedt, bibliotecaria de Abingdon y coordinadora de la feria de libros, desea dar las gracias a los siguientes padres y al personal de la escuela por su tiempo y energia: Trista Nealon, Emily Andrews, Joe Campbell, Erin Sonn, Michelle Marston, Donna Felipe, Jolynn Lopez, Kim Kerky, Andrea Usiak, Dana Andy, Maria Copa, Dan Branch, Wendi Ward, Sensar Hakima, Stephanie Boyer, Katie Parker, Debbie Staren-Doby, Emily Flaherty, Tonya Kovich, Susan Snare, Cheryl Goodman, Anne Carroll, Carrie Wolfe, Linda Cerrato, Tara Carter, Pam Salmon, Lina Veizaga, Beata Chambers, Andrew Wojciechowski, Lynn Robinson, Kim Chi Crittenden, Judy Parker, Joanne Uyeda, Ed Ashford, Kim Dean, Sonja Davis, Denise Leigh, Mary Lou Rube, Susanna Smith, Laura Roberts, and Karen Edwards.

Este año la feria recaudo nuestro mas alto dinero bruto, recaudando fondos para ambos, el PTA y la biblioteca de Abingdon. A travez de su generosidad, 66 libros y/o certificados de regalos fueron comprados para la lista de deseo de los profesores. El PTA tambien compro otros 15 libros para los profesores que no tuvieron sus listas de deseo llenas. Vales de estudiantes para libros gratis tambien fueron distribuidos (cuatro por cada sala) en cada nivel grado.



## **La esquina de los presidentes**

El 20 de abril, la escuela elemental de Abingdon fue el anfitrión de directores y maestros(as) de las escuelas en el área metropolitana de D.C., al igual que el personal del Kennedy Center. Fuimos escogidos para mostrar el programa de Kennedy Center's Changing Education Through the Arts (CETA).

Si no está familiarizado con la CETA (mas allá de la pancarta que está enfrente de la escuela), es el programa que nuestros maestros(as) utilizan para integrar el práctico método de enseñanzas interactivos en el currículo diario de nuestros estudiantes. Los maestros (as) de Abingdon están entrenados para utilizar las técnicas de integración de las artes, para mejorar el aprendizaje de nuestros estudiantes desde las ciencias hasta las matemáticas.

Hemos estado hablando sobre el Proyecto GIFT todo el año, y como utilizamos estos programas especiales para amplificar el aprendizaje en las aulas. ¡Eso es solamente parte de lo que hacemos! De hecho, no hay nada tan "habitual" de ninguna de las aulas de Abingdon. La integración de las artes esta por todas partes y en todo lo que nuestros estudiantes aprenden. ¡Y, no tan solo está ayudando a los niños a retener conocimiento, también los está ayudando a desarrollar un amor por el aprendizaje, que les otorgara una ventaja por el resto de sus vidas!

Nuestros invitados el 20 de abril, pudieron sentarse en las aulas del 1ero al 5to grado de Abingdon, mientras demostraban como usan la integración de las artes en los estudios cotidianos. Por ejemplo, varios de nuestros invitados vieron a los niños amaestrando "tableaus." En este ejercicio, los niños trabajaron en grupos pequeños o grandes e usaron sus cuerpos para expresar ideas, acciones, o carácter. Esto es frecuentemente acompañado por algún tipo de discurso que los niños desarrollan para dar una mejor explicación de sus ideas, acciones, y carácter. ¡Por ejemplo, los alumnos del 4to grado actuaron un tableau sobre los Fundadores de la Patria, los alumnos del 3er grado hicieron uno sobre los estados de las sustancias, y los del 2do grado actuaron la historia de la construcción de la Gran Muralla China!

También hubo demostraciones musicales e actuaciones, les mostraron como usamos el método Orff y Suzuki a nuestros estudiantes. Nuestros invitados visitaron el laboratorio de matemáticas para ver como usamos las artes visuales para investigar la multiplicación. Y, por supuesto, nuestra clase de Arquitectura y la clase de Comunicaciones para el Siglo 21 fueron destacadas por igual.

Teniendo la oportunidad de caminar con nuestros visitantes, pudimos notar que tan impresionados estaban los asistentes con los eventos que suceden en nuestra escuela-nos sentimos muy orgullosos de nuestros maestros(as), personal, y estudiantes.

También estamos muy orgullosos de todos los padres que apoyaran nuestra escuela-desde sus donaciones monetarias o tiempo, hasta su interés en la educación de sus hijos(as), los padres son gran parte de la experiencia de Abingdon. Esta será nuestra última edición del *Little Bird* este año y queremos agradecerles a todos los padres que nos han ayudado. El próximo año traerá nuevos estudiantes, nuevos maestros(as), y nuevas posibilidades. Siempre hay cupo para mas padres voluntarios! ¡Sin importar que nos otorguen 10 minutos o 10 horas, ustedes hacen la diferencia- Gracias!

Atentamente,

Michelle Marston & Donna Felipe  
PTA Co-Presidentes, 2009-10

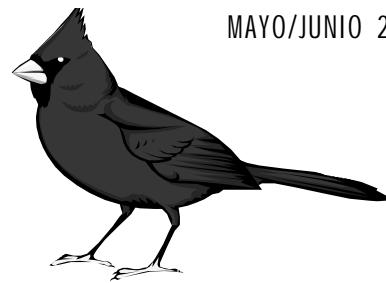


Abingdon violinists perform under the direction of Ms. Gomez



Abingdon fourth graders perform a tableau about Founding Fathers.

# El Pajarito



## **Examen de los Estándares de Aprendizaje (SOL)**

El examen de los Estándares de Aprendizaje (SOL) será dado a todos los alumnos de tercero, cuarto, y quinto grado entre el 17 de mayo y el 4 de junio.

Los estudiantes de tercer grado serán evaluados en lectura, matemáticas, ciencias, e historia; los de cuarto, además de lectura y matemáticas, tomarán el examen de historia del estado de Virginia; por su parte, los de quinto presentarán lectura, matemáticas, y ciencias.

Nuestros estudiantes están bien preparados desde el punto de vista académico para tomar estos exámenes, sin embargo, hay algunos detalles que usted puede afinar en casa para asegurar el éxito de sus hijos e hijas.

- Asegúrese que su hijo o hija (s) DESCANSEN APROPIADAMENTE la noche anterior a cada examen
- Prepárele un nutrioso y satisfactorio DESAYUNO la mañana de cada examen o procure que lleguen con suficiente tiempo para comer en la cafetería de la escuela
- No haga citas médicas ni de ningún otro tipo para sus hijos en los días de los exámenes
- Esfuérzese en traer a su hijo o hija PUNTUALMENTE a la escuela en los días de exámenes

Juntos podemos hacer el mayor esfuerzo para asegurarnos que nuestros niños se sientan cómodo y preparado para los exámenes SOL.

Si tiene preocupaciones o sugerencias, contacte por favor a la Coordinadora de Evaluaciones de Abingdon, Erin Sonn, escribiéndole a su correo electrónico: [Erin.Sonn@apsva.us](mailto:Erin.Sonn@apsva.us).

## CALENDARIO

### MAYO 2010

- |    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 18 | REUNION DE LA PTA                  |
| 31 | DIA DE LOS CAIDOS, ESCUELA CERRADA |

### JUNIO 2010

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 16 | SALIDA TEMPRANA DE LOS ALUMNOS |
| 18 | FIELD DAY                      |
| 22 | NOCHE DE RUEDA                 |
| 23 | SALIDA TEMPRANA DE LOS ALUMNOS |
| 25 | ULTIMO DIA DE LA ESCUELA       |

## **Alumnos en el Cuadro del Honor del Tercer Trimestre**

### Third Grade

Maura Andy  
Kenneth Beard  
Akash Chatterjee  
Alessandra Cecchetto  
Jennifer Chavez  
Jason DeLeon  
Fatima Elzamzami  
Anne Felipe  
Paul Garado  
Matthew Johnson  
Miles Joseph  
Haley Kerby  
Feben Lemma  
Andrew Libby  
Bryan Lopez  
Oscar Lopez  
Maddy Maxwell  
Tommy McGuire

### Sabbah Mughal

Rebekah Nance  
Nabil Nasir  
Elisabeth Platt  
Neeka Samimi  
Sunam Shah  
Nathan Snare  
Maya Staren-Doby  
Ethan Thomas  
Kenzi Tobar  
Joaquin Torrez  
Truc Tran  
Meream Younis

### Debrah Jackson

Avery Joseph  
Ryan Kovich  
Ryan Moore  
Grisma Pathak  
Dachane Reynolds  
Syeda Shamsuddin  
Haniel Torrez-Vasquez

### Fifth Grade

Jin Tian Acton  
Lauren Avendano  
Brenda Caballero-Chavez  
Wilber Carcamo  
Isabella Choi  
Lidya Damte  
Alex De Lazzari  
Ahmed Elzamzami

Sergio Ferrufina Tapia

Norma Flores-Cuevas  
Umber Khokhar  
Silvia Manzano  
Hamza Mughal  
Elmer Navarrete-Coreas  
Kimberly Orellana  
Heidi Rivera  
John Joel Ruiz  
Yelka Silva-Arroyo  
Melissa Solis



## The Newsletter of the Abingdon PTA

# The Little Bird

## Abingdon's New Logo and Slogan

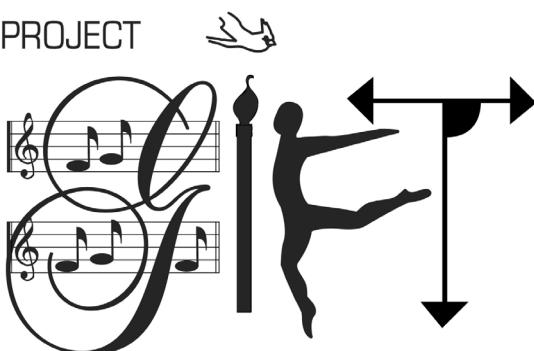
We are thrilled to present Abingdon's new logo and slogan, which better portrays how our students learn by exploring connections between the arts and other subject areas to gain greater understanding. Since 2005, our school has been part of the Kennedy Center's Changing Education Through the Arts (CETA) Program, which focuses on impacting student learning through arts integration.

Abingdon is proud to be a Model CETA School.

In conjunction with becoming a CETA school, we developed Project GIFT (Gaining Instruction, Fostering Talents) based on Howard Gardner's multiple intelligence theory. This program increases student achievement and fosters talents through enrichment classes including architecture,

science lab, math lab, Suzuki music instruction, and communications. In the logo, the letters in "GIFT" represent the "multiple smarts" that our students have, such as music smarts, art smarts, nature smarts, body smarts, and math smarts. As a staff, we look forward to a new year of exploring and cultivating the multiple smarts of our Abingdon students.

### ABINGDON ELEMENTARY PROJECT



Gaining Instruction, Fostering Talents  
Integrating Arts with Multiple Smarts

### SHOW YOUR ABINGDON SPIRIT WITH A T-SHIRT!

The fifth grade will be selling our new Abingdon t-shirts at Back to School Night. Shirts are red with our new logo in black and cost \$12 for one or two for \$20. The "vintage" design shirts and hood-

ed sweatshirts will also be sold at discount prices. After Back to School Night, look for order forms in your child's Tuesday folder. Thank you for supporting fifth grade field trips!

### UPCOMING DATES

#### SEPTEMBER

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 15th (Wednesday): | Boy Scouts           |
| 21st (Tuesday):   | PTA meeting          |
| 22nd (Wednesday): | Back to School Night |
| 28th (Tuesday):   | Fall Sale Kick-Off   |
| 29th (Wednesday): | Boy Scouts           |

#### OCTOBER

- |                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1st (Friday):        | Fall School Picture Day               |
| 5th (Tuesday):       | Scout Information Night               |
| 7-8th (Thurs.-Fri.): | Parent Teacher Conferences, No School |
| 11th (Monday):       | Columbus Day, No School               |
| 13th (Wednesday):    | Fall Sale Orders Due                  |
| 13th (Wednesday):    | Boy Scouts                            |
| 14th (Thursday):     | Girl Scouts                           |
| 19th (Tuesday):      | PTA meeting                           |
| 20th (Wednesday):    | Early Release                         |
| 22nd (Friday):       | Fall Festival                         |
| 27th (Wednesday):    | Boy Scouts                            |
| 28th (Thursday):     | Girl Scouts                           |

Michelle Marston



Donna Felipe



## Presidents Corner

Welcome back – or, if you are new to Abingdon, just plain old Welcome!

We are in for another busy year. However, there is a lot of fun ahead. We think you'll find that things are even more fun if you get involved in some way as a parent volunteer. There is something to suit everyone's schedule and interests. Please drop us an email or give us a call – we'd love to chat with you about ways to make this school year your most fulfilling!

We're also very open to new ideas for projects, programs, events, fundraising – again, give us a shout and we can talk about what you would like to see the PTA doing this year. The PTA also needs your help to provide support in the classrooms and for field trips – from donations, yes; but also from other sources that don't require any additional cash from your pocket.

Save your empty juice pouches (like Capri Sun). We "upcycle" them, which is not only good for the environment but also raises us money. Drop them in the box in the cafeteria.

Cut out your Box Tops (found on a number of grocery products) and send them to school with your children. They translate into money for the Abingdon Library.

And, when you shop online, access your favorite stores through the Box Tops Marketplace and the school library gets a portion of your purchase.

Cut out your Campbell's Soup Labels for Education, too. Send those in to school and we can get great stuff for our school classrooms.

Register your grocery retail rebate cards – Harris Teeter, Giant, Safeway – as well as your Target credit card. We earn thousands of bucks from the retail rebate programs.

Buy a Papa Johns fundraising card. For \$15 you are entitled to one free large pizza for every one you buy. It's good for an unlimited number of pizzas through July 2011.

You'll find information about registering your retail rebate cards right here in this issue of the Little Bird. You can also find it on our website: [www.AbingdonPTA.org](http://www.AbingdonPTA.org). Our website also has information on the Box Tops Marketplace and program, and the Papa Johns cards.

Please consider joining the PTA for only \$5 per family – though donations are always welcome. You can get bumper stickers (\$2) or car magnets (\$3), too. We'll have them at our first PTA meeting of the year on September 21. Starting at 6:30 p.m., we'll have a free pizza dinner and then we'll meet from 7-8 p.m. There will be free babysitting and Spanish language translation.

At Back to School Night on September 22, the PTA will again offer free babysitting with a DJ Dance Party in the multipurpose room. Please come meet Abingdon's teachers and staff that night. And on September 29, we'll kick off our Fall Catalog Sales. This year, we're featuring the products of a local, family-owned company, Lavenders, for what is our primary fundraiser of the year. More information on this program is in this issue of the Little Bird.

Oh, and don't forget to sign up for our weekly e-newsletter by emailing Michelle! It's chock-full of information! Thanks for supporting Abingdon! We look forward to a great year with you.

*Donna Felipe,  
mdtat@verizon.net,  
703-845-5647*  
*Michelle Marston,  
michellemarston@gmail.com,  
703-625-9597*

*PTA Co-Presidents, 2010-11*

ABINGDON PRINCIPAL

JOANNE UYEDA

ASSISTANT PRINCIPAL

GAIL SELIGSON

PTA CO-PRESIDENTS

DONNA FELIPE,

[MDTAT@VERIZON.NET](mailto:MDTAT@VERIZON.NET)

MICHELLE MARSTON,

[MICHELLEMARSTON@GMAIL.COM](mailto:MICHELLEMARSTON@GMAIL.COM)

PTA TREASURER

DEB PIERRE-LOUIS

PTA RECORDING SECRETARY

WENDI WARD

PTA CORRESPONDING SECRETARY

DENISE ALLEY

PTA TEACHER LIASONS

ALICIA DONOGHUE,

MARY LOU RUBE,

ANDREW WOJCIECHOWSKI

## The Little Bird

EDITOR

TRISTA NEALON

DESIGNER

VICTORIA SPINDLER

CONTRIBUTORS

BETH ANDREWS

DANA ANDY

ALICIA DONOGHUE

MICHELLE MARSTON

TINA MASCIANGIOLI

SUSAN SNARE

VICTORIA SPINDLER

ANNE SYWILOK

PAIGE WHELAN

JOANNE UYEDA

TRANSLATORS

ROSA GLOSEMEYER

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES



## Principal's Letter

By Joanne Uyeda

Welcome to the 2010 – 2011 school year. We will start the school year with approximately 500 students, which is slightly over our projection of 494. To handle the increase in enrollment, we have added three new classes: a first grade class and two fourth grade classes.

We also have 11 new staff members joining the Abingdon family: Gail Seligson, assistant principal; Rachel Nesbitt, Kindergarten; Meredith Hughes, first grade; Keisha Holland, fifth grade; Erin Watson, language arts specialist;

Stefanie Steinmetz, special education; Kelly Costello, special education; Anna Judkins, special education assistant; Elizabeth Silva, special education assistant; and Suzanne Ashley, special education assistant.

Abingdon Elementary School made AYP (annual yearly progress) again this year with strong scores on the spring Standard of Learning (SOL) assessments. Abingdon is also Fully Accredited by the Virginia Department of Education. The staff will continue to work diligently to maintain AYP status.

We hope you had a relaxing summer and are ready for another exciting school year!

## PTA Reflections Contest

The PTA Reflections arts and music competition provides students with the opportunity to shine and be recognized by the Abingdon community and beyond. Each year there is a different theme that students must follow. The 2010-11 Reflections theme is "Together We Can." Entries will be due in early October 2010. Look for more information coming soon in the Cardinal Courier. Contact the PTA Reflections chair, Tina Masciangioli at [tinamasc@verizon.net](mailto:tinamasc@verizon.net) or 703-931-7086 for more information.

## Fall Sales Kick-Off on September 28

By Beth Andrews

Each year, the Abingdon PTA's biggest fundraiser is our Fall Catalog Sales. In the past, this fundraising program has brought in about \$6,000 a year to the PTA. That money goes right back into the classrooms, helping with field trips, supplies, and programs.

This year, we are using a local, family-owned business, Lavenders,

which offers a broad variety of quality products at great prices. And, you'll be able to order online all year long!

No child is required to participate in the program. But, we would ask that you consider how important this is to our ability to support the school. And, there are some great prizes for the kids, including an Adopt-A-Panda kit for the

classroom with the highest sales. That prize has the added bonus of supporting the National Zoo!

We'll kick off the sales at a school assembly on September 28. Orders will be due on October 13. Please contact Beth Andrews ([strickbeth@verizon.net](mailto:strickbeth@verizon.net)) or Wendi Ward ([wendirae@comcast.net](mailto:wendirae@comcast.net)), our Fall Fundraising Chairs, if you have any questions.

### SUPPORT ABINGDON — JOIN THE ABINGDON PTA

*Please place this form with your membership dues (\$5) and/or donation in the attached envelope and have your child deliver it to his/her teacher. Classroom teachers will collect the envelopes and forward to the PTA. Checks or money orders should be made payable to "Abingdon PTA."*

Parent/Guardian Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Yes, please add my name and email address to the new PTA E-newsletter to receive Abingdon PTA updates.

Child(ren) Name(s), Grade(s) & Teacher(s): \_\_\_\_\_

I am including \$\_\_\_\_\_ for PTA membership and also \$\_\_\_\_\_ as an additional, tax-deductible donation.

Total amount enclosed \$\_\_\_\_\_ Circle one: check cash money order

# Abingdon Students March in Boy Scout Parade

The Boy Scouts of America is celebrating its 100th anniversary. As part of this celebration, on July 24, thousands of scouts from across the country took part in a parade in Washington, D.C. It was the largest Boy Scout parade in nearly 70 years. Pack 350, which includes students from Abingdon, was selected to march in this historic parade. Students from Abingdon participating in this parade included Ethan Brown, Nathan Snare, Ben Spindler, Andrew Webster, and Robbie Webster (pictured).

Since its founding, The Boy Scouts of America has sought to train youth in responsible citizenship, character development, and self-reliance through participation in a wide range of outdoor activities

and educational programs. BSA is one of the largest youth organizations in the United States, with over four million youth members. Since 1910, more than 110 million Americans have been members.

Any boy that has completed Kindergarten is eligible to join scouting. For more information about Pack 350, please contact Chris Brown at (301)751-8150 or email cbrown1626@gmail.com, or Susan Snare at (703) 931-6557 or e-mail jssnare@comcast.net.



## Scout Information Night Set for Oct. 5

Interested in registering your child for Girl Scouts or Cub Scouts? Stop by Abingdon's multi-purpose room on Tuesday, Oct. 5 from 6:30 - 7:30 p.m. to find out how to enroll your child for an exciting adventure in scouting. Students do not need to attend Abingdon to be a part of the Abingdon Girl Scouts or Cub Scouts troops.

Girl Scout troops meet bi-monthly at Abingdon. Daisies is for Kindergarten and first grade girls; Brownies is for second and third grade girls and Juniors is for

fourth and fifth grade girls. Cub Scouts meet the second and fourth Wednesdays of every month at Fairlington United Methodist Church on King Street in Alexandria. First grade boys and older are eligible to participate.

For more information on Girl Scouts, contact Dana Andy at (703) 671-3460 or djandy1998@yahoo.com. For more information on Cub Scouts, contact Susan Snare at (703) 969-4868 or jssnare@comcast.net.

## SUPPORT ABINGDON — VOLUNTEER

I want to volunteer my time and talents to help Abingdon and the Abingdon PTA.

I am available to help (check all that apply):  during school hours  in the evening  from my home

I am interested in helping in the following areas (check all that apply):

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> PTA Membership          | <input type="checkbox"/> PTA Reflections Contest    | <input type="checkbox"/> Retail Rebate Programs | <input type="checkbox"/> Scholastic Book Fair (March)    |
| <input type="checkbox"/> Fall Festival           | <input type="checkbox"/> Hospitality/Baked Goods    | <input type="checkbox"/> Student Directory      | <input type="checkbox"/> Teacher Appreciation Week (May) |
| <input type="checkbox"/> Yearbook Ads & Design   | <input type="checkbox"/> PTA Newsletter/Little Bird | <input type="checkbox"/> Spanish Translations   | <input type="checkbox"/> PTA Fundraiser/Sally Foster     |
| <input type="checkbox"/> Movie Nights/Food Sales | <input type="checkbox"/> Wheel Nights/Food Sales    | <input type="checkbox"/> Picture Day            | <input type="checkbox"/> After-School Enrichment Classes |
| <input type="checkbox"/> School Garden           | <input type="checkbox"/> Honor Roll Recognition     | <input type="checkbox"/> Outdoor Lab            | <input type="checkbox"/> Other: _____                    |

My personal interest and hobbies are: \_\_\_\_\_

# The Fall Festival is Coming!

Mark it on your calendars today: Friday, October 22nd is Abingdon's Famous Fall Festival! This family-friendly carnival has become the talk of the community. You won't want to miss it!

We'll have fun carnival games, a moonbounce, a cake walk, face paints and color hairspray, and temporary tattoos. We'll have cheap eats – no one feeds a family a heartier meal for fewer bucks than the PTA! Also, don't forget the raffle prizes from local shops.

This is not a fundraiser – it's just about family fun! It's one of the biggest events that the PTA puts on every year, so it needs lots of people to make it work. If you are interested in volunteering some time at the Festival or in the planning leading up to it, please contact the appropriate parent-volunteer:

## **Games/Moonbounce**

Deb Staren-Doby (debstarendoby@yahoo.com)  
Kate Maxwell (ktlmaxwell@yahoo.com)

## **Advertising**

Natalie Garrett (nataliegarrett@gmail.com)

## **Prizes**

Nancy Buchholz (nancybatfsu@gmail.com)

## **Food**

Jane Temoshok (bellasbest@comcast.net)

## **Decorating**

Jenny Johnson (jenko88@aol.com)

## **Activities/Cake Walk**

Trista Nealon (trnealon@comcast.net)

If you have general questions or interests or would like to help us round up community support, contact Abigail Riguera, who is coordinating the event as a whole (yesIamasoldier@yahoo.com).

Keep your eyes on the Cardinal Courier for more information about volunteering, donating baked goods, and more! See you on October 22nd!

By Michelle Marston



## *PTA Committee Chairs and Officers*

### **2009-10 School Year**

**Co-President** Donna Felipe (mdtat@verizon.net)

**Co-President** Michelle Marston (michellemarston@gmail.com)

**Teacher Liaisons** Alicia Donoghue, Mary Lou Rube, Andrew Wojciechowski

**ACI Representative** Tina Masciangioli, Dana Andy

**After School Enrichment Activitiees** Katie Parker

**Cardinal Courier/E-Newsletter Translator** Jeymy Pena

**CCPTA Representative** Dave Presson

**Corresponding Secretary** Denise Alley

**Fall Catalog Fundraiser** Beth Andrews, Wendi Ward

**Fall Festival** Deb Staren-Doby, Kate Maxwell, Natalie Garrett, Nancy Buchholz, Jane Temoshok, Jenny Johnson, Trista Nealon, Wendi Ward, Tonya Kovich

**Teacher Laminator Assistants** Wendi Ward, Tonya Kovich

## **Honor Roll Parties**

## **Hospitality**

**Membership** Dana Andy

**Movie Nights** Beth Andrews

**The Little Bird** Trista Nealon, Vickie Spindler

**Outdoor Lab** Tina Masciangioli

**Recording Secretary** Wendi Ward

**Reflections Contest** Tina Masciangioli

**Retail Rebate Programs** Vickie Spindler, Mary Vecchi

## **Community Liason/Local Merchant Support**

**Student Directory** Dave Presson

**Teacher Appreciation Week** Ellen Webster, Terrie Sothy

**Treasurer** Deb Peirre-Louis

**Santa Shop** Dana Andy

**Wheel Nights** Erin DeCaprio

**Yearbook & Lovelines** Katie Parker, Dana Andy, Anne Sywlok

VOLUNTEER TODAY

# Update on the Abingdon Garden

Abingdon's relationship with the Arlington Food Assistance Center (AFAC) continued through the summer months. Ms. Sywilok, also known as the Queen of Science, uses the school garden as both an outdoor science classroom and an ongoing lesson in community service. All of the produce grown in the garden is donated to AFAC, a non-profit organization that provides supplemental groceries to Arlingtonians in need. In the spring, students planted squash, cucumbers, corn, tomatoes, jalapeno peppers, bell peppers, okra, beans, lettuce, and a variety of herbs. Over the summer, Ms. Sywilok and student and parent volun-

teers harvested more than 70 pounds of those vegetables and donated them to AFAC. The harvest and the donations will continue through the fall.

A special thanks to all those who joined our summer weeding party in August: Vickie, Ben, and Jessica Spindler, Maggie and Tori Moyer, Wendi and Claire Ward, Jane, Marisa, and Alex Temoshok, Trista Nealon, Erin, Julia, and Drew Sonn, and Maya, Eryka, and Debbie Staren-Doby. The Abingdon Outdoor Classroom /Garden would not be the huge success it is without the support from the Abingdon community.



## ***Girls on the Run Registration is Around the Corner!***

Girls on the Run is a 10-week after school program that uses the power of running to help prepare girls grades 3 through 5 for a lifetime of self-respect and healthy living. Fall registration begins September 18 at 10 a.m. and closes September 25 at 7 p.m. Please be on the lookout for more information in your child's Cardinal Courier or visit [www.gotrnova.org](http://www.gotrnova.org).

*How to Register:* The online lottery for the Fall 2010 Girls on the Run program will begin on September 18. A link to the online lottery system will be posted on [www.gotrnova.org](http://www.gotrnova.org) on this date. The registration lottery will be open until September 25 to give everyone time to register for the lottery.

*Program Fees:* Standard fee: \$165  
Families that qualify for the free and

reduced lunch program: \$70 (with the free and reduced lunch program form)

Free and reduced lunch program families with income below \$30,000: \$17 (with the free and reduced lunch program form)

If you have any questions, please contact Anne Carroll, Alicia Donoghue, or Meredith Hughes.

# Sign Up for Fun Day Camp for October Parent-Teacher Conference Days

By Michelle Marston

School will be closed and APS Extended Day will not be available on Thursday, October 7 and Friday, October 8 for Parent-Teacher Conferences. The PTA has arranged for a day camp to provide kids with fun enrichment activities and help parents who may still have to work those days.

We've teamed up with GOL Enrichment Programs, which has developed two fun days of exercise and physical activities.

GOL offers soccer, dance, yoga, and fun exercise programs. And, their day camps will be open to students from pre-K to 6th Grade, separated into upper elementary and lower elementary groups.

The cost for participating is \$75 per day and you can sign up for one or both days. The cost includes a t-shirt. Students will need to bring their lunch and a snack. They are also offering early drop-off between 8-9 a.m. for an additional \$10,

as well as extended hours from 3-6 p.m. for an additional \$30.

Registration forms and information went home in a recent Cardinal Courier and can be found on the PTA website ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) as well as GOL's website ([www.GOLprograms.com](http://www.GOLprograms.com)). Registration is open to Abingdon students and siblings only until September 22nd. After that it will be opened up to our neighboring APS schools.

# Noticias Sobre el Jardín de Abingdon

La relación entre Abingdon y el Centro de Ayuda de Alimentacion de Arlington (AFAC) continuó por los meses del verano. La Sra. Sywilok, también conocida como la Reina de la Ciencia, utiliza el jardín de la escuela como un aula al aire libre del ciencia y una lección progresiva en el trabajo comunitario. Se donan todos los productos del jardín a AFAC, una organización sin fines lucrativos que proporciona comestibles suplementarios a la gente de Arlington con nececidad. En la primavera, los estudiantes plantaron calabaza, pepinos, maíz, tomates, pimientos jalapeno, pimientos, quingombó, judías

verdes, lechuga, y varias hierbas. Durante el verano, la Sra. Sywilok y los voluntarios estudiantiles y sus padres cosecharon más de 70 libras de esas verduras y los donaron a AFAC. El programa continua por el otoño. Les agradecemos a todos que participaron en quitar la malahierba del jardín en agosto: Vickie, Ben, y Jessica Spindler, Maggie y Tori Moyer, Wendi y Claire Ward, Jane, Marisa, y Alex Temoshok, Trista Nealon, Erin, Julia, y Drew Sonn, y Maya, Eryka, y Debbie Daren-Stoby. Nuestro Jardín/sala de clase al aire libre no sería el éxito inmenso que es sin el apoyo de la comunidad de Abingdon.



## *La Inscripción para Niñas Corredoras ya se Aproxima!*

Niñas Corredoras (Girls on the Run) es un programa extracurricular de 10-semanas que usa el poder de correr para ayudar a las niñas del tercero al quinto grado a respetarse y vivir una vida saludable. Las inscripciones del otoño empiezan el 18 de septiembre a las 10 a.m. y cierran el 25 de septiembre a las 7 p.m. Por favor manténganse pendiente del correo que reciben sus hijos(as) o visite la página web [www.gotrnova.org](http://www.gotrnova.org).

Como Inscribirse: Las inscripciones de la lotería en línea, comenzaran el 18 de septiembre. El enlace para la lotería en línea estará disponible en [www.gotrnova.org](http://www.gotrnova.org) durante esta fecha. Las inscripciones para la lotería en línea estarán abiertas hasta el 25 de septiembre, para así darles a todos suficiente tiempo para inscribirse.

Cuotas de Programa: Cuota Estándar: \$165 Familias que califican para el programa de almuerzo reducido o gratis:

\$70 (con el formulario del programa de almuerzo reducido o gratis)

Programa de almuerzo a precio reducido o gratis para familias con un sueldo menos de \$30,000: \$17 (con el formulario del programa de almuerzo reducido o gratis)

Si tiene alguna pregunta, por favor contactar a Anne Carroll, Alicia Donoghue, o Meredith Hughes.

## Registrarse para el Campamento del Dia Divertido para los dias de Conferencia en Octubre entre Padres-Maestros

por Michelle Marston

La Escuela estara cerrada y APS Extended Day no estara disponible el Jueves, Octubre 7 y Viernes, Octubre 8 para las Conferencias de Padres-Maestros. El PTA tendra un dia de campamento donde proveera a los alumnos con actividades enriquecedoras y divertidas ayudando a los padres que tengan que trabajar esos dias.

Nos hemos juntado con GOL Enrichment Programs, que han desarrollado dos dias divertidos de ejercicios y actividades fisicas. GOL ofrece futbol, baile, yoga, y

divertidos programas de ejercicios. Y su dia de campamento sera abierto a los estudiantes de pre-K a 6th Grado, separando en grupos de elemental alto y elemental bajo.

El costo por participante es de \$75 por dia y puede registrarse para uno o ambos dias. El precio incluye una playera. Los estudiantes deben traer su almuerzo y bocaditos. Ellos ofrecen dejarlos temprano entre las 8 y 9 a.m. por \$10 adicionales, asi como extender las horas de 3-6 p.m. por \$30 adicionales.

Las formas para registrarse e informacion fueron ya a casa en un reciente Envio Cardinal y puede ser encontrado en la pagina web del PTA ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) asi como tambien en la pagina web de GOL ([www.GOLprograms.com](http://www.GOLprograms.com)). La registracion esta abierta a los estudiantes de Abingdon y a los vecinos unicamente hasta el 22 de Setiembre. Despues de esa fecha, sera abierta a las escuelas vecinas APS.

# ¡El Festival de Otoño Viene!

por Michelle Marston

Márquelo en sus calendarios hoy: ¡El viernes, 22 de octubre es el Famoso Festival de Otoño de Abingdon! Este carnaval familiar ha llegado a ser la conversación de la comunidad. ¡Usted no querrá perderlo!

Tendremos juegos de carnaval, un moonbounce, una caminata de bizcocho, pinturas de cara y laca en color, y tatuajes temporales. ¡Tendremos comestibles baratos – nadie puede dar de comer a la familia por menos! También, no se olvide de los premios de rifa de tiendas locales.

¡Esta función no es para procurar fondos – es solo para divertirse! Es una de las funciones más grandes de la PTA todos los años, así que necesita mucha gente para mucho éxito. Si tiene interés en ayudar en la preparación del Festival, contacta por favor al padre-voluntario apropiado:

**Juegos/Moonbounce:** Debbie Staren-Doby (debstarendoby@yahoo.com) and Kate Maxwell (ktlmaxwell@yahoo.com)

**Publicidad:** Natalie Garrett (nataliegarrett@gmail.com)

**Premios:** Nancy Buchholz (nancybatfsu@gmail.com)

**Comida:** Jane Temoshok (bellasbest@comcast.net)

**Decoración:** Jenny Johnson (jenkjo88@aol.com)

**Actividades/Marcha de Torta:** Trista Nealon (trnealon@comcast.net)

Si tiene preguntas o intereses generales o querría ayudarnos acorralamos apoyo de comunidad, contacto Michelle Marston (michellecmarston@gmail.com), que coordina el festival.

¡Lea el Mensajero Cardinal (the Cardinal Courier) para conseguir más información sobre ayudar, donar pasteles, y más! ¡Nos vemos el 22 de octubre!

## *Lista del Comité Ejecutivo del PTA para el año escolar 2010-2011*

Los coordinadores del actividades del PTA son realmente el engranaje que hacen efectivas las actividades divertidas. Hay una actividad que cae para cada interés y horario.

¡Abajo está la lista de todas las excelentes oportunidades y los padres que se ofrecieron gratuitamente para llevarlas a cabo! Donde no esté listado el coordinador es porque está vacante.

Y como ellos dicen: Muchas manos hacen funcionar la luz. Cualquier de los padres pueden asistirlos de forma adicional, entonces siéntanse libres de inscribirse para coordinar en conjunto una de éstas actividades tan importantes. ¡Contácte a Michelle 703-625-9597 o en michellecmarston@gmail.com para involucrarse!

### **Hospitalidad/Días de trabajo de los maestros**

Trista Nealon

### **Editor Little Bird**

Vickie Spindler

### **Publicador Little Bird**

Jeymy Pena

### **e/Cartas Cardinal Traductor**

Katie Dubill

### **Editor Libro Anual**

Katie Parker y Dana Andy

### **Ordenes Libro Anual y Ventas**

Beth Andrews

### **Noches de películas**

Erin DeCaprio

### **Las Noches de la Ballena**

### **Tienda de Santa**

Vickie Spindler

### **Membresías**

Celebración Cuadro de Honor

Katie Parker

### **Directorio de Estudiantes**

Beth Andrews y Wendi Ward

### **Envíos Cardinal**

Festival de Otoño Un coordinador general y varios coordinadores:

Deb Staren-Doby and Kate Maxwell

### **Juegos/Moonbounce**

Nataly Garrett

### **Propagandas**

Nancy Buchholz

### **Premios**

Jane Temoshok

### **Comida**

### **Decoraciones**

Trista Nealon (Caminata del Pastel)

### **Actividades/Pastel, Caminata**

### **Comunidad/Apoyo local**

Wendi Ward y Tonya Kovich

### **Laminador asistentes para maestras**

Vickie Spindler and Mary Vecchi

### **Programas venta y devolución**

Tina Masciangioli

### **Reflecciones Laboratorio afuera**

### **Semana de apreciación de la maestra Representante**

Tina Masciangioli/Dana Andy

### **ACI alternado**

### **CCPTA Representante**

### **Coordinador de Voluntariado**

## Los Estudiantes de Abingdon Marcharon en el Desfile de Boy

El Boy Scouts de America celebra su Centenario. Como parte de las celebraciones, el 24 de Julio miles de Scouts de todo el pais tomaron parte del desfile en Washington, D.C. Fue el desfile mas largo en los ultimos 70 años. Pack 350 que incluye a los estudiantes de Abingdon, fueron seleccionados para marchar en este historico desfile. Los estudiantes de Abingdon que participaron en el desfile fueron Ethan Brown, Nathan Snare, Ben Spindler, Andrew Webster, y Robbie Webster (fotografiado).

Desde su fundacion, el Boy Scouts of America ha visto entrenar ciudadanos jovenes responsables, desarrollo de car-

acter y auto-dependencia a travez de la participacion en un amplio rango de actividades al aire libre y en programas educacionales. BSA es una de las organizaciones de jovenes mas grande en los Estados Unidos, con mas de 4 millones de miembros jovenes. Desde 1910, mas de 110 millones de americanos han sido miembros.

Cualquier niño que halla completado Kindergarten es elegible para explorar. Para mayor informacion acerca de Pack 350, por favor contactarse con Chris Brown al (301)751-8150 o al correo cbrown1626@gmail.com



o con Susan Snare al (703)931-6557 o a su correo jssnare@comcast.net.

## Noche de Información Sobre los Niños y Niñas

¿Está interesado(a) en registrar a su hija u hijo en el club de las Niña y Niños Exploradores? Si está interesado(a), favor de pasar por la sala de multiuso el martes, 5 de octubre entre las 6:30 y 7:30 p.m. para saber cómo inscribir a su hija u hijo en una aventura exploradora emocionante. Los estudiantes no tienen que asistir la escuela de Abingdon para ser parte de las Niñas o Niños Exploradores.

El grupo de Niñas Exploradoras se reúne bimensual en la escuela de Abingdon. Las margaritas son para las niñas de

Kindergarten y primer grado; los brownies son para las niñas del segundo y tercer grado; y los Juniors son para las niñas del cuarto y quinto grado. Los Niños Exploradores se reúnen el segundo y cuarto miércoles de cada mes en la iglesia de Farlington United Methodist Church en la calle King de Alexandria. Los niños de primer grado o más avanzados reúnen los requisitos necesarios para participar.

Para más información sobre las Niñas Exploradoras, favor contactar a

Dana Andy al (703) 671-3460 o dandy1998@yahoo.com. Para más información sobre los Niños Exploradores, favor contactar a Susan Snare al (703) 969-4868 o



### VOLUNTARIADO DE LA ESCUELA ABINGDON

Deseo ser un voluntario y aportar mi tiempo y habilidades para apoyar a la escuela y a la PTA de Abingdon.  
Mis horas disponibles son (encierre en un círculo todas las que deseé): Durante las horas de clase / En las tardes / Puedo trabajar desde mi casa

Deseo participar en las siguientes áreas (Encierre en un círculo todas las que deseé):

- Membresia en la PTA     Competencia "Reflecciones"     Programas de reembolso     La venta de libros de Scholastic
- Festival del otoño     Hospitalidad/pasteles y panes     Guia de los alumnos     Semana de apreciacion de los profesores
- Diseno y anuncios en el anuario     El boletin *El Pajarito*     Traducciones espanolas     Recaude dinero para
- Noches de cine/venta de comestibles     Noches de ruedas/venta de comestibles     Dia de fotos
- Clases y actividades despues del dia escolar     El jardin de Abingdon     Reconicimiento de la Lista de Honor
- Laboratorio al aire libre     Otro: \_\_\_\_\_

Mis intereses personales y pasatiempos son: \_\_\_\_\_



## Carta de la directora

por Joanne Uyeda

Bienvenidos al año escolar 2010-2011. Comenzamos el año con aproximadamente 500 alumnos, un poco mas de los 494 anticipados. Para acomodarles a tantos alumnos hemos anadido tres clases nuevas: una del primer grado y dos del cuarto grado.

Tenemos 11 miembros nuevos del personal: Gail Seligson, asistente para la directora; Rachel Nesbitt, Kinder; Meredith Hughes, primer grado; Keisha Holland, quinto grado; Erin Watson,

especialista en lenguaje; Stefanie Steinmetz y Kelly Costello, educación especial; Elizabeth Silva, Anna Judkins, y Suzanne Ashley, asistentas en la educación especial.

La escuela progreso en las evaluaciones de la primavera, "Standards of Learning." Los alumnos salieron bien en sus evaluaciones. Abingdon recibió acreditación completa del Departamento de Educación de Virginia. Los maestros van a trabajar con diligencia para mantener esta estatura.

Ojala que pasaran un buen verano y que estén listos para otro año excitante.

## El Concurso de Reflexiones de PTA

El concurso de artes y música de Reflexiones del PTA da a los estudiantes la oportunidad de brillar y ser reconocidos más allá de la cominidad de Abingdon. Cada año hay tres diferentes temas que los estudiantes deben seguir. El tema de Reflexiones de este año 2010-2011 es "Juntos Podemos." Las entradas al concurso tiene fecha de cierre a principios de Octubre. Busque mas informacion pronto en el Cardinal Mensajero. Contacte a la presidenta de Reflexiones del PTA, Tina Masciangioli en [tinamasc@verizon.net](mailto:tinamasc@verizon.net) o al 703-931-7086 para mas informacion.

## *La venta del otono de la PTA empieza el 28 de septiembre*

por Beth Andrews

Cada año la venta mas grande que tenemos es la venta del catalogo en el otoño. En los años pasados hemos ganado \$6,000 por esta venta. El dinero se devuelve a los alumnos en forma de viajes escolares, materiales, y programas.

Este año usamos un pequeño negocio del area, Lavenders, que ofrece una gran variedad de productos de calidad

alta y precios justos. Y podemos encargar del catalogo todo el año.

No es mandado participar, pero es una gran ayuda a la escuela. Ademas, los alumnos pueden ganar premios en las clases que venden mas. Por ejemplo un premio es Adoptar un oso panda del Jardín Zoológico Nacional, que no solo ayuda a los alumnos sino al Zoológico.

La venta empieza en la reunion de la escuela el 28 de septiembre. Hay que mandar el encargo antes del 13 de octubre. Pongase en contacto con Beth Andrews ([strickbeth@verizon.net](mailto:strickbeth@verizon.net)) o Wendi Ward ([wendirae@comcast.net](mailto:wendirae@comcast.net)), las encargadas, si tiene preguntas.

**APOYA A TU ESCUELA ABINGDON - ÚNETE A LA PTA (Asociación de Padres y Maestros de Abingdon)**

Por favor, llene esta forma y colóquela, junto al pago de su membresía o el monto que desee donarnos, en el sobre anexo. Haga que su niño o niña se lo entregue a su maestra o maestro; quien está encargado de recibir todos los sobres y enviárselos a la PTA. Los cheques o Notas de Efectivo (Money Orders) deberán escribirse a nombre de "Abingdon PTA."

Nombre de padre/guardián: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Deseo añadir mi nombre y dirección de correo electrónico a la red de la PTA de Abingdon y recibir su nuevo boletín electrónico.

Nombre(s) de niño(s), el grado(s), y el maestro(s): \_\_\_\_\_

Incluyo aqui \$\_\_\_\_ por ser miembro y \$\_\_\_\_ para donar a la organizacion (una donacion descontable).

El monto total incluido es de \$\_\_\_\_\_. Señale su método de pago encerrándolo en un círculo: cheque      Efectivo      Orden de Dinero (Money Order)

Michelle Marston



Donna Felipe



## Presidents Corner

dras una pizza grande gratis por cada una grande que compres. Es valido por un ilimitado numero de pizzas hasta Julio 2011.

Encontraras informacion acerca de como registrar tu tarjeta de compras aqui en esta edicion de Little Bird. Tambien puedes encontrar informacion en la pagina [www.AbingdonPTA.org](http://www.AbingdonPTA.org). Nuestra pagina tambien tiene informacion de Box Tops Marketplace y programa, y la tarjeta de Papa Johns.

Por favor, considere compartir el PTA por solo \$5 por familia - a travez de donaciones son siempre bienvenidas. Pueden comprar calcomanias para parachoques (\$2) o tambien magnetos para autos (\$3). Los tendremos en nuestra primera reunion anual del PTA para el 21 de Setiembre. Empezando a las 6:30 p.m. Tendremos cena de pizza gratis y luego nos reuniremos de 7-8 p.m. Tendremos guarderia y traductor en castellano.

En De Regreso a la Escuela la Noche del 2 de Setiembre, el PTA nuevamente va a ofrecer guardiania con un DJ Fiesta Bailable en el cuarto de multiusos. Por favor, venga a conocer a las maestras de Abingdon y al Staff esa noche. Y el 29 de Setiembre lanzaremos nuestro Catalogo de Ventas de Otono. Esta vez estamos presentando los productos de una empresa local cuyos propietarios son una familia, Lavanders, que es la primera recaudadora de fondos del presente lustro. Mayor informacion del programa se encuentra en la edicion de Little Bird.

¡Bueno y no se olvide de inscribirse para nuestra revista semanal Michelle! ¡Esta llena de informes! ¡Gracias por apoyar a Abingdon! Esperamos tener un buen lustro con ustedes.

*Donna Felipe,*

*mdtat@verizon.net,  
703-845-5647*

*Michelle Marston,  
michellemarston@gmail.com,  
703-625-9597*

*PTA Co-Presidents, 2010-11*

Estamos dentro de otro ocupado lustro. A pesar de ello, hay mucho entretenimiento que viene. Pensamos que puedes encontrar que las cosas son muy divertidas si te involucras de alguna manera como padre voluntario. Siempre hay algo que a todos les puede acomodar de acuerdo al horario o interes. ¡Por favor denos su e-mail o con una llamada nos va a interesar hablar con ustedes sobre maneras de hacer el periodo escolar lo mas satisfactorio!

Estamos abiertos a nuevas ideas para proyectos, programas, eventos - otra vez, denos un aviso y hablemos sobre lo que le agradaria ver el el PTA para el presente lustro. El PTA tambien necesita de su ayuda de proveer apoyo en los salones y en los paseos - desde donaciones, como de otros recursos que no requieren de dinero en efectivo de sus bolsillos.

1. Guarde los frascos vacios de los jugos (como Capri Sun). Nosotros los "como reciclamos", lo cual no solamente es bueno para el ambiente sino que nos hace ganar dinero. Puede dejarlos en la caja que se encuentra en la cafeteria.
2. Corte la parte superior "Box Tops" (encontrados en productos de abarrotes) y remitirlos a la escuela con sus hijos. Ello se traduce en dinero para la biblioteca.
3. Y cuando combre en linea, accese su tienda preferida a travez de "Box Tops" y la biblioteca de la escuela recibira una parte de su compra.
4. Quita las etiquetas de las latas de sopa de los productos "Campbell", envialos a la escuela y podremos tener grandes cosas para los salones de clase.
5. Registra tus tarjetas de abarrotes - Harris Teeter, Giant, Safeway- como tu tarjeta de credito de Target. Ganaremos cientos de billetes del programa de ventas.
6. Compra una tarjeta de recaudacion de fondos en Papa Johns por \$15 y ten-

DIRECTOR DE ABINGDON

**JOANNE UYEDA**

ASSISTENTE DE LAS DIRECCIÓN

**GAIL SELICSON**

Co-PRESIDENTES DEL PTA

**DONNA FELIPE,**

**MDTAT@VERIZON.NET**

**MICHELLE MARSTON,**

**MICHELLEMARSTON@GMAIL.COM**

TESORERO DEL PTA

**DEB PIERRE-Louis**

SECRETARIES DEL PTA

**WENDI WARD**

**DENISE ALLEY**

ENLACES CON LOS MAESTROS

**ALICIA DONOGHUE,**

**MARY LOU RUBE,**

**ANDREW WOJCIECHOWSKI**

**The Little Bird**

EDITOR

**TRISTA NEALON**

DISEÑADOR

**VICTORIA SPINDLER**

COLABORADORES

**BETH ANDREWS**

**DANA ANDY**

**ALICIA DONOGHUE**

**MICHELLE MARSTON**

**TINA MASCIONIOLI**

**SUSAN SNARE**

**VICTORIA SPINDLER**

**ANNE SYWILOK**

**PAIGE WHELAN**

**JOANNE UYEDA**

TRANSPORTADORES

**ROSA GLOSEMEYER**

**KARINA MARTINEZ**

**CAROL RUPPEL**

**THOMAS TERNAN**

**ADA TORRES**

## El Boletín de Abingdon PTA

# El Pajarito

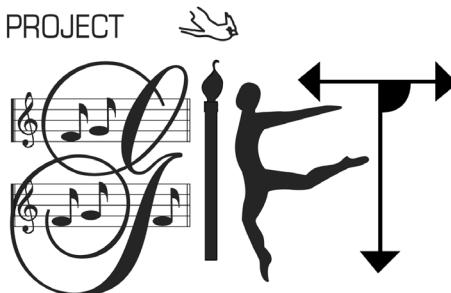
## El Nuevo Eslogan y Logotipo de Abingdon

Estamos encantados de presentar el nuevo eslogan y logotipo de Abingdon, cual hace mejor representación de cómo nuestros estudiantes aprenden explorando conexiones entre las artes y otros temas que les otorgan mejor conocimiento. Desde el 2005, nuestra escuela ha sido parte del programa de Kennedy Center's Changing Education Through the Arts (CETA), cual se enfoca en el aprendizaje por medio de la integración de las artes. Abingdon está muy orgulloso de ser una escuela que opera bajo el modelo CETA.

Conjuntamente con hacerse parte de CETA, hemos desarrollado el Proyecto GIFT (Adquirir Enseñanza, Fomentar Talentos) basado en la teoría de Howard Gardner de múltiples inteligencias. Este programa incrementa el éxito de los estudiantes al igual que fomenta los talentos por medio de las clases de enriquecimiento incluyendo la arquitectura, laboratorio de

ciencias, laboratorio de matemáticas, instrucción de música Suzuki, y las comunicaciones. En el logotipo, las letras "GIFT" representan las "múltiples inteligencias" que tienen nuestros estudiantes, como inteligencias musicales, artísticas, naturales, fisiológicas, y matemáticas. Como parte del personal de Abingdon, esperamos tener un año de exploración para así cultivar las múltiples inteligencias de nuestros estudiantes de Abingdon.

### ABINGDON ELEMENTARY PROJECT



Gaining Instruction, Fostering Talents  
Integrating Arts with Multiple Smarts

### MUESTRE SU ENTUSIASMO POR ABINGDON CON UNA CAMISETA!

**El quinto grado estará vendiendo las nuevas camisetas durante la Noche de Regreso a Clases. Las camisetas son rojas con nuestro nuevo logotipo en negro. El costo por cada camiseta es de \$12, o \$20 por dos. Las camisetas "vintage" y los suéteres**

**con capucha se estarán vendiendo a precio reducido. Después de la Noche de Regreso a Clases, busque los formularios para ordenar en la carpeta de sus hijos(as) los martes. ¡Gracias por apoyar las excursiones del quinto grado!**

### CALENDARIO

#### Setiembre

- 2 (Jueves): Orientación de los alumnos, a las 1-2 pm
- 6 (Lunes): Picnic de <volver a la escuela>, a las 5-7 pm
- 7 (Martes): Primer día de clases
- 15 (Miércoles): Scouts (muchachos)
- 21 (Martes): Reunión de la PTA
- 22 (Miércoles): Noche de <volver a la escuela>
- 28 (Martes): Empieza la Venta de otoño
- 29 (Miércoles): Scouts (muchachos)

#### Octubre

- 1 (Viernes): Día de los fotos del otoño
- 5 (Martes): Noche de información para los Scouts
- 7-8 (Jueves-Viernes): Conferencia de los padres y maestros – no hay escuela
- 11 (Lunes): Día de Cristóbal Colón – no hay escuela
- 13 (Miércoles): Los pedidos de la venta de otoño están debidos
- 13 (Miércoles): Scouts (muchachos)
- 14 (Jueves): Scouts (muchachas)
- 19 (Martes): Reunión de la PTA
- 20 (Miércoles): El día escolar se acaba temprana
- 22 (Viernes): La fiesta del otoño
- 27 (Miércoles): Scouts (muchachos)
- 28 (Jueves): Scouts (muchachas)

The Newsletter of the Abingdon PTA

# The Little Bird

## A Big Thank You to Our Neighborhood Supporters

This year, we raffled off 31 different prizes at the Fall Festival. Festival-goers bought tickets for the raffle or got them for making a donation of a can or box of non-perishable food for the Arlington Food Assistance Center (AFAC). Many thanks to these great community businesses for donating many of the prizes:

*Cake Love  
Great American Restaurants  
(Carlyle/Best Buns)  
Johnny Rockets  
Lavender's  
MR Designs  
Panera  
Ramparts  
Starbucks  
Trader Joes  
Verbena*

And, a special thanks to Great Harvest Bread Company, which donated the prize baskets and gift certificates for our Apple Baking Contest. This year's winners (whose recipes can be found in this issue of the Little Bird) were:

*Wendi Ward (1st Place)  
Tonya Kovich (2nd Place)  
Trisha Anderson (Honorable Mention)  
Chrissy Smith (Honorable Mention)*

Please be sure to thank these area businesses with your patronage. Finally, thanks to all of you who came to the Fall Festival and helped make it a huge success!

By Michelle Marston



Fall Festival Photos by Eric Golden

### Thank You Fairlington Dental, You Rock!

By Trista Nealon

Fairlington Dental has donated eleven computers to Abingdon, totally unsolicited! We really appreciate such a generous gift that will be put to great use. Fairlington Dental has been a great supporter of Abingdon through the years. Many thanks!

Michelle Marston



Donna Felipe



## Presidents Corner

By Michelle Marston

It's hard to believe, but the end of 2010 is right around the corner! The school year has been so jam-packed with fun that it's been flying right by. The upcoming months are full of great fun and interesting activities, too:

Our November PTA meeting (Nov. 30<sup>th</sup>) will feature a presentation by Carrie Wolfe on math at Abingdon.

In December, we'll have our first Movie Night (December 3<sup>rd</sup>). We'll feature a kid-friendly movie "*How To Train Your Dragon*" and cheap eats. Bring blankets and pillows (even PJs) and come watch with us in the multipurpose room. PTA members who show their membership card will get free popcorn! So, if you're not a member yet, please visit our website ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) and print out a form!

December will also see the return of the Santa Shop on the 14th. Kids will be able to purchase small, low cost items that they can pick out and wrap all on their own for the holidays. The Fifth Grade will host a spaghetti dinner to help raise money for their field trips. And, this year, we'll provide crafts to keep kids occupied while they wait their turn to shop.

In January, we'll have our second Movie Night (Jan. 7<sup>th</sup>), another Library Night (Jan. 13<sup>th</sup>) with the Origami Swami, the second quarter Project GIFT Showcase (Jan. 19<sup>th</sup>), our second RIF book distribution (Jan. 21<sup>st</sup>), and a presentation by Kerry Abbott on our communications class at our January PTA meeting on the 25th! Phew!

As you can see, the pace isn't slowing down at all. The PTA is only able to do all the things it does because of you, so thank you for your help! In particular, we'd like to thank a few who have gone the extra, extra mile:

**Our Fall Festival Warriors:** It took about 100 volunteers to make the Fall Festival such a blast – thank you to all of you! We estimate about 500 people attended. And, though it's not intended to be a fundraiser, we made about \$2,000. It couldn't have happened without **Kate Maxwell, Deb Staren-Doby, Jenny Johnson, Jane Temoshok, Natalie Garrett, and Nancy Buchholz** organizing it! **Tabitha Spruill** made balloon animals all night, **Tina Masciangioli** put together a Mad Scientists chemistry table, **Eric Golden** took candid shots all night, and **Marti Mefford** manned the photo booth all night!

**Our Fundraisers:** We've had extraordinary participation in our fundraising activities, like the Lavender's catalog sales; but without **Beth Andrews** and **Wendi Ward**, it would have never come together. **Wendi Ward** has also been working on our Papa Johns card sales – and **Anna Manning** just stepped up to help with this, too! Also, **Vickie Spindler** organized troops of volunteers to sign up total strangers to support Abingdon with their retail rebate cards. As a result, 7 times more Harris Teeter shoppers are earning money for our school this year. **Brandy Byrd** – brand new to Abingdon – jumped right in and signed us up for Coke Rewards so your Coke habit (and mine!) can turn into classroom supplies.

**Our Communicators:** **Trista Nealon** and **Vickie Spindler** work so hard year-round to produce this fantastic newsletter! **Jeymy Pena** volunteers her time every week to translate so that our weekly Tuesday Folder flyers and e-newsletters are bilingual.

**Our Teacher Helpers:** **Tonya Kovich** and **Wendi Ward** go to Abingdon once a week every week to laminate for the teachers. When the reading team asked for help with their book drive, **Dana Andy, Dan Branch, Deb Staren-Doby**, and **Brandy Byrd** all stepped right up. And, when teachers need

ABINGDON PRINCIPAL

JOANNE UYEDA

ASSISTANT PRINCIPAL

GAIL SELICSON

**Abingdon Elementary**



*everychild. one voice.®*

PTA CO-PRESIDENTS

DONNA FELIPE

MDTAT@VERIZON.NET

MICHELLE MARSTON

MICHELLECMARSTON@GMAIL.COM

PTA TREASURER

DEB PIERRE-LOUIS

PTA RECORDING SECRETARY

WENDI WARD

PTA CORRESPONDING SECRETARY

DENISE ALLEY

PTA TEACHER LIASONS

ALICIA DONOGHUE

MARY LOU RUBE

ANDREW WOJCIECHOWSKI

**The Little Bird**

EDITOR

TRISTA NEALON

DESIGNER

VICTORIA SPINDLER

WWW.VICKIESPINDLER.COM

PHOTOGRAPHER

ERIC GOLDEN

TRANSLATORS

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES

continued on page 3



## "Holiday Shoppe" Returns Dec. 14

By Dana Andy

The Penguin Patch Holiday Shoppe is coming to the Abingdon gymnasium on Tuesday, Dec. 14 from 6-8 p.m. In this unique gift shop, only children are allowed! Staff members and other community volunteers will be available to help students make gift selections and monetary decisions. To assist staff members in guiding students, students are advised to bring a list of whom they hope to buy presents for and how much they should spend on each person. A blank list and envelope will be sent home with students the week before the Holiday Shoppe.

Please bring the completed envelope to the Holiday Shoppe on Dec. 14 – DO NOT send it to school with your child.

More than 100 different gift items, including mugs, figurines, hats, bookmarks, key rings, pencils and pens, jewelry, small toys and more, can be purchased for as little as \$0.25 and up to \$10, with the majority of the items costing \$4 or less. There is no extra markup on the items, so this is not a school or PTA fundraiser. Instead, it is an affordable, family-friendly community event sponsored by the Abingdon PTA.

As an addition to the Holiday Shoppe, the PTA will have free craft tables for children to "Make and Take" their own holiday ornaments. Assistant Principal Gail Seligson also will be available to help students make beaded earrings to give as gifts.

To help the Fifth Grade raise much-needed field trip funds, everyone is invited to enjoy a Spaghetti Dinner in the multi-purpose room during the Holiday Shoppe hours. The \$5 fixed-price menu includes a plate of spaghetti, bread, and a drink.

If you would like to help with the Holiday Shoppe or craft tables, please contact Dana Andy at (703) 671-3460 or [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net).



Project Gift Showcase Night



Abingdon Elementary Halloween Parade



Abingdon Elementary Halloween Parade



Project Gift Showcase Night

Photos by Eric Golden

continued from page 2

help with RIF book distribution, **Charleeka Thompson, Tonya Kovich, and Prachi Meyerle** were all there to help, too.

**Our Parent Helpers:** We don't serve food at the Project GIFT Showcase to raise funds; we do it so that busy parents can make it to the school without having to worry about getting dinner on the table. That couldn't happen without **Erin De-Caprio** organizing food sales there. Same with Movie Nights: They're all about cheap, family-friendly fun and that's thanks to **Beth Andrews, Katie Parker,**

along with **Karen Smith**, organized our afterschool enrichment program this fall and is already working on spring offerings!

**Our PTA Helpers:** And, there's a lot of administrative stuff that the PTA has been getting done thanks to: **Deb Pierre-Louis** (Treasurer), **Wendi Ward** (Recording Secretary), **Denise Alley** (Corresponding Secretary), **Dave Presson** (CCPTA Rep), **Tina Masciangioli** (ACI Rep), **Jane Miller** and **Dana Andy** (Membership Chairs), and **Tina Masciangioli** (Reflections Chair).

There's something for everyone to do –

### UPCOMING DATES

#### NOVEMBER

24th (Wednesday):	No School
25th (Thursday):	Thanksgiving (NS)
26th (Friday):	No School
30th (Tuesday):	PTA Meeting

#### DECEMBER

2nd (Thursday):	Girl Scouts
3rd (Friday):	Movie Night! "How to Train Your Dragon"
8th (Wednesday):	Early Release
14th (Tuesday):	Santa Shop
15th (Wednesday):	Boy Scouts
16th (Thursday):	Girl Scouts
22nd (Wednesday):	Early Release
23nd-31st	Winter Break, No School

no matter what kind of time you have, what kind of schedule you keep, or what kind of interests and talents you have. And, the PTA is only limited by your imagination. If you have an idea for raising funds, serving a need in the school or larger community, or helping teachers or students, please share it!

*Donna Felipe, [mdtat@verizon.net](mailto:mdtat@verizon.net),  
703-845-5647*

*Michelle Marston,  
[michellemarston@gmail.com](mailto:michellemarston@gmail.com),  
703-625-9597*

*PTA Co-Presidents, 2010-11*

# Writing Corner

## The Moldy Cheese

By Haley Kerby

(Ms. Radice's 4th grade class)

The moldy cheese  
Right next to me  
It stinks. Wait  
A second is that a mink  
Right there on  
That gray hair  
On the moldy cheese  
Right next to me?  
It looks squishy  
It feels mushy  
Right there it's shaped  
Like a bear the  
Moldy cheese  
Right next to me.  
I bet it tastes  
Bad but now I'm  
Sad I ate that stuff  
And my cheeks are puffed  
My eyes are red  
I have to go to bed  
I'm going to sleep  
Without a peep  
That moldy cheese  
Did something to me!

In this issue, we are starting a Writing Corner for students who would like to submit poetry or other forms of writing. Enjoy our first four entries!

## Halloween

By Fatima Dohia Ali Elzamzami

(Ms. Radice's 4th grade class)

One day my friend invited me over to go trick or treating. When we went to her house we had to wait a little bit until it was dark. Then we went trick or treating. My friend called all the rest of her friends. When we went to someone's house, there was a lady dressed up in a dress that looked like the dresses the women wore in George Washington's time. The lady had her candy in a treasure chest and rolled in a cart.

Then we went to the lobby, and in the lobby they put this cave and my friend told me that there is this guy dressed in an orange suit. The guy scratched one of my friend's friends. I didn't go in the cave because I was afraid. After that, we sat in the hallway and counted our candy. Then we went to her house and my dad called and he said it was time to go, so we did.

## The First Time I Saw My Dad

By Eilaf Abdel-Mutalib

(Ms. Radice's 4th grade class)

I was born in Sudan, Khartoum on November 10, 2001. I lived with my mom, my aunt, and my cousins.

We stayed in Sudan for two and one-half years. Whenever my mom would call my dad I would want to talk with him. I would tell him to buy me a bike.

My two oldest cousins would always fight over me. Whenever I would cry they would cry with me, and tell my mom not to let me cry.

One night something bad happened.

I was just about three when it happened. My uncle threw me so high I went over a tree, not a very high tree. Just about five feet. Whenever I think of this, a cold chill goes down my spine.

I did a lot of things before I saw my dad. Then the day came. The day to see my dad came. I saw my dad on July 5, 2003.

My dad was happy. When he carried me I cried. I never saw him before.

He told me who he was, and I remembered. This is something I will never forget.

The end!

Writing Corner continued on page 6

## Link Your Grocery Cards to Abingdon Elementary

Abingdon has participated in grocery store rebate programs for the past few years. These retail programs can be a source of significant funding for the Abingdon PTA. In the past we have made up to \$4,000. This year, I have a goal to make much more. The money that we raise through the rebate programs goes to celebrate the teachers' hard work during Teacher Appreciation Week in May, and fun community events like the Fall Festival and the Movie Nights. It is also used to fund our children's field trips and to hire educational entertainers and specialists to come to the school to teach our children something new.

So please, if you have not linked your retail grocery store cards to Abingdon

yet, there is still time for you to make a difference. Believe me, we will see the results! All you have to do is either link your grocery store cards online or you can complete a form for a PTA parent-volunteer to do the work for you. Stop by the school's front office for a form or download one from the PTA website. It's a very easy process that costs you no money and does not affect any discounts that you may receive from your discount cards.

We had a few "link your VIC card to our school" events two weekends in a row in October. It was very successful and Abingdon went from having 98 participants at Harris Teeter to 672! I want to thank **Dan, Jacqueline, Lillie, and Bo Branch, Brandy, Dave, Will, and Rose**

By Vickie Spindler

**Byrd, Donna, Ann and Teresa Felipe, Michelle and Abigail Marston, Katie and Anna Parker, Jill and Haeli Perkins, Jeymy, Juan, and Jean Pena, Deb and Simone Pierre-Louis, Katherine Smith and Gabriella Young-Smith, Erin and Julia Sonn, Ben and Jessica Spindler, Deb, Maya, and Eryka Staren-Doby, Jane Temoshok, Tim, Kristinn, Gabe and Sofia Vazquez, Anne and Emily Wasowski, and Melanie and Thad Worth** for coming out!

Safeway: [www.escrip.com](http://www.escrip.com) Abingdon ID 6466553

Giant: [www.giantfood.com/aplus](http://www.giantfood.com/aplus) Abingdon school ID 02213

Harris Teeter: [www.harristeeter.com](http://www.harristeeter.com) Abingdon school ID 5748

# Winning Recipes from the 2010 Fall Festival Baking Contest

## Caramel Apple Cheesecake Bars with Streusel Topping

By Wendi Ward (1st Place Winner)

### **Crust:**

2 C. all-purpose flour  
 ½ C. firmly packed brown sugar  
 1 C. (2 sticks) butter, softened

Preheat oven to 350. In a medium bowl combine flour and brown sugar. Cut in butter with a pastry blender until mixture is crumbly. Press evenly into a 9x13" baking pan lined with parchment paper. Bake 15 minutes or until lightly browned.

### **Filling:**

2 8-oz. packages cream cheese, softened

½ C. sugar, plus 2 T., divided

2 large eggs

1 tsp. Vanilla extract

In a large bowl beat cream cheese with ½ C. sugar in an electric mixer at medium speed until smooth. Then add eggs, one at a time, and vanilla. Stir to combine. Pour over the warm crust.

### **Topping:**

3 Granny Smith apples, peeled, cored, and finely chopped

½ tsp. ground cinnamon

¼ tsp. ground nutmeg

1 C. firmly packed brown sugar

1 C. all-purpose flour

½ C. quick cooking oats

½ C. (1 stick) butter, softened

½ C. caramel topping

In a small bowl stir together the chopped apples, remaining 2 T. sugar, cinnamon, and nutmeg. Spoon evenly over the cream cheese mixture. In another bowl mix the brown sugar, flour, oats, and softened butter for the streusel topping. Sprinkle the streusel topping evenly over the top of the apple mixture. Bake 30 minutes or until filling is set. Remove from oven and place on wire rack to cool. Drizzle with caramel topping, cut, and enjoy! Makes 2 dozen bars. Refrigerate leftovers. Recipe courtesy of Paula Deen.

## Apple Bundles

By Tonya Kovich (2nd Place Winner)

2 Granny Smith apples

1 pkg. refrigerated bread sticks

1 medium orange

1 Tbs. butter

1/2 cup sugar

1/2 tsp cinnamon

Preheat oven to 375 degrees. Peel and slice apples thinly. Unroll dough and separate into 12 strips. Roll up 3-4 apple slices in each bread stick. Arrange bundles in a deep dish baker. Zest orange for 1 tsp. zest. Juice orange -should equal about 1/3 cup. Pour juice in bottom of baker - not on the bundles. Brush butter over the bundles. Mix the orange zest, cinnamon and sugar and sprinkle over the bundles. Bake for 25-30 minutes. Serve with ice cream.

## Autumn Cheesecake

By Chrissy Smith (Honorable Mention)

1 cup graham cracker crumbs

3 tablespoons white sugar

½ teaspoon ground cinnamon

¼ cup unsalted butter, melted

2 (8 oz) packages of cream cheese, softened

½ cup white sugar

2 eggs

½ teaspoon vanilla extract

4 cups apples – peeled, cored and thinly sliced

1/3 cup white sugar

½ teaspoon ground cinnamon

Preheat oven 350 degrees. In a large bowl, stir together the graham cracker crumbs, 3 tablespoons sugar, ½ teaspoon cinnamon and melted butter; press into the bottom of a 9-inch springform pan. Bake in preheated oven for 10 minutes.

In a large bowl, combine cream cheese and ½ cup sugar. Mix at medium speed until smooth. Beat in eggs one at a time, mixing well after each addition. Blend in vanilla; pour filling into the baked crust.

In a small bowl, stir together 1/3 cup sugar and ½ teaspoon cinnamon. Toss the cinnamon-sugar with the apples to coat. Spoon apple mixture over cream cheese layer.

Bake in preheated oven for 60 to 70 minutes. With a knife, loosen cake from rim of pan. Let cool, then remove the rim of the pan. Chill cake before serving.

Recipe courtesy of [allrecipes.com](http://allrecipes.com).

recipes continued on page 6

## SUPPORT ABINGDON — JOIN THE ABINGDON PTA

Please place this form with your membership dues (\$5) and/or donation in the attached envelope and have your child deliver it to his/her teacher. Classroom teachers will collect the envelopes and forward to the PTA. Checks or money orders should be made payable to "Abingdon PTA."

Parent/Guardian Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Yes, please add my name and email address to the new PTA E-newsletter to receive Abingdon PTA updates.

Child(ren) Name(s), Grade(s) & Teacher(s): \_\_\_\_\_

I am including \$\_\_\_\_\_ for PTA membership and also \$\_\_\_\_\_ as an additional, tax-deductible donation.

Total amount enclosed \$\_\_\_\_\_ Circle one: check cash money order

# The SunWise with SHADE Poster Contest is Back!

The annual SunWise with SHADE Poster Contest is back! Students in grades K-8 can help raise awareness about sun safety and win prizes by entering the 2011 poster contest. The annual contest is a joint effort by the SHADE Foundation of America, WeatherBug Schools and the Environmental Protection Agency to teach children ways to protect their skin and eyes from too much sun.

Too much sun can lead to skin cancer, cataracts and other eye damage, and immune system suppression. Sun protection is especially important for children because unprotected exposure in childhood increases the chances of developing skin cancer later in life. In the U.S. each year, there are more new cases of skin cancer than new cases of breast, lung, prostate and colon cancer combined. Melanoma, the most dangerous form of skin cancer, is now the most common form of cancer for young adults 25-29 years old and the second most common form of cancer for adolescents and young adults 15-29 years old.

While the weather is getting cooler and we traditionally don't think about protecting our skin in the sun this time of year, the UV Index can be just as high this time of year. The times of year that people tend to get the most sunburns are in the

months they don't expect – April and November/December. December, you ask? Yes, ultraviolet rays actually bounce off snow doubling our exposure, and some of us get our worst burns skiing. Sunburn is a primary risk factor for skin cancer.

The contest due date is April 1, 2011, and there are two age categories for poster entries—kindergarten through third grade, and fourth through eighth grade. Winning posters receive state and national prizes, with the overall national winner in the 4th-8th grade category receiving a family trip to Disney World and a WeatherBug Tracking Station for his/her school with lifetime access to WeatherBug Achieve.

Students in both categories should submit hand-drawn posters on an 8.5 x 11 inch piece of paper. Entries should be original, creative, show ways to prevent skin cancer and raise sun safety awareness and be attached to an official entry form found at [www.shadefoundation.org](http://www.shadefoundation.org). Once the state-winning posters are announced, the public takes part in online voting to decide the national winner. Schools can sign up to become SunWise schools, a free program from the U.S. EPA, at: [www.epa.gov/sunwise](http://www.epa.gov/sunwise), and anyone can check the UV Index at: [www.epa.gov/sunwise/uvindex.html](http://www.epa.gov/sunwise/uvindex.html).

Writing Corner continued from page 4

## Dolphin

By Aracely Alvarado  
(Ms. Radice's 4th grade class)

Some dolphins are grey.  
Some dolphins are black and white.  
But I am grey. That is my  
favorite color.  
I like to swim around.  
I like to play with my friend.  
I love everything I have  
But I mostly love my family.  
They're the best.  
I wouldn't live without my family.

recipes continued from page 5

## Apple Snicker Salad

By Trisha Anderson (Honorable Mention)

1 box of instant vanilla pudding  
1 cup of milk  
1 container of Cool Whip  
1-2 cups of marshmallows  
2-3 Snickers candy bars chopped up medium size  
2-3 apples (any kind) chopped up medium size  
Mix 1 box of instant vanilla pudding with 1 cup milk, add Cool Whip and marshmallows and mix together. Put in your chopped up Snickers candy bars with your chopped apples, mix all ingredients together and enjoy!

## SUPPORT ABINGDON — VOLUNTEER

I want to volunteer my time and talents to help Abingdon and the Abingdon PTA.

I am available to help (check all that apply):  during school hours  in the evening  from my home

I am interested in helping in the following areas (check all that apply):

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> PTA Membership          | <input type="checkbox"/> PTA Reflections Contest    | <input type="checkbox"/> Retail Rebate Programs | <input type="checkbox"/> Scholastic Book Fair (March)    |
| <input type="checkbox"/> Fall Festival           | <input type="checkbox"/> Hospitality/Baked Goods    | <input type="checkbox"/> Student Directory      | <input type="checkbox"/> Teacher Appreciation Week (May) |
| <input type="checkbox"/> Yearbook Ads & Design   | <input type="checkbox"/> PTA Newsletter/Little Bird | <input type="checkbox"/> Spanish Translations   | <input type="checkbox"/> PTA Fundraiser/Sally Foster     |
| <input type="checkbox"/> Movie Nights/Food Sales | <input type="checkbox"/> Wheel Nights/Food Sales    | <input type="checkbox"/> Picture Day            | <input type="checkbox"/> After-School Enrichment Classes |
| <input type="checkbox"/> School Garden           | <input type="checkbox"/> Honor Roll Recognition     | <input type="checkbox"/> Outdoor Lab            | <input type="checkbox"/> Other: _____                    |

My personal interest and hobbies are: \_\_\_\_\_

# ¡El concurso de afiches de SunWise con SHADE ha vuelto!

Por Kristinn Vazquez

¡El concurso anual de afiches de SunWise con SHADE a vuelto! Los estudiantes de grados K-8 pueden ayudar a crear conciencia sobre las precauciones que deben tomarse contra los rayos solares y podrán ganar premios participando en el concurso de afiches del 2011. El concurso anual es un esfuerzo conjunto por la Fundación de América SHADE, las escuelas de WeatherBug y la Agencia de Protección Ambiental, con motivo de enseñarles a los niños(as) como proteger su piel e ojos de los rayos solares.

La protección solar es de mayor importancia para los niños(as). La exposición a los rayos solares sin protección, durante la niñez, incrementa la posibilidad de desarrollar cáncer en la piel en el futuro. Cada año, en los Estados Unidos, hay más casos de cáncer en la piel que cáncer en el seno, pulmón, próstata o colon. Melanoma, el cáncer de piel más peligroso, es ahora la forma de cáncer más común entre los adultos de 25 y 29 años de edad y el segundo más común entre los adolescentes e adultos jóvenes entre 15 y 29 años de edad.

Mientras la temperatura baja y no pensamos en proteger nuestra piel en esta etapa del año, el índice de rayos ultravioletas están igual de altos en esta tempo-

rada. Las personas tienden a tener más quemaduras del sol con más frecuencia en los meses inesperados-abril y noviembre/diciembre. Seguro se pregunta, diciembre? Si, los rayos ultravioletas se rebotan de la nieve duplicando nuestra exposición y algunos de nosotros obtenemos nuestras peores quemaduras mientras esquiamos. La quemadura solar, es una de los factores más riesgosos para el cáncer de la piel.

La fecha límite del concurso es el primero de abril del 2011 y hay dos categorías para ingresar al concurso-del kindergarten hasta el tercer grado y del cuarto grado hasta el octavo. Los afiches ganadores recibirán premios estatales y nacionales. El ganador del concurso nacional entre los grados cuarto e octavo, recibirán un viaje con toda la familia a Disney World y un WeatherBug Tracking Station para su escuela con la cual podrán tener acceso a WeatherBug de por vida.

Los estudiantes de ambas categorías deben someter sus afiches hechos a mano en un papel de 8.5 x 11 pulgadas. Las inscripciones deben ser originales, creativas, y mostrar las maneras como podemos prevenir el cáncer en la piel y al mismo tiempo, debe crear conciencia sobre la protección solar. Los afiches deben llevar un formulario adjunto para

ingresar al concurso. Estos formularios se pueden encontrar en [www.shadefoundation.org](http://www.shadefoundation.org). Cuando los ganadores sean anunciados, el público podrá tomar parte por medio de sus votaciones por internet para decidir cuál será el ganador nacional. Las escuelas pueden registrarse para ser escuelas de SunWise; un programa gratuito del U.S. EPA, en [www.epa.gov/sunwise](http://www.epa.gov/sunwise), también pueden mirar el índice de rayos ultravioletas en [www.epa.gov/sunwise/uvindex.html](http://www.epa.gov/sunwise/uvindex.html).

Writing Corner continued from page 4

## Delfín

Por Aracely Alvarado  
(la clase de la Srta. Radice, cuarto grado)

Algunos delfines son grises.  
Otros son negros y blancos.  
Pero yo soy gris. Ese es mi color favorito.  
Me gusta nadar.  
Me gusta jugar con mis amigos(as).  
Amo todo lo que tengo.  
Pero sobre todo, amo a mi familia.  
Son los mejores.  
No viviría sin mi familia.

### VOLUNTARIADO DE LA ESCUELA ABINGDON

Deseo ser un voluntario y aportar mi tiempo y habilidades para apoyar a la escuela y a la PTA de Abingdon.  
Mis horas disponibles son (encierre en un círculo todas las que deseé): Durante las horas de clase / En las tardes / Puedo trabajar desde mi casa

Deseo participar en las siguientes áreas (Encierre en un círculo todas las que deseé):

- Membresía en la PTA  Competencia "Reflecciones"  Programas de reembolso  La venta de libros de Scholastic  
 Festival del otoño  Hospitalidad/pasteles y panes  Guia de los alumnos  Semana de apreciacion de los profesores  
 Diseno y anuncios en el anuario  El boletin *El Pajarito*  Traducciones espanolas  Recaude dinero para  
 Noches de cine/venta de comestibles  Noches de ruedas/venta de comestibles  Dia de fotos  
 Clases y actividades despues del dia escolar  El jardin de Abingdon  Reconicimiento de la Lista de Honor  
 Laboratorio al aire libre  Otro: \_\_\_\_\_

Mis intereses personales y pasatiempos son: \_\_\_\_\_

# Recetas Ganadoras del Concurso de Horneados

## Festival de Otoño 2010

### Caramel Apple Cheesecake Bars with Streusel Topping

Por Wendy Ward  
(Ganadora del 1er. Puesto)

#### Base:

- 2 tazas harina
- ½ taza azúcar morena
- 1 taza (2 palitos) de mantequilla derretida

Pre-calentar el horno a 350. En un recipiente mediano mezclar el harina y azúcar morena. Deshacer los palitos de mantequilla en la masa hasta que se deshagan. Presionarlo contra un molde para hornear de 9x12 pulgadas. Hornearlo por 15 minutos o hasta que este ligeramente marrón.

#### Relleno:

2 8-onzas de queso crema, derretido  
½ taza de azúcar, mas 2 tazas, dividida  
2 huevos grandes  
1 cucharadita de extracto de vainilla  
En un recipiente grande y usando batidora eléctrica, batir el queso crema con ½ taza de azúcar a velocidad media hasta que este suave. Luego agregar los huevos, uno por uno y la vainilla. Seguir batiendo. Echar la crema sobre la base tibia.

#### Decoración:

- 3 Manzanas Granny Smith, peladas y finamente picadas
- ½ cucharadita de canela molida
- ¼ cucharadita de nueces
- 1 taza de azúcar morena
- 1 taza de harina
- ½ taza de avena rápido cocimiento
- ½ taza (1 palito) mantequilla derretida
- ½ taza de "caramel topping" o caramel

En un recipiente pequeño poner toda la manzana, dejando 2 cucharaditas de azúcar, canela y nueces. Poniendo sobre la mezcla del queso crema. En otro recipiente mezclar la azúcar morena, harina, avena y la mantequilla derretida para el decorado de streusel. Espolvorea el streusel encima de la mezcla de la manzana. Hornea por 30 minutos o hasta que el relleno esté listo. Retíralo del horno y ponlo sobre una rejilla a enfriar. ¡Rosáelo con el decorado de caramel, córtalo y disfrútalo! Salen 2 docenas de barras. Refrigerar los sobrantes. Receta cortesía de Paula Deen.

### Apple Bundles

Por Tonya Kovich  
(Ganadora del 2er. Puesto)

- 2 manzanas Granny Smith
- 1 paquete refrigerado de palitos de pan
- 1 naranja mediana
- 1 cucharadita de mantequilla
- ½ taza de azúcar
- ½ cucharadita de canela

Precalentar el horno a 375 grados. Pelar y cortar las manzanas muy delgadito. Desenrollar la masa y separarla en 12 tiras. Coloca 3-4 rodajas de manzana en cada palito de pan. Ponlos en un molde para hornear. 1 cucharada del zumo de la naranja. El jugo de la naranja deberá ser igual a 1/3 de taza. Echar el jugo al fondo del horneado no en los enrollados. Pincelar con mantequilla los enrollados. Mezclar el zumo de la naranja, canela y azúcar sobre los enrollados. Hornear por 25-30 minutos. Servir con helados.

APOYA A TU ESCUELA ABINGDON - ÚNETE A LA PTA (Asociación de Padres y Maestros de Abingdon)
Por favor, llene esta forma y colóquela, junto al pago de su membresía o el monto que deseé donarnos, en el sobre anexo. Haga que su niño o niña se lo entregue a su maestra o maestro; quien está encargado de recibir todos los sobres y enviárselos a la PTA. Los cheques o Notas de Efectivo (Money Orders) deberán escribirse a nombre de "Abingdon PTA."
Nombre de padre/guardián: _____ Teléfono: _____
Correo electrónico: _____
<input type="checkbox"/> Deseo añadir mi nombre y dirección de correo electrónico a la red de la PTA de Abingdon y recibir su nuevo boletín electrónico.
Nombre(s) de niño(s), el grado(s), y el maestro(s): _____
_____
Incluyo aquí \$____ por ser miembro y \$____ para donar a la organización (una donación descontable).
El monto total incluido es de \$_____. Señale su método de pago encerrándolo en un círculo: cheque      Efectivo      Orden de Dinero (Money Order)



## Esquina del escritor

### El Queso Mohoso

Por Haley Kerby

(la clase de la Srita. Radice, cuarto grado)

El queso mohoso  
Al lado mío  
Hiede. Espera  
Un segundo, éso es una  
Hebra de pelo gris encima  
Del queso mohoso  
Al lado mío?  
Se ve fangoso  
Se siente blando  
Esta en forma de oso ese  
Queso mohoso  
Al lado mío.  
Apuesto que sabe mal  
Pero ahora estoy triste  
Por haberme comido esa cosa  
Y mis mejillas están  
hinchadas  
Mis ojos están rojos  
Me tengo que ir a dormir  
Voy a dormir  
Sin pestañar  
Ese queso mohoso

En este número, hemos creado un lugar donde los estudiantes podrán compartir sus escrituras de poesías o cualquier otro tema. ¡Disfrute de nuestras cuatro publicaciones!

### Halloween

Por Fatima Dohia Ali Elzamzami

(la clase de la Srita. Radice, cuarto grado)

Un día, mi amiga me invito a recoger dulces con ella (trick or treating). Cuando fuimos a su casa, tuvimos que esperar un rato hasta que oscureciese. Después fuimos a recoger dulces. Mi amiga llamo al resto de sus amigas. Cuando fuimos a la casa de alguien, vimos a una señora que estaba vestida como en la época de George Washington. La señora tenía sus dulces en un cofre de tesoros y enrollado en una carretilla.

Después, fuimos al lobby y en el lobby vimos una cueva y mi amiga dijo que había un muchacho vestido con un traje anaranjado. El muchacho aruño a la amiga de una de mis amigas. No entre a la cueva porque tenía miedo. Después de eso, nos sentamos en el pasillo y contamos nuestros dulces. Después fuimos a su casa y mi papa llamo para decirnos que ya era hora de irme. Eso hicimos.

### La primera vez que vi a mi padre

Por Eilaf Abdel-Mutalib

(la clase de la Srita. Radice, cuarto grado)

Nací en Khartoum, Sudan un 10 de noviembre del 2001. Vivía con mi madre, tía, y mis primos.

Nos quedamos en Sudan por dos años y medio. Cuando mi madre llamaba a mi padre yo también le quería hablar.

Le decía que me comprara una bicicleta.

Mis dos primos mayores siempre se peleaban por mí. Cuando lloraba, ellos también lloraban conmigo y le decían a mi madre que no me dejara llorar.

Una noche algo malo paso. Solamente tenía algunos tres años cuando paso. Mi tío me tiro tan alto que caí sobre un árbol, el árbol no era tan alto. Solamente cinco pies de altura. Cada vez que me acuerdo de esto, siento escalofríos por todo mi cuerpo.

Hice muchas cosas antes de ver a mi padre. Entonces, el día llegó. El día de ver a mi padre llegó. Vi a mi padre el 5 de Julio del 2003.

Mi padre estaba contento. Cuando me cargo, llore. Nunca lo había visto antes. El me dijo quien era y yo me acorde. Esto es algo que nunca se me olvidara.

¡Fin!

Esquina del escritor continuó página 6

## Enlace sus tarjetas de los supermercados con nuestra Abingdon Elementary

Por Vickie Spindler

Desde hace los ultimos años, nuestra escuela ha participado en programas de reembolos que tienen los supermercados. Así ganamos bastante para nuestra Asociacion de Padres y Profesores. Este año tengo la meta de ganar aun mas, porque lo necesitamos. Así apoyamos Abingdon Elementary. Con estos fondos celebramos el trabajo de los maestros durante la Semana de Aprecio para los Maestros en mayo, festivales, noches de cine, viajes estudiantiles fuera de las escuela e invitar a especialistas y artistas a la escuela para enseñarle a los niños.

Por favor, enlace sus tarjetas a nuestra escuela. Creame, vera resultados. Puede

enlazarlas por computadora cuando va a la pagina de la Asociacion de Padres y Maestros, o por llenar un formulario para que pueda hacerlo otro. Puede encontrar el formulario en la oficina central de la escuela. Es facil, no cuesta nada y no tiene ningun impacto en cualquier descuento que reciba.

En octubre celebramos este programa dos fines de semana, con mucho exito. Empezamos con 98 participantes y terminamos con 672. Gracias a **Dan, Jacqueline, Lillie, y Bo Branch; Brandy, Dave, Will, y Rose Byrd; Donna, Ann y Teresa Felipe; Michelle y Abigail Marston; Katie y Anna Parker; Jill y**

**Haeli Perkins; Jeymy, Juan, y Jean Pena; Deborah y Simone Pierre-Louis; Katherine Smith y Gabriella Young-Smith; Erin y Julia Sonn; Ben y Jessica Spindler; Deb, Maya, y Eryka Staren-Doby; Jane Temoshok; Tim, Kristinn, Gabe, y Sofia Vazquez; Anne y Emily Wasowski; y Melanie y Thad Worth** por haber reclutado los clients de Harris Teeter.

**Safeway:** [www.escrip.com](http://www.escrip.com)

**Abingdon ID 6466553**

**Giant:** [www.giantfood.com/aplus](http://www.giantfood.com/aplus)

**Abingdon school ID 02213**

**Harris Teeter:** [www.harristeeter.com](http://www.harristeeter.com)

**Abingdon school ID 5748**



## "Tienda de vacaciones" vuelve el 14 de diciembre

Por Dana Andy

La "Penguin Patch Holiday Shoppe" tienda de vacaciones viene al gimnasio de Abingdon el martes, el 14 de diciembre de 6-8 de la tarde. ¡En esta tienda de regalos extraordinaria, sólo niños son permitidos! Los miembros del personal y otros voluntarios de la comunidad estarán disponibles ayudar a alumnos hacen selecciones de regalo y decisiones monetarias. Para ayudar a los empleados en guiando los alumnos, los alumnos están aconsejados traer una lista de para quien esperan comprar presentes y cuánto deben gastar en cada persona. Una lista blanca y un sobre blanco estarán enviados a casa con los alumnos la semana antes de la tienda de vacaciones. Traiga por favor el sobre completado a la tienda de

vacaciones el 14 de diciembre – no lo envía a educar con su niño.

Más de 100 artículos de regalo, incluyendo tazas, figuras, gorras, marcadores, llaveros, lápices y plumas, joyas, juguetes pequeños y más, se pueden comprar por tan poco como \$0.25 y hasta \$10, con la mayoría de los artículos que cuestan \$4 o menos. No hay margen de beneficio adicional sobre los temas, así que esto no es un recaudador de fondos de la PTA o de la escuela. En cambio, es un evento económico de la comunidad, patrocinado por el PTA Abingdon.

Como complemento a la tienda de vacaciones, la PTA tendrá tablas de artesanía para los niños a "hacer y sacar" sus propios

adornos navideños. Asistente del Director Gail Seligson también estará disponible para ayudar a los estudiantes a hacer cuentas pendientes para dar como regalos.

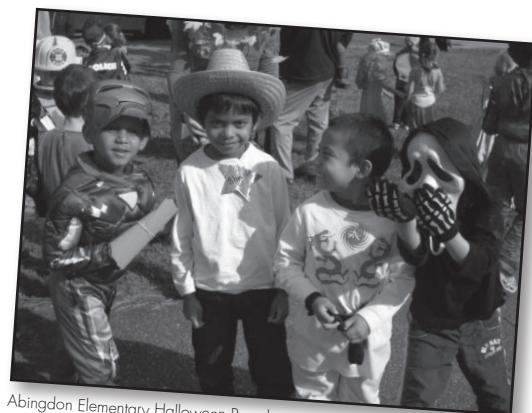
Para ayudar al quinto grado recaudar fondos necesarios para su excursión, todos están invitados a disfrutar de una cena de espaguetis en el salón de usos múltiples durante las horas de la tienda de vacaciones. El menú de 5 dólares de precio fijo incluye un plato de espaguetis, pan, y una bebida.

Si a usted le gustaría ayudar con la tienda de vacaciones o tablas de artesanía, por favor comuníquese con Dana Andy en (703) 671-3460 o [theandyfamily@comcast.net](mailto:theandyfamily@comcast.net).



Project Gift Showcase Night

Photos by Eric Golden



Abingdon Elementary Halloween Parade

continuado de la página 3

duro producir todo el año este boletín fantástico! Jeymy Pena se ofrece su tiempo cada semana a traducir para que nuestros aviadores semanales del martes y E-boletines sean bilingües.

Nuestros ayudantes de los maestros: Kovich Tonya y Wendi Ward van a Abingdon una vez por semana todas las semanas para laminar para los maestros. Cuando el equipo de la lectura le pidió ayuda con la recolección de libros, Dana Andy, Dan Branch, Deb Staren-Doby, y Brandy Byrd todo ofrecieron su tiempo. Y, cuando los maestros necesitan ayuda con la distribución de los libros de RIF, Charleeka Thompson, Tonya Kovich, y Prachi Meyerle estaban allí para ayudar, también.

Nuestros ayudantes de los padres: No sirven comida en el Project GIFT Show-

case para recaudar fondos; lo hacemos para que los padres ocupados pueden llegar a la escuela sin tener que preocuparse de cocinar la cena. Eso no podría suceder sin la organización de Erin DiCaprio de las ventas de alimentos allí. Lo mismo con las Noches de Película: eso es gracias a Beth Andrews. Katie Parker, junto con Karen Smith, organizaron nuestro programa de enriquecimiento después de la escuela este otoño, y ya están trabajando sobre las ofertas de primavera!

Nuestros ayudantes de PTA: Hay muchas cosas administrativas que hace la PTA debido a: Deb Pierre-Louis (Tesorero), Wendi Ward (Secretario de Actas), Denise Alley (Secretaria de Correspondencia), Dave Presson (Rep CCPTA), Tina Masciangoli (Rep ACI), Jane Miller and

Dana Andy (sillas miembros), and Tina Masciangoli (Presidente de reflectar).

Hay algo para todo el mundo a hacer - no importa qué clase de tiempo que tiene, qué tipo de horario que mantener, o qué tipo de intereses y talentos que tiene. Y, el PTA está limitado únicamente por su imaginación. Si usted tiene una idea para recaudar fondos, para servir a una necesidad en la escuela o la comunidad más grande, o para ayudar a los maestros o estudiantes, por favor, compártalo!

*Donna Felipe,  
mdtat@verizon.net,  
703-845-5647*

*Michelle Marston,  
michellemarston@gmail.com,  
703-625-9597*

*PTA Co-Presidents, 2010-11*

Michelle Marston



Donna Felipe



## La esquina de las presidentes

Por Michelle Marston

¡Es difícil creerlo pero el fin del año 2010 es cercano! Hemos tenido tanto divertido este año escolar que el tiempo ha vuelto. Los próximos meses están llenos de gran divertido y actividades interesantes también:

Nuestra reunión de PTA en el 30 de noviembre tendrá una presentación de Carrie Wolfe sobre las matemáticas en Abingdon.

En diciembre, tendremos nueva primera Noche de Película (el 3 de diciembre). Tendremos una película que les gusta a los niños y también comida barata. Lleve mantas y almohadas (incluso pijamas) y vengan a ver con nosotros en el salón de usos múltiples. Miembros de la PTA que mostrar su tarjeta de socio recibirán palomitas gratis! Así que, si no eres un miembro todavía, por favor visite nuestro sitio web ([www.abingdonpta.org](http://www.abingdonpta.org)) e imprimir un formulario!

Diciembre también verá el regreso de la Tienda de Santa en el 14. Los niños podrán comprar pequeños y artículos bajos de costo que pueden escoger y envolver todo solo para las vacaciones. El quinto grado será el anfitrión de una cena de aguetis para ayudar a recaudar dinero para sus viajes de campo. Y, este año, vamos a ofrecer artesanías a mantener a los niños ocupados mientras esperan su turno para comprar.

En enero, tendremos nuestra segunda Noche de Película (el siete de enero), otra Noche de Biblioteca (el 13 de enero) con la Origami Swami, el segundo trimestre del Proyecto REGALO Escaparate (19 de enero), nuestra segunda distribución de los libro de RIF (21 de enero), y una presentación por Kerry Abbott sobre nuestra clase de comunicación en nuestra reunión de enero de PTA del 25 de enero! ¡Uf!

Como puede ver, el ritmo no se está desacelerando. El PTA es sólo capaz de hacer todas las cosas que hace por ti, así que gracias por tu ayuda! En particular, nos gustaría dar las gracias a unos pocos que han ido más allá, más:

Nuestros Guerreros de Festival de Otoño: Tomó cerca de 100 voluntarios para que hiciera el Festival de Otoño tan exitoso - ¡Gracias a todos ustedes! Estimamos alrededor de 500 personas asistieron. Y, aunque no es la intención de ser un recaudador de fondos, hemos hecho cerca de \$2,000. No podría haber ocurrido sin Kate Maxwell, Deb Staren-Doby, Jenny Johnson, Jane Temoshok, Natalie Garrett, y Nancy Buchholz haciendo la organización! Tabitha Spruill hizo los animales de balón toda la noche, Tina Masciangioli creó una mesa de Mad Scientists química, Eric Golden tomó fotos naturales en toda la noche, y Martí Mefford abierta la cabina de fotos toda la noche!

Nuestros Recogedores de fondos: Hemos tenido participación extraordinaria en nuestras actividades de recaudación de fondos, como ventas del catálogo de Lavender; pero no habría sido posible sin Beth Andrews y Wendi Ward. ¡Wendi Ward también ha estado trabajando en nuestras ventas de tarjetas de Papá Johns – y Anna Manning se acercó ayudar con esto, también! También, Vickie Spindler organizó a tropas de voluntarios para inscribirse a extranjeros totales para apoyar Abingdon con sus tarjetas de reembolso de venta al por menor. Como resultado, 700 por ciento más de los compradores de Harris Teeter están ganando dinero para nuestra escuela este año. Brandy Byrd – completamente nuevo a Abingdon – saltado correcto en y nos se inscribió para Recompensas de Coca Cola para que su hábito de Coca Cola (y mío)! puede comprar suministros de aula.

Nuestros Comunicadores: ¡Trista Nealon y Vickie Spindler trabajan tan

continuó página 3

DIRECTOR DE ABINGDON

JOANNE UYEDA

ASSISTENTE DE LAS DIRECCIÓN

GAIL SELIGSON

**Abingdon Elementary**



everychild. one voice.®

Co-PRESIDENTES DEL PTA

DONNA FELIPE,

MDTAT@VERIZON.NET

MICHELLE MARSTON,

MICHELLEMARSTON@GMAIL.COM

TESORERO DEL PTA

DEB PIERRE-Louis

SECRETARIES DEL PTA

WENDI WARD

DENISE ALLEY

ENLACES CON LOS MAESTROS

ALICIA DONOGHUE,

MARY LOU RUBE,

ANDREW WOJCIECHOWSKI

The Little Bird

EDITOR

TRISTA NEALON

DISEÑADOR

VICTORIA SPINDLER

WWW.VICKIESPINDLER.COM

PHOTOGRAPHER

ERIC GOLDEN

TRANSPORTADORES

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES

## El Boletín de Abingdon PTA

# El Pajarito

## Muchisimas gracias a nuestros vecinos que nos apoyamos

Este año había 31 premios en el Festival del Otoño. O se compraron los boletos de rifar o los recibieron por haber donado comestibles al Centro de Ayuda Alimentaria de Arlington. Gracias a estos negocios por los premios

*Cake Love  
Great American Restaurants  
(Carlyle/Best Buns)  
Johnny Rockets  
Lavender's  
MR Designs  
Panera  
Ramparts  
Starbucks  
Trader Joes  
Verbena*

Le agradecemos a la compañía Great Harvest Bread, que donó los premios para la competencia de los pasteles de manzana. Las premiadas (se encuentran sus recetas en este boletín) son:

*Wendi Ward  
(1st Place)  
Tonya Kevich  
(2nd Place)  
Trisha Anderson  
(Honorable Mention)  
Chrissy Smith  
(Honorable Mention)*

Por favor, compre en estos negocios generosos para agradecerles. Y gracias a todos que vinieron a nuestro Festival.



Fall Festival Photos by Eric Golden

Por Michelle Marston

### Un Gran Agradecimiento a Fairlington Dental

Por Trista Nealon

¡Fairlington Dental ha donado once computadoras a Abingdon, totalmente sin haber sido solicitadas! Realmente nosotros apreciamos este generoso regalo que será puesto en gran uso. Fairlington Dental ha sido un excelente soporte de Abingdon a través de los años. ¡Muchas gracias!

## The Newsletter of the Abingdon PTA

# The Little Bird



## Thank You, Ms. Nienstedt!

If you were to look at a floor plan of the school, you would probably see that the library is pretty much at the center of the school. But, in other ways, it has been the heart of the entire Abingdon experience for so many students and parents in the Abingdon community over the past 11 years.

That is mostly because of our librarian, Kristy Nienstedt, who leaves Abingdon next month to start a new life with her family in Pennsylvania.

Ms. Nienstedt has been much more than a librarian. She's been much more than the Box Top collector, the CNN founder, the Y.E.S. Club mentor, the Book Fair organizer, and the only person who knows how to use the AV equipment. Kristy Nienstedt is the person you know that you can always turn to when you need an answer to a question or you want an honest response to some screwball idea you have for the school.

By Michelle Marston

There are so many times when the PTA calls on Ms. Nienstedt for help, and she has always been more than willing to do what she can, with a smile on her face and a cheerful attitude in her heart. We may still have to check the spelling of your name every time we write it, Ms. Nienstedt, but we'll miss you more than you know and we'll be sending lots of good wishes to you and your family up in Chambersburg, PA!



Mr. Wojciechowski and Ms. Nienstedt with the CNN



Ms. Nienstedt reading a story to the Pre-K class.

## A Fond Farewell from Abingdon's Librarian, Kristy Nienstedt

By Kristy Nienstedt

Well, they say that all good things must come to an end and so it seems my time at Abingdon Elementary will soon be over. After nearly 11 wonderful years, it is time to begin a new adventure! My husband, a Lutheran minister, has been called to a parish in Pennsylvania. We will be leaving the area at the end of January 2011. We are excited about the new opportunities this move will bring but are very sad to leave so many dear friends, colleagues, and Arlington families behind.

I want to thank everyone for their support of the Abingdon library over these past 11 years. I have been continually amazed by the dedicated volunteer spirit of our parents and teachers. You have supported our Library Nights, Scholastic Book Fair, assorted service projects, etc. with great generosity every time!

I have been especially blessed to get to know so many of our dynamic PTA leadership duos: Jody and Vicki, Barbara and Holli, Colleen and Tina, Dana and Kate, Michelle and Donna, along with all of the others who work behind the scenes (Debbie, Dan, Susan, Tonya, Wendi, the list goes on and on). The Book Fairs gave me the unique opportunity to get to know many of the moms and dads on a more personal level. I will cherish the times spent visiting with all of you!

And of course the brightest lights have been the students of Abingdon! It has been my privilege to get your children excited about reading! I will miss the daily smiles, feedback on titles, and continual clamoring for the new hot book!

Ms. Uyeda is working very diligently to find a replacement for me as soon as I leave, so I know that the library will be left in good and capable hands. During the transition, I trust that you will give the new librarian a warm welcome and your full support. My darling assistant and friend, Ms. Palacios, will also remain so rest assured things will be just fine!

Finally, for those who might be wondering just what will I do up in Pennsylvania?! I am pleased to announce the impending arrival of Nienstedt Baby #2! She/he will join us in early June of 2011. So I will have plenty to keep me busy as we make the transition!

Best Wishes in the New Year to all of you! Abingdon is truly the best elementary school ANYWHERE!

Michelle Marston



Donna Felipe



# Presidents Corner

By Michelle Marston

Welcome back to Abingdon! We hope that you had a restful winter break because things are already getting busy again!

Our Project GIFT Showcase was January 19. As always, this was a great opportunity to see what your children have been creating in their Wheel Classes and Specials. But, this Showcase – with the apropos name of Good Things Come in Small Packages – highlighted in particular the work done by our K-2 students.

The April 5th Project GIFT Showcase will be a new format, too, and instead of occurring at night, presentations will occur during the school day. Stay tuned to your Cardinal Courier for more information on the schedule and more.

Our second RIF (Reading Is Fundamental) book distribution was on January 21. Every Abingdon student came home that day with a just-right book that they chose.

Plus, we have a couple of great special guests coming to our next two PTA meetings. At our January 25th meeting, Ms. Abbott will let us in on the secrets of how the students make claymation movies in their Communications classes. And, on February 15th, Madge Gill, principal at Gunston Middle School, will give a presentation about the transition to middle school that is a must for any parents of 5th – or even 4th – grade students.

## Saying Good-Bye to Anne Carney

Earlier this month, we were sad to have to say good-bye to Abingdon's school nurse, Anne Carney. Anne has been caring for Abingdon children for 6 years. As you may recall, she was responsible for the huge task of vaccinating our students and staff last year against the flu and H1N1. It was an enormous undertaking and she pulled it off with just the right blend

Also, on February 4th, we'll hold our final Movie Night of the year, featuring Despicable Me. Please put on your jammies and join us! We'll have real movie theater popcorn – for just 50 cents a box or free with your PTA membership!

Don't forget the Book Fair! Mark March 14-18 on your calendars now. Students will have a chance to shop during the day with their classes and there will be a Parents Night, too!

It really is hard to believe that it's 2011 already. And, as you can see the school year will continue to fly right by! That's why, though it seems early to be talking about next year's PTA, it really isn't as early as you might think. While we've had a wonderful time serving you and the rest of the Abingdon community as co-presidents, it's time for us to move on and we hope that you'll consider taking up the torch or serving in one of the other officer roles.

Dan Branch is heading up the nominating committee for the 2011-12 PTA. If you have any interest in running for Co-President, Treasurer, Recording Secretary, or Corresponding Secretary, please contact him at organizingbranch@aol.com. If you would like to talk more about the responsibilities of those positions, you can also talk to any of the current officers.

Abingdon is a wonderful place because you care about it, so please consider taking that next step and serving in some way – as an officer, committee chair, or volunteer – with next year's PTA.

*Sincerely, Donna Felipe,  
Michelle Marston, Co-Presidents,  
Abingdon Elementary , PTA 2010-II*

of military precision and maternal TLC – perhaps one reason she earned the title Public Health Nurse of the Year last year. You may still see her around the halls of Abingdon because Anne left her post at our school to become an Arlington Public Schools Nursing Supervisor.

Congratulations, Anne, for a promotion well-deserved!

ABINGDON PRINCIPAL

JOANNE UYEDA

ASSISTANT PRINCIPAL

GAIL SELIGSON

**Abingdon Elementary**



everychild.onevoice.<sup>®</sup>

PTA CO-PRESIDENTS

DONNA FELIPE

MDTAT@VERIZON.NET

MICHELLE MARSTON

MICHELLECMARSTON@GMAIL.COM

PTA TREASURER

CURRENTLY VACANT

PTA RECORDING SECRETARY

TOM WINCE

PTA CORRESPONDING SECRETARY

DENISE ALLEY

PTA TEACHER LIASONS

ALICIA DONOCHUE

MARY LOU RUBE

ANDREW WOJCIECHOWSKI

**The Little Bird**

EDITOR

TRISTA NEALON

DESIGNER

VICTORIA SPINDLER

WWW.VICKIESPINDLER.COM

PHOTOGRAPHER

ERIC GOLDEN

TRANSLATORS

GONZALO BERNAL

SUSAN FREIBAND

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES



# Letter From the Principal

By Joanne Uyeda

HAPPY NEW YEAR! I hope everyone had a joyous and relaxing holiday!

As we say goodbye to 2010 and welcome 2011, we will also be saying goodbye to Ms. Nienstedt, Abingdon's beloved librarian. Ms. Nienstedt and her family will be moving to Chambersburg, Pennsylvania at the end of January where her husband will begin a new job as a Lutheran minister.

We want to thank Ms. Nienstedt for her 11 years of work with Abingdon's students, staff, and community. In addition to being Abingdon's librarian, Ms. Nienstedt was instrumental in the creation of CNN (Abingdon's morning news show) where you could find her each morning working with the news crew. Ms. Nienstedt also worked with the literacy team to organize the popular Library Nights and mentored students in Y.E.S. club. She also worked closely with Mrs. Stockman to introduce the Internet

safety program to all of our students and parents. For several years, Ms. Nienstedt served as the PTA liaison, working closely with the parents and community in school-wide events, including the Book Fair.

We will miss Ms. Nienstedt dearly. Her dedication, enthusiasm, and professionalism will be hard to replace. We wish her and her family the best of luck as they enter a new chapter of their lives. The Chambersburg community will be lucky to have such a lovely family living among them.

## An Anti-Bullying Reminder

By Paige Whelan

Back in the end of November, Abingdon had its first ever Anti-Bullying Kick-Off Week. Each day, students learned a lesson about bullying and participated in various activities. They signed the following pledge. Students will continue to

receive a monthly anti-bullying message for the remainder of the year.

Please report any bullying to a parent or staff member. We want Abingdon to remain a safe and supportive place to learn!

*Many Abingdon students had Happy Holidays due to the generous contributions of the Arlington Women's Alliance. The outpouring of support was tremendous!*



## As an Abingdon Cardinal,

I, \_\_\_\_\_, pledge to:

- A**llow others to feel good about themselves and feel safe at school.
- B**e a righteous bystander and stand up to bullies.
- I**nform adults of bullying - it's not tattling when I try to keep kids safe.
- N**ever hurt others with my words or fists.
- G**et to know people before I judge them.
- D**o my best to not be afraid to be myself or stand up for myself.
- O**bey this anti-bullying pledge, even when I'm online.
- N**ever be a bully. Never allow others to be bullied.

Signature: \_\_\_\_\_



# WRITING CORNER

## Mother Pigeon

Meream Younis  
(Ms. Radice's 4th grade class)

I'm the mother pigeon.  
I sit on my eggs for 20 days.  
I fly by and see if there are any  
Worms for me and my eggs.  
I make my house out of sticks  
And some leaves. My feather colors  
Are green, yellow, and red.  
My predators are humans. They  
Sometimes shoot me. I use my  
Long beak to pick worms from  
The ground. I also use my beak  
To bite someone's finger off if  
They try touching me. But I do it  
In a friendly way. I use my  
Wings to fly away from predators.

## My Circus

Alessandra Cecchetto  
(Ms. Radice's 4th grade class)

The man fell from the trapeze bar,  
And the woman only ran so far.  
Someone told the bearded lady to shave,  
And all the chimps ran into a cave.  
Someone was hanging on a wire,  
And the fat lady's dress just had to catch fire.  
One of the lions ate all of the plaster,  
I think that my circus is a disaster!

## When I Jumped as High as a Bird

Zion Tatt  
(Ms. Radice's 4th grade class)

One day I was at the park, riding on the swing. When I got to the highest point of the swing, I jumped. I looked like a bird flying higher each minute, and then I landed on concrete. OWWW! It hurt really bad. While I was limping home, I saw a rat the size of a football! I had to jump somewhere high! A house had a huge lawn, so I jumped up. The rat ran away. "That was close," I said.

## When Jose and I First Met

Gerrardo Cardenas  
(Ms. Radice's 4th grade class)

One day somebody strange knocked on my door. It was Jose's dad whom I never met. I didn't know my dad gave them a place to live because they were homeless. Then a kid entered my home with his Playstation 2. Then we started for some weird reason talking Spanish to each other. Then two hours passed, and finally Jose asked me "do you speak English?" Then I said "yes, why?" Then it was nighttime and we were playing "try not to drop the balloon." But we got bored, so we were watching T.V. for about two hours. Then it was 10 p.m. so we had to go to sleep while our parents were talking.

The next day, we ate breakfast, then I think Jose left to go somewhere while I played by myself. Then it was noon and Jose came back and I think we were playing tag and I went over the sofa and I saw something blue in my sock and it shocked me. After a few minutes of laughing because I got shocked on my foot, we went down to the basement to play with our toys. After playing with our toys for a while, we played Playstation 2 and the game is Transformers.

While Jose and I were playing video games, my mom and his mom were cooking dinner. When we stopped playing video games, our dinner was ready. When Jose and I finished eating, he said "yummy, yummy in my tummy!" I started laughing because he said that. So then Jose showed me this portable thing that you could put movies in. He put a movie in it. The movie's name was the "The Spongebob Squarepants Movie." We started watching the movie. It was 10 p.m. and it still didn't finish. We kept on watching until our mothers said it was time to go to bed. When the early sunshine came out making light to the rooms to make the morning happy, it was time for Jose and I to go to our first day of school. I went on a school bus, and Jose walked with his dad. We were going to 1st grade and we had different teachers. At recess, we would play with the monkey bars, play tag, or play basketball with other kids. After recess, we go back inside and do work again. After school, we would meet again at home. If we wanted to play, we always did our homework first. Then when we were done with our homework we played whatever we invented. Then years passed by and we moved to an apartment, but luckily we still lived together. We had to move from Springwoods Elementary School to Abingdon Elementary School. Then, sadly, Jose's parents found an apartment to live in. After that we got separated and we couldn't get to play in peace. The end.

# Let's Go Walking Club

By Caty Branco

The Let's Go Walking club participated in the Healthy Kids Fun Run on Saturday, October 30, 2010. This was a one-mile race at the Pentagon North Parking Area in Arlington, Virginia. The Marine Marathon Kids Fun Run

encourages children and families to make a commitment to a healthy lifestyle and to stay active. The Let's Go Walking Club, under the direction of Ms. Branco, worked very hard in preparation for the run. We had ten parti-

pants and they ALL reached the finish line. Congratulations to the following: Oscar Lopez, Jocelyn Calderon, Jennifer Chavez, Stephanie Garcia, Jessica and Jennifer Granados, Ryan Luong, Haniel and Joaquin Torrez, and Paul Garado.



## Girls on the Run

By Erin Sonn

An enthusiastic and energetic group of Abingdon students participated in Girls on the Run this semester. Girls on the Run is a nationally renowned program for girls aged 8-13 designed to educate them on how to live a healthy life. Through lessons on and off the track, the program works to encourage lifelong fitness, healthy eating, self-respect, and empowerment.

Under the leadership of coaches Alicia Donoghue, Anne Carroll, Stefanie Steinmetz, Denise Taylor, and Meredith

Hughes, the girls met twice a week to engage in lessons on positive social and emotional development. Then the group worked on their physical fitness by walking and running around the track, setting goals for lap completion. The girls gained confidence and pride as they saw their distance increase each session. The culmination of their effort was a 5K (3.1 miles) Reindeer Romp on December 4 with 7,000 other Girls on the Run participants from across Northern Virginia. All of the Abingdon girls who partici-

pated in the race finished successfully and with smiles on their faces.

Abingdon's Girls on the Run are: Hanna Achziger, Emily Andrews, Jacqueline Branch, Ellen Egeland, Elizabeth Francis, Holly Matthews, Julia Sonn, Katherine Buchholz, Mildreth Badani, Madeline Maxwell, Sophie Hott, Neeka Samimi, Grace Hammond, and Maya O'Brien.

We are very proud of their accomplishments and wish them a lifetime of happy and healthy living!

## Perfect Pictures, Poetry, and Prose

By Paige Wheelan

After the success of last year's poetry anthology in which every Abingdon student published a poem, we invited Melanie Layne, an arts coach from the Kennedy Center, to work with us again this year as we explore the use of visual art to inspire writing and deep thinking in all subject areas.

Recently, under the direction of Ms. Layne, students in Mrs. Whelan's class learned how to direct and take photographs in order to plan and write a personal narrative. The pictures helped the students clarify the events and tell their story in more detail.



Directed by Eduardo Ortiz-Torres, Photographed by Angelika Goodman



Directed and Photographed by Adriana Nogales-Diaz



Directed by Jonathan Chiles, Photographed by Nebiyu Alemayehu

# NEW Hooded Sweatshirts for Sale!

To raise money for field trips, the 5th grade is now selling black, hooded sweatshirts that show off Abingdon's new logo in white and red. They sell for \$25. We recommend that you get at least one size higher than you would get in a T shirt - taller students might prefer an adult small that will last them a few years. Your child can return the order form and a check made out to Abingdon (or cash in an envelope) to his or her teacher. Thank you for supporting the fifth grade!

Yes! I would like a hooded sweatshirt!

- Youth Small
- Youth Medium
- Youth Large
- Youth Extra Large

- Adult Small
- Adult Medium
- Adult Large
- Adult XL

Student Name: \_\_\_\_\_ Teacher Name: \_\_\_\_\_

ABINGDON ELEMENTARY  
PROJECT



Gaining Instruction, Fostering Talents  
Integrating Arts with Multiple Smarts

## The Santa shop was a big success this year!



The 5th grade prepared a delicious spaghetti dinner for all who were waiting their turn to shop.



The Girl Scouts selling their yummy baked goods!



Mrs. Taylor helping a student choose the perfect present.

### UPCOMING DATES

#### JANUARY

- 25th (Tuesday): PTA Meeting
- 26th (Wednesday): Boy Scouts

#### FEBRUARY

- 3rd (Thursday): Girl Scouts
- 4th (Friday): Movie Night!  
"Despicable Me"
- 9th (Wednesday): Boy Scouts
- 10th (Thursday): Girl Scouts
- 15th (Tuesday): PTA Meeting
- 17th (Thursday): Girl Scouts
- 21st (Monday): Presidents Day,  
No School
- 23rd (Wednesday): Boy Scouts

## Girl Scout Cookie Time!

By Michelle Marston



It's that time of year again! Abingdon's Girl Scouts are selling the ever-popular Girl Scout cookies. All the favorites are back: Lemon Chalet Cremes, Trefoils, Do-Si-Dos, Samoas, Dulce de Leche, Thank U Berry Munch, Tagalongs, and (of course!) Thin Mints. Each box costs \$4.00 and a portion of the price of every box you purchase will go to Abingdon's Junior and Brownie troops.

If you'd like to support your local Girl Scouts, but don't want the extra calories, you can also purchase boxes for the troops' chosen charities: local veterans hospitals and the Arlington Food Assistance Center (AFAC).

No payment is due until the cookies are delivered (early to mid-February). Also, the Scouts will gladly deliver the cookies to your home. If you would like to order, send an email to [abingdoncookies@yahoo.com](mailto:abingdoncookies@yahoo.com). Thank you for your support.

# ¡NUEVOS suéteres con capucha en oferta!

Con el fin de recaudar dinero para sus paseos, los alumnos y alumnas de 5to. grado están ahora vendiendo suéteres con capucha de color negro que muestran el nuevo logo de nuestra escuela Abingdon en blanco y rojo.

Su precio es de \$25 y recomendamos que lo ordene, al menos, una talla más grande de la que actualmente usa su hijo o hija, sobretodo aquellos estudiantes muy altos para quienes sería mejor ordenar una talla pequeña de Adulto; de esa forma el suéter durará al menos unos años más.

Sí, querría una sudadera encapuchada.

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Joven Pequeño (Small)            | <input type="checkbox"/> Adulto Pequeño (Small)            |
| <input type="checkbox"/> Joven Mediano (Medium)           | <input type="checkbox"/> Adulto Mediano (Medium)           |
| <input type="checkbox"/> Joven Grande (Large)             | <input type="checkbox"/> Adulto Grande (Large)             |
| <input type="checkbox"/> Joven Extra Grande (Extra Large) | <input type="checkbox"/> Adulto Extra Grande (Extra Large) |

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_ Nombre de la Maestra(o): \_\_\_\_\_

ABINGDON ELEMENTARY  
PROJECT



Gaining Instruction, Fostering Talents  
Integrating Arts with Multiple Smarts

## ¡La Tienda de Santa fue un gran suceso este año!



El 5to. Grado preparó una deliciosa cena de spaghetti a todos los que esperaban su turno de comprar.



Las Girl Scouts vendiendo sus deliciosos artículos



La Sra. Taylor ayudando a los estudiantes a elegir el regalo perfecto.

### CALENDARIO

#### ENERO

- 25 (martes): Reunión de la PTA  
26 (miércoles): Niños Exploradores

#### FEBRERO

- 3 (jueves): Niñas Exploradoras  
4 (viernes): ¡Noche de película! "Despicable Me"  
9 (miércoles): Niños Exploradores  
10 (jueves): Niñas Exploradoras  
15 (martes): Reunión de la PTA  
17 (jueves): Niñas Exploradoras  
21 (lunes): El Día de Presidentes, no hay escuela  
23 (miércoles): Niños Exploradores

## La Hora de las Galletas de las Niñas

By Michelle Marston



¡Es la época del año otra vez! Las Niñas Scout de Abingdon están vendiendo las siempre populares galletas de las "Niñas Scout." De regreso todas las favoritas: Lemon Chalet Cremes, Trefoils, Do-Si-Dos, Samoas, Dulce de Leche, Thank U Berry Munch, Tagalongs, y (por supuesto!) Thin Mints. Cada caja cuesta \$4.00 y una parte del precio de cada caja que usted compre va a Abingdon's Junior y a Brownie troops.

Si quisiera apoyar a las Niñas Scouts de su zona, pero no quiere las calorías extras, puede también comprar cajas para las tropas de caridad como: Local Veterans Hospitals y el Arlington Food Assistance Center (AFAC).

No se cobra nada hasta que las galletas sean entregadas (comienzos-mediodías de febrero). También los Scouts generosamente podrán entregar las galletas a su casa. Si desea ordenarlas, envíe un correo electrónico a abingdoncookies@yahoo.com. Gracias por su apoyo.

# El Club “Andemos”

por Caty Branco

El Club “Andemos” participo en la carrera “Healthy Kids Fun Run.” La Carrera para Niños Sanos, el sábado, el 30 de octubre del año pasado. Tomó lugar en el parqueo del Pentagano. La carrera da animo a las familias com-

prometerse a vivir una vida saludable. El Club, dirigido por la Srta. Branco, trabajo mucho en prepararse para la carrera.



## Chicas Corriendo

Por Erin Sonn

Un grupo entusiasmado y energico de alumnas de Abingdon participo este semestre en un programa que se llama “Chicas Corriendo.” Este programa, conocido por todo el pais, es para chicas entre los 8 y los 13 años, para enseñarles vivir de una forma saludable. El progrma les anima a ellas mantener bien el cuerpo por comer bien, practicar el ejercicio, aprender a respetarse y apoderarse.

Bajo las entrenadoras Alicia Donoghue, Anne Carroll, Stefanie Steinmetz,

Denise Taylor, y Meredith Hughes, las alumnas se reunen dos veces a la semana para participar en actividades que les ayudan en desarrollarse de una forma social y emocional positiva. Tambien trabajan para mantenerse en forma fisica por caminar y correr, con metas. Cada vez que llegaban a correr mas distancia, ganaban mas confianza. El 4 de diciembre culmino su esfuerzo con una carrera de cinco kilometros entre las 7,000 participantes del norte de Virginia. Todas

las chicas de Abingdon que corrieron terminaron con exito y una sonrisa.

Nuestras Chicas Corriendo son Hanna Achziger, Emily Andrews, Jacqueline Branch, Ellen Egeland, Elizabeth Francis, Holly Matthews, Julia Sonn, Katherine Buchholz, Mildreth Badani, Madeline Maxwell, Sophie Hott, Neeka Samimi, Grace Hammond, y Maya O’Brien. Que orgulosos somos de sus acontecimientos. Les esperamos una vida contenta y sana.

## Fotos, poesia, y prosa perfectas

Por Paige Wheelan

El año pasado publicamos una antología que contiene un poema de cada uno de nuestros alumnos. Fue tan exitoso que otra vez le invitamos a la misma entrenadora de las artes del Kennedy Center, Melanie Layne a trabajar con nosotros este año. Asi exploramos juntos el uso de las artes visuales para inspirarnos a escribir y pensar en todas las materias.

Hace poco los alumnos de Mrs. Whelan, dirigidos por la Sra. Layne, aprendieron sacar fotos que sirven como base de una historia escrita personal.



por Eduardo Ortiz-Torres y Angelika Goodman



por Adriana Nogales-Diaz



por Jonathan Chiles y Nebiyyu Alemayehu

# ESQUINA DE ESCRITURA

## La paloma

Por Meream Younis  
(la clase de la Sra. Radice, cuarto grado)

Soy la paloma.  
Estoy sentada con los huevos por 20 días.  
Hago vuelo para averiguar si hay gusanos para mí y los huevos.  
Hago una casita de los palos y algunas hojas. Los colores de las plumas  
Son verde, amarillo y rojo.  
Mis depredadores son humanos que aveces me matan.  
Uso el pico largo para buscar los gusanos del suelo.  
Tambien uso el pico para picar un dedo si tratan de tocarme.  
Hago eso en una manera amigable.  
Uso las alas para irme volando de los depredadores.

## Mi circo

Por Alessandra Cecchetta  
(la clase de la Sra. Radice, cuarto grado)

El hombre se cayo de la barra del trapecio, y la mujer no corrió tanto.  
Alguien se informo la barbuda afeitarse. y todos los chimpancés corrieron dentro de una cueva.  
Alguien estaba suspendida en un alambre, y el vestido de la gorda se puso a encenderse.  
Uno de los leones comio todo el yeso,  
Pienso que mi circo es un desastre.

## Cuando me brinco tan alto como un pájaro

Por Zion Tatt  
(la clase de la Sra. Radice, cuarto grado)

Algun día estaba en el parque usando los columpios. Al llegar al punto mas alto del columpio, me salto. Me parece un pájaro volando alto y alto, y despues me cayo en el concreto. OWWW! Me lastimo mucho. Cuando estaba cojeando a casa, vi un raton el tamaño de un futbol. Tuve que saltar mas arriba. La casa tuvo un césped grande, entonces me salto. El raton se fue. Que escape, dije yo.

## Cuando Jose y yo encontrabamos

Por Gerardo Cardenas  
(la clase de la Sra. Radice, cuarto grado)

Algun dia alguien desconocido tocaba la puerta. Fue el papa de Jose, que no conocía. No conocía que mi papa había dado a ellos un lugar para vivir, porque estaban sin casa ni hogar. Entonces un niño entro en casa con su juego, Playstation 2. Entonces empezábamos hablar en español. Paso dos horas, y por fin Jose me pregunto "¿habla inglés?" Y le dije, "¡sí, porque?" Llego la noche y jugabamos "no dejar caer el globo." Nos pusimos aburridos, entonces mirábamos la televisión por casi dos horas. Llego a las diez y tuvimos que acostarnos, mientras nuestros padres estaban hablando.

El próximo dia almorzábamos, entonces Jose se fue para algún lugar, mientras que yo jugaba solo. Entonces llego al mediodía y Jose regreso y jugábamos correr y me cayo sobre el sofá y vi algo azul en el calcetín y me susto. Despues de reírnos, porque me dio un choque en el pie, bajábamos al sótano para jugar. Despues de un rato, jugábamos con Playstation 2 y el juego "Transformers."

Mientras Jose y yo jugábamos con los juegos, mi mama y su mama estaban preparando la cena. Cuando terminábamos a jugar, estaba lista la cena. Cuando Jose y yo terminábamos a comer, el dijo "que rico, rico" Me puso a reir. Entonces Jose me mostro este equipo portable que se podría usar. Se inserto una película, que se llama "The Spongebob Squarepants Movie." Empezábamos a mirar la película. Llego a las diez de la noche y todavía no había terminado. Continuabamos a mirar, hasta que nuestras madres nos dijeron a buscar la cama, a dormir. Cuando llego la luz de la mañana iluminando el cuarto para hacer feliz el dia, llego el tiempo para Jose y yo a ir al primer dia de la escuela. Fui en el bus, y Jose caminaba con su papa. Fuimos al primer grado con maestras diferentes. Al salir afuera jugábamos correr o baloncesto con otros niños. Despues, entrabamos a la escuela para trabajar otra vez. Despues de la escuela, nos encontrábamos otra vez en casa. Si queríamos jugar, siempre hicimos las tareas de la escuela primero. Cuando terminábamos con estas, jugábamos lo que inventábamos. Paso los años y nos trasladábamos a un apartamento, pero por suerte todavía vivíamos juntos. Tuvimos que trasladar de la escuela elemental Springwoods a la escuela elemental Abingdon. Despues, tristemente, los padres de Jose encontraron un apartamento para vivir. Como resultado, nos pusimos separados, y no podríamos jugar juntos en paz. Al fin.



## Carta de la Directora

**¡FELIZ AÑO NUEVO!** ¡Espero que todos hayan tenido un día de fiesta alegre y relajante!

Como decimos adiós a 2010 y la bienvenida a 2011, también estaremos diciendo adiós a la Sra. Nienstedt, bibliotecaria amada de Abingdon. La Sra. Nienstedt y su familia se mudarán a Chambersburg, Pennsylvania a finales de enero, donde su marido se iniciará un nuevo trabajo como un ministro luterano.

Queremos agradecer a la Sra. Nienstedt de sus 11 años de trabajo con los estudiantes, el personal y la comunidad de Abingdon. Además de ser bibliotecaria de Abingdon, la Sra. Nienstedt fue instrumental en la creación de la CNN (el programa de noticias de Abingdon de la mañana) en la que uno podía encontrar ella todas las mañanas de trabajo con el equipo de noticias. La Sra. Nienstedt también trabajó con el equipo de alfabetización para organizar la popular Noches de Biblioteca y también sirvió como mentora a los alumnos del club YES. Ella también trabajó en colaboración con la

Por Joanne Uyeda

señora Stockman para presentar el programa de seguridad de Internet para todos nuestros estudiantes y padres de familia. Desde hace varios años, la Sra. Nienstedt sirvió como enlace de la PTA, en colaboración con los padres y la comunidad en eventos de toda la escuela, incluyendo la Feria del Libro.

Echarímos de menos la Sra. Nienstedt. Su dedicación, entusiasmo, y profesionalidad será difícil de reemplazar. Deseamos ella y su familia la mejor suerte al entrar en un nuevo capítulo de sus vidas. La comunidad Chambersburg será con suerte de tener una familia tan hermosa que viven entre ellos.

## Aviso de Anti-Acoso

A finales de noviembre, Abingdon tuvo su primera semana de Anti-Acoso (Anti-Bullying Kick-Off Week). Todos los días, los estudiantes aprenden una lección sobre el acoso y participan en varias actividades. Firmaron la siguiente prome-

sa. Los estudiantes continuarán recibiendo un mensaje anti-acoso por el resto del año. Por favor, reporte cualquier tipo de acoso a un parent o personal de la escuela. ¡Queremos que Abingdon siga siendo un lugar seguro para el aprendizaje!

Por Paige Whelan

*Muchos estudiantes de Abingdon tendrán Felices Fiestas gracias a las generosas contribuciones de Arlington Women's Alliance. ¡La expresión de apoyo fue tremenda!*



## Como cardenal en Abingdon

yo , \_\_\_\_\_, me comprometo a:

- Permitir que los demás se sientan bien consigo mismos y se sienten seguros en la escuela.
- Ser un espectador justo y enfrentar a los abusadores.
- Informar a los adultos la intimidación – No es acusar al intentar proteger a los niños.
- Nunca lastimar a los demás con mis palabras o puños.
- Conocer a las personas antes de juzgarlos.
- Dar lo mejor de mí a no tener miedo de ser yo mismo o defenderme solo.
- Obedecer este compromiso contra la intimidación, incluso cuando estoy en línea.
- Nunca ser un abusador. Nunca permitir que los demás sean intimidados.

Signature: \_\_\_\_\_



Michelle Marston



Donna Felipe



## La esquina de las presidentes

Por Michelle Marston

También el 4 de febrero, tendremos la última Noche de Película del año, pondremos Despicable Me. ¡Por favor anoten y comparten con nosotros! ¡Tendremos cine teatro real y palomitas – por solo 50 centavos la caja o gratis con su tarjeta de membresía del PTA!

¡No olviden La Feria del Libro! Marquen ahora en sus calendarios del 14 al 18 de marzo. ¡Los estudiantes tendrán la oportunidad de comprar durante el día con sus clases y habrá la Noche de los Padres también!

Es realmente difícil de creer que estemos ya 2011. ¡Y como podrán ver el año escolar se irá volando! Es por eso, que a pesar que parezca pronto hablar acerca del próximo año del PTA, realmente no es tan temprano como usted cree. Mientras tengamos un maravilloso tiempo sirviéndolo a usted y al resto de la comunidad de Abingdon como co-presidentes, es tiempo para nosotros de actuar y deseamos que usted considere tomar la posta o sirviendo en uno de los otros roles oficiales.

Dan Branch está encabezando el comité de nominación para el 2011-12 del PTA. Si usted tiene algún interés en ser Co-Presidente, Tesorero, Secretaria de Grabación, o Secretaria de Correspondencia, por favor contactarlo al organizingbranch@aol.com. Si desea hablar más sobre las responsabilidades de estas posiciones, puede hablarles a los actuales integrantes.

Abingdon es un maravilloso lugar porque ustedes cuidan de él, por favor consideren tomar el siguiente paso y ayudar de alguna manera – como un oficial, presidente del comité, o voluntario – con el próximo PTA.

*Sinceramente, Donna Felipe  
Michelle Marston, Co-Presidentes,  
PTA 2010-2011, Abingdon Elementary*

¡Bienvenidos de vuelta a Abingdon! Deseamos que hayan tenido un buen descanso de otoño porque las cosas se están poniendo ocupadas otra vez!

Nuestro Proyecto acto de REGALO S fue el 19 de enero. Como siempre fue una excelente oportunidad para ver que han estado creando los niños en "Wheel Classes and Specials. Pero, este acto con el nombre de Buenas Cosas Vienen en Pequeños Paquetes – resaltan en particular el trabajo realizado por nuestros estudiantes de K-2.

El Proyecto acto de REGALOS será también un nuevo formato, y en lugar de hacerlo de noche, las presentaciones se realizaran durante el día de escuela. Manténganse conectados al Cardinal Courier para mayor información sobre el horario y más.

Nuestra segunda distribución de libros (RIF en Ingles) La Lectura es Fundamental fue el 21 de enero. Cada estudiante de Abingdon llegó ese día a casa con el libro perfecto que escogieron.

Además, tenemos un par de excelentes y especiales invitados que vienen a nuestras próximas dos reuniones del PTA. En nuestra reunión del 25 de enero, la Sra. Abbott nos permitirá saber los secretos de cómo los estudiantes hacen videos de "claymation" en sus clases de Comunicaciones. Y el 15 de febrero, Madge Gill, director de Gunston Middle School, dará una presentación acerca de la transición a secundaria que es imperativo para cualquier padres de estudiantes de 5th grado, y hasta padres de estudiantes de 4th grado.

## Demos el Adios a Anne Carney

A comienzos de este mes, nos pusimos tristes de tener que decir adiós a la enfermera de Abingdon, Anne Carney. Anne ha estado cuidando a los niños de Abingdon por 6 años. Como recuerdan, ella era la responsable de la gran labor de vacunación a los estudiantes y al personal del año pasado contra la gripe y el H1N1. Fue una enorme responsabilidad y ella con su cuidado lo supo llevar a

cabo con su atinada precisión militar y TLC maternal – quizás una de las razones por las que ganó su título de Enfermera del Año de Salud Pública, el pasado año. Podrá aun verla por los corredores de Abingdon porque Anne dejó su posta en nuestra escuela para convertirse en Enfermera Supervisora de las Escuelas Públicas de Arlington. ¡Felicitaciones, Anne, por la promoción bien merecida!

DIRECTOR DE ABINGDON

JOANNE UYEDA

ASSISTENTE DE LAS DIRECCIÓN

GAIL SELIGSON

**Abingdon Elementary**



everychild. one voice.®

Co-PRESIDENTES DEL PTA

DONNA FELIPE,

MDTAT@VERIZON.NET

MICHELLE MARSTON,

MICHELLEMARSTON@GMAIL.COM

TESORERO DEL PTA

SECRETARIES DEL PTA

WENDI WARD

DENISE ALLEY

ENLACES CON LOS MAESTROS

ALICIA DONOCHUE,

MARY LOU RUBE,

ANDREW WOJCIECHOWSKI

**The Little Bird**

EDITOR

TRISTA NEALON

DISEÑADOR

VICTORIA SPINDLER

WWW.VICKIESPINDLER.COM

FOTOGRAFO

ERIC GOLDEN

TRANDUCTORES

GONZALO BERNAL

SUSAN FREIBAND

MARIE-CHARLOTTE ISZKOWSKI

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES

# El Pajarito

## ¡Gracias Sra. Nienstedt!

Si alguna vez observó el plano del edificio donde se encuentra nuestra escuela, se debe haber dado cuenta de que la biblioteca está ubicada en el centro del mismo; en cierta forma, ella ha sido el corazón de las experiencias de muchos estudiantes y padres en la comunidad de Abingdon los últimos 11 años.

La principal responsable de este éxito ha sido nuestra bibliotecaria Kristy Nienstedt quien ha decidido dejar Abingdon para comenzar una nueva

etapa de su vida, junto a su familia, en Pennsylvania.

La señora Nienstedt ha sido mucho más que nuestra bibliotecaria o la recolectora de libros para el Box Top; ella fue fundadora de CNN, es la mentora del Club Y.E.S., es ella quien organiza la Feria del Libro, además, es la única persona que sabe como utilizar los equipos audiovisuales de la escuela. Kristy Nienstedt es esa figura a la que uno puede acudir cuando tiene una pregunta o necesita una respuesta o cuando deseas

Por Michelle Marston

una opinión honesta acerca de una idea que quieras proponer para la escuela.

La PTA necesitó de la ayuda de la señora Nienstedt incontables veces y ella, siempre con una sonrisa en su rostro y con mucha alegría en su corazón, siempre estuvo dispuesta a socorrernos.

Quizás aún necesitemos revisar su apellido antes de escribirlo pero vamos a extrañarla mucho en nuestra escuela. ¡Queremos enviarle nuestros mejores deseos a usted y su familia allá en Chambersburg, Pennsylvania!



El Sr. Wojciechowski y la Sra. Nienstedt con el personal de CNN.



La Sra. Nienstedt leyendo una historia a la clase de PreK

## Un cariñoso Adiós de la Bibliotecaria de Abingdon, Kristy Nienstedt

Por Kristy Nienstedt

Bueno ellos dicen que todas las buenas cosas deben tener un fin y parece que mi tiempo en Abingdon Elemental acabara pronto. ¡Después de 11 maravillosos años, es tiempo de comenzar una nueva aventura! Mi esposo, un ministro Luterano, ha sido llamado a una iglesia en Pennsylvania. Estaremos dejando el área a fines de enero del 2011. Estamos felices acerca de las nuevas oportunidades que esta mudanza nos traerá pero estamos muy tristes de dejar muchos amigos queridos, colegas, y familias de Arlington.

Quiero agradecer a todos por su apoyo a la biblioteca de Abingdon a través de estos 11 años. He estado continuamente encantada con el espíritu voluntario de dedicación de los padres y maestros. ¡Ha apoyado nuestras Noches de Biblioteca, Feria Scholastic de Libros,

proyectos varios de servicio, etc. todo el tiempo con gran generosidad!

He sido especialmente bendecida de conocer muchas de nuestras dinámicas del PTA lideradas por: Jody y Vicky, Barbara y Holli, Colleen y Tina, Dana y Kate, Michelle y Donna, junto con los que trabajaron tras los escenarios (Debbie, Dan, Susan, Tonya, Wendi, la lista sigue y sigue). La Feria del Libro me dio la única oportunidad de poder conocer muchas mamás y papas a un nivel más personal. ¡Yo atesoro el tiempo usado visitado por todos ustedes!

¡Y por supuesto las luces brillantes han sido los estudiantes de Abingdon! ¡Ha sido mi privilegio de tener sus hijos felices en lectura! ¡Extrañaré las diarias sonrisas, opiniones en nombres, y el continuo clamor por el último libro!

La Sra. Uyeda está trabajando muy

diligente para encontrar un reemplazo para mí tan pronto como me valla, por lo que se que la biblioteca será dejada en buenas y capaces manos. Durante la transición, creo que dará a la nueva bibliotecaria una cálida bienvenida y su apoyo total. ¡My querida asistente y amiga, Sra. Palacios, se quedara por lo que las cosas estarán bien!

Finalmente, para los que quisieran saber que hare en Pennsylvania?! ¡Estoy complacida en anunciarles la llegada inminente de el bebe No. 2 de los Nienstedt! Ella/el llegara a comienzos de junio del 2011. ¡Por lo que tendré suficiente que me mantendrá ocupada mientras hacemos la transición!

¡Mejores Deseos para el Año Nuevo a todos ustedes! ¡Abingdon es realmente EN CUALQUIER LADO la mejor escuela elemental!

## The Newsletter of the Abingdon PTA

# The Little Bird

## Congratulations to our Teacher of the Year, Andrew Wojciechowski

By Michelle Marston

There are probably a lot of parents looking at that title and thinking, "Who is that?" And, that's not because this teacher hasn't made enormous contributions to the Abingdon community. He has! In fact, he is practically omnipresent – everywhere, doing everything, and helping everybody.

It's merely because this year's Abingdon Teacher of the Year is known simply and affectionately to so many as Wojo.

Before teaching at Abingdon, Wojo taught at Glebe Elementary School in North Arlington. As a teacher and department chair for Special Education at Abingdon, he certainly has his hands full in the classroom, but he also finds time to interact with students in other ways. Wojo is one of the teacher sponsors for the Cardinal News Network (CNN), guiding children through the ins and outs of broadcast journalism! He's also one of Abingdon PTA's teacher liaisons.

Wojo is a Y.E.S. Club mentor as well, where word is he likes to share his love of cooking with his mentees! As the story goes, when he was 12 years old, "his mother handed him \$20.00 for groceries and the instruction to 'make dinner.' After many terrible meatloaves and burnt soups, he got pretty good at cooking." He doesn't just cook with Y.E.S. Club members because it's enjoyable, but also because it is an important life skill, one that builds self-confidence and develops critical problem-solving muscles!

The Abingdon Teacher of the Year is selected by a vote of his or her peers. And, it's easy to see why they chose him this year. Teachers at Abingdon describe Wojo as having a "cooperative nature"

and they note that this creativity and sense of humor really help keep children engaged in the classroom. One teacher who co-taught with him for three years said, "Andrew always sees the positive in a child and the students sense his 'belief' in them."

In his non-Abingdon time, Wojo is pursuing a Master's degree at George Mason University and enjoys reading and cooking, as well as walking his rescue dog, Ranger.

Wojo was kind enough to participate in the following interview by Trista Nealon:

**Mr. Wojo, what was your reaction upon hearing that you were selected as Abingdon's Teacher of the Year?**

*Principal Uyeda and several Abingdon friends shared the news with me privately before it was announced to the entire staff. I was surprised and pleased and a little bit humbled. There are many teachers on Abingdon's staff that I highly respect for their professionalism and teaching abilities. Being nominated by my peers and friends is an honor.*

**When did you first become interested in being a special education teacher?**

*I believe that the idea about becoming a teacher was always in the back of my mind as I was growing up. My father was a high school special education teacher and I spent many after school afternoons*



*in his classroom waiting for his day to end so we could go home. Interacting with my father's students taught me to look past the disability and to see the person behind. It was a lesson well learned as a child and I believe one of my most valuable skills as a teacher.*

**Who were your greatest influences in your career?**

*My students have always been my greatest influence. In my nineteen years as a teacher I have had the pleasure of working with so many different children. Our successes and sometimes failures have all been important steps in developing how I see myself as an educator.*

**Can you share any secrets of success?**

*Love your job... surround yourself with knowledgeable friends... share what you do well... and always "borrow" good teaching strategies from your peers!*

**Thank you, Mr. Wojo, for all you have done for Abingdon and its students. Congratulations on an award that is well-deserved!**

Michelle Marston



Donna Felipe



## Presidents Corner

By Michelle Marston

Can you believe we're nearing the final quarter of the year?! The year really is flying by...and that's because there are just so many wonderful things happening at the school.

March was a particularly interesting month for fun and interesting science and math activities. Students in 3rd, 4th, and 5th Grades had the opportunity to do DNA extraction and other exciting science experiments thanks to a visit by the J. Craig Venter Institute Mobile Laboratory. And, thanks to our wonderful neighbors at Fairlington Dental, Raging Reptiles returned to Abingdon to give kids a real experience with wildlife from around the world.

Plus, our lead teachers for Math (Carrie Wolfe) and Science (Anne Sywilok) planned a fantastic night of family math and science fun, including experiments, games, and entertaining giveaways that you can use with your kids at home. They'll be enjoying themselves so much that they won't even know that they are learning!

Abingdon's new librarian, Meghan Fatouros, also had her baptism by fire with the return of the Scholastic Book Fair just a few short weeks after her first day on the job! But, she did a wonderful job and we all appreciate her hard work – and that of the dozens of parents and teachers who volunteered their time – so much.

Mark your calendars now for a new Project GIFT Showcase experience on Tuesday, April 5th. This time, instead of coming to the school at night, you can come and spend the morning visiting Abingdon classrooms to see

what your child is doing now – and maybe even what he or she will be working on in future grades. The morning begins with a free continental breakfast in the library and a brief presentation by Principal Joanne Uyeda before you are sent off to see the students in action. You don't want to miss this.

And, our April 12th PTA meeting is an important one, so we hope you'll take some time to join us. We'll be announcing the Nominating Committee's nominees for next year's PTA officers. If you are interested in being an officer, but want to find out more, please don't hesitate to speak with either of us or any of our current or former officers. You can also chat with Dan Branch, who is heading up the Nominating Committee ([organizingbranch@aol.com](mailto:organizingbranch@aol.com)).

Anyone can run – and even if you aren't nominated at the April meeting, you can announce your intention right up to the moment we call for the vote at our May meeting. We'll be honest with you: It's a lot of work, but it's so fulfilling. You learn more about what's going on at the school than you could ever dream of knowing! You get to meet fantastic parents and teachers who inspire you with their dedication and selfless devotion to all our kids. And, there is nothing more inspirational than watching these tremendous children in action. Knowing that you're helping them – even in a small way – is a really satisfying way to expend your energy!

Please consider taking the plunge for next year. We guarantee that it will be an experience that you'll treasure!

*Michelle Marston and  
Donna Felipe,  
PTA Co-Presidents*



## Reminder

The lost and found box in the cafeteria is overflowing, so please look through it if you are missing any hats, mittens, coats, lunch bags, etc. Thanks!

ABINGDON PRINCIPAL

JOANNE UYEDA

ASSISTANT PRINCIPAL

GAIL SELIGSON

**Abingdon Elementary**



*everychild.onevoice.<sup>®</sup>*

PTA CO-PRESIDENTS

DONNA FELIPE

[MDTAT@VERIZON.NET](mailto:MDTAT@VERIZON.NET)

MICHELLE MARSTON

[MICHELLECMARSTON@GMAIL.COM](mailto:MICHELLECMARSTON@GMAIL.COM)

PTA TREASURER

CURRENTLY VACANT

PTA RECORDING SECRETARY

TOM WINCE

PTA CORRESPONDING SECRETARY

DENISE ALLEY

PTA TEACHER LIASONS

ALICIA DONOCHUE

MARY LOU RUBE

ANDREW WOJCIECHOWSKI

**The Little Bird**

EDITOR  
TRISTA NEALON

DESIGNER  
VICTORIA SPINDLER  
[WWW.VICKIESPINDLER.COM](http://WWW.VICKIESPINDLER.COM)

PHOTOGRAPHER  
ERIC GOLDEN

TRANSLATORS  
MIRTA ARAZOZA  
GONZALO BERNAL  
SUSAN FREIBAND  
KARINA MARTINEZ  
CAROL RUPPEL  
THOMAS TERNAN  
ADA TORRES

# Greetings From Our New Librarian

Hello, my name is Meghan Fatouros and I am the new librarian here at Abingdon. I am so excited to join the Abingdon community and continue to make the library an exceptional learning place. Prior to joining Abingdon, I was the librarian at the Stratford Program here in Arlington. Before becoming a school librarian, I was an academic reference librarian and then stayed home with my kids for several years before returning to work.

I am so excited to be here and look forward to working with the PTA. Thanks to everyone who helped make this year's Scholastic Book Fair a huge success! I look forward to sharing with students a love of books and



navigating all the various information resources available in the library.

If you need anything, please e-mail me ([Meghan\\_Fatouros@apsva.us](mailto:Meghan_Fatouros@apsva.us)) or stop by the library to say hello.

## SOUPER Bowl

Thank you to all who contributed cans of soup during Abingdon's Souper Bowl. We donated 574 lbs. of soup to AFAC (Arlington Food Assistance Center)! Congratulations to Ms. Aagaard's class, which won a pizza party for contributing the most cans of soup!

By Deb Staren-Doby

## Pennies for Patients

This year's Pennies for Patients drive will be during the entire month of March. Please encourage your students to bring in spare change and add it to your collection box (paper

dollars and checks made payable to The Leukemia & Lymphoma Society are also accepted). The class that raises the most funds will get a free pizza party.

## Meet Addie, Mrs. Whelan's Niece.



Addison, Mrs. Whelan's niece, is a vibrant 2 year old little girl, who was diagnosed at 18 months old with a rare blood disease (HLH) and AML leukemia. She is one of only a few reported children to ever have both diseases, so curing Addison has been a tough and very long process. Addison has received over 40 blood product transfusions, 6 different chemo therapies and most recently she received a lifesaving bone marrow transplant, from a brave donor.

Though she has spent months in the hospital she is like most toddlers: she loves to color with her Dad, she plays along with her Buzz and Woody dolls while watching Toy Story, she wishes she could fly like Tinkerbell, and she could spend hours singing and dancing to silly songs with her Mom. Addison and her family can't wait for her to be healthy again, so she can begin preschool and take dance classes.

## UPCOMING DATES

### MARCH

31st (Thursday): Spring Picture Day

### APRIL

1st (Friday): No School, in-service day;  
Ever Wonder is hosting a day camp at Abingdon

5th (Tuesday): Project GIFT Showcase:  
Integrating Arts with  
Multiple Smarts  
(our first Wheel Day)

12th (Tuesday): PTA meeting

13th (Wed.): Early Release

18th-22nd: No School, Spring Break

### MAY

17th (May): Last PTA meeting of the year: We'll elect next year's officers.

30th (May): No School, Memorial Day

### JUNE

16th (Thursday): Final RIF book distribution

21st (Tuesday): Project GIFT Showcase:  
High Class Talents

24th (Friday): Last day of school,  
early release

By Paige Whelan

# WRITING CORNER

## A Strong Emotion Story

Fernando Lima  
(Ms. Radice's 4th grade class)

I went to El Salvador to a funeral because my cousins died in a car crash! Everyone was very sad. The other person didn't get hurt. I wish my cousins were still alive because when I go to El Salvador, who am I going to play with, only my brother and two sisters. It's more fun if we all play together. We play soccer. Together now we have four people to play with. My cousins were very nice; when we lost they said it's okay, you tried your best. That's why I want them to still be alive. When I go to El Salvador, I remember them and how much fun it was when we were playing with each other. We had so much fun together, and when I was bored they took me to the store and they bought me stuff that I really wanted. And I still love my cousins.

## Me and My Dog!

Mehak Shah  
(Ms. Radice's 4th grade class)

Me and my dog have so much fun together. She's like my sister plus BFF. We go jogging together but it turns out like racing each other. We eat ice cream together: me chocolate and she vanilla. We even swim together and play hide and seek plus some tag but she always gets me. She is so fast and she never gets tired of running so it's like I'm always it. It's true, I'm always it. Me and my dog even have tea together! It's so much fun with my dog. Me and my dog.

## Too Tired

Aracely Alvarado  
(Ms. Radice's 4th grade class)

I'm too tired to water the plants

I'm too tired to play

I'm too tired to eat

I'm too tired to run

I'm too tired to sit

I'm too tired to read

I'm too tired to do my homework

I'm too tired to go to school

BUT WHAT!

Now my plant is going to die

And I want to play

Now I'm hungry

And I feel like I want

To run and sit

Now I feel like I

Want to read,

OOOOOHHHH

NNNoooooo

I DIDN'T DO

MY HOMEWORK!

MY TEACHER

IS GOING TO KILL ME!

## A Strong Emotion Story

Aracely Alvarado  
(Ms. Radice's 4th grade class)

One day when I was in my old school, me and my class were in Spanish class. Then suddenly a bell rang and the bell means to go to the halls and sit on our knees, then go down and cover our heads with our hands and we had to be quiet. We had to stay there for an hour because it was raining so hard that the trees were moving side to side so fast and the lights went off.

# PTA Reflections Winners Announced and Abingdon Student Moves on to Northern Virginia District Reflections Competition

By Tina Masciangioli

The Arlington County Council of PTA's (CCPTA) announced the winners of the 2011 Reflections in January. The CCPTA hosted a county-wide ceremony to honor the winners on Tuesday, Jan. 25, 2011 at the Washington-Lee High School auditorium. Arlington Educational Television (AETV) videotaped the ceremony for later broadcast. The annual contest is designed to spur students to create works in music, literature, visual arts, photography, dance choreography, and film/video production. The Reflections theme for 2010-2011 was "Together we can ..."

Abingdon participants MJ Brown, Akash Chatterjee, Holly Matthews, and Abigail Presson were invited to attend the ceremony. Fourth grader Akash Chatterjee was awarded first place in the intermediate division visual arts category for his artwork titled "Together We Can Make the World a Greener Place." It was also entered into Northern

Virginia District PTA competition. MJ Brown (4th Grade) received an honorable mention in the intermediate division video/film production category. Holly Matthews (3rd Grade) received an honorable mention in the intermediate division photography and music categories, and Abigail Presson (3rd Grade) was an honored participant in the intermediate division literature category.

Abingdon students interested in getting a head start on the competition for next year should start thinking about the 2011-2012 Reflections theme, which is "Diversity means ..." Entries will be due in October 2011.



Abingdon PTA will send out entry forms and instructions in September. Parents should see the PTA website for more information: <https://sites.google.com/site/abingdonpta/reflections-creativity-contest>.

If you are interested in serving as the 2011-12 Abingdon PTA Reflections chairperson, or you just want to help organize the Reflections competition at Abingdon, please contact Abingdon parent Tina Masciangioli at [tinamasc@verizon.net](mailto:tinamasc@verizon.net) or 703-931-7086 to volunteer.

## South Arlington String Fling

By Kristen Gomez

4th and 5th graders participated in the South Arlington String Fling on Saturday, March 5. It gave these young players an opportunity to play in a large string orchestra with students from about 8 elementary schools. They were able to work in a professional rehearsal format with three different conductors: Ms. Gomez, Ms. Roth (who is the Honors Orchestra Conductor), and Mr. Jonathan Velsey from T.J. Middle School.

After a 2 and 1/2 hour rehearsal, the students performed a magnificent concert. After their concert, they heard a string orchestra of Gunston, Kenmore, and T.J. students and then the Wakefield High School orchestra. About 45 Abingdon students participated. They had worked very hard to learn the music and should be applauded for their fine work.

## District 12 Solo and Ensemble Festival

By Kristen Gomez

Abingdon is now preparing for the District 12 Solo and Ensemble Festival which will take place on April 1 at Kilmer Middle School in Fairfax County. This is a wonderful performance opportunity for our students. Abingdon students have received a Superior Rating four years in a row. Congratulations!

# Standards of Learning (SOL) Assessments

The Standards of Learning (SOL) assessments will be given to all 3rd, 4th, and 5th grade students May 16 - June 3. Third graders will take reading, math, science, and history tests; fourth graders will take reading, math, and Virginia history tests; and fifth graders will take reading, math, and science tests.

Our students are well prepared academically for these important assessments, but there are a few things that you can do at home to ensure their success on the tests. Please...

- Make sure your child gets a good night's REST before each exam.
- Feed your child a nutritious and satisfying BREAKFAST the morning

of each exam, or ensure they arrive at Abingdon with enough time to eat breakfast.

- Don't schedule any appointments on exam days.
- Bring or send your child to school ON TIME each day of the exams.

If you have Internet access available, there are a few sites you can access from home that will also help your child prepare.

- Virginia Department of Education released SOL tests: [http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released\\_tests/index.shtml](http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released_tests/index.shtml)
- Pearson Access (the company that publishes the SOL tests) Electronic

By Erin Sonn

Practice (ePAT). Students will use ePAT in school, but this allows them extra experience with taking tests online and getting familiar with online tools: <http://www.pearsonaccess.com/cs/Satellite?c=Page&childpageName=Virginia/vaPALPLayout&cid=1175826755281&pageName=vaPALPWrapper>

Together, we can do our best to make sure your child is comfortable and prepared for the SOL tests.

If you have any questions, please contact Abingdon's Testing Coordinator, Erin Sonn, at [Erin\\_Sonn@apsva.us](mailto:Erin_Sonn@apsva.us).



## SOL Tool Box 2010-11

The SOL Tool Box is a list of web sites that prepare students for SOLs or give them enrichment practice in various subject areas. The list is divided into SOL-type practice (free), other academic strengthening sites (free), and subscription sites.

## Free Online SOL-Type Practice Sites

A selection of released SOL tests also is available in the online format through VDOE's Electronic Practice Assessment Tool (ePAT).

Jefferson Lab: <http://education.jlab.org/solquiz/index.html> - Welcome to the Virginia State Standards of Learning Practice Tests for Science Math and Technology! All of the questions on this site come from test materials released by the Virginia Department of Education and are used here with permission.

Interactive quizzes - <http://www.iq.poquoson.org/>

This site gives a variety of practice questions and activities for 3rd, 4th, and

5th grade students in the areas of Reading /Language arts, Math, Science, Social Studies, and Computer Technology.

## Other Academic Strengthening Sites

Number Crunchers: <http://www.sciencenetlinks.com/interactives/numbercruncher.html>. A number puzzle challenge game.

Academic Skill Builders: <http://www.arcademicskillbuilders.com/>

These research-based and standards-aligned free educational math games and language arts games will engage, motivate, and help teach students. Click a button below to play our free multi-player and single-player games! In the future we'll add features enabling you to save records, tailor content for differentiated instruction, and pinpoint student problem areas." If you click on the "Games" link on the top of the page, there are even more games. Check out Verb Viper (verb tenses), Penguin Hop (state capitals), Jet Ski (addition), and many

more. The game Dirt Bike (equal proportions) is very challenging!

Giggle Poetry: <http://www.gigglepoetry.com/> Hundreds of poems to read and rate.

Virginia Career View: <http://www.vaview.org/>

Virginia Career VIEW (Vital Information for Education and Work) is recognized as the Commonwealth's Career Information Delivery System for all Virginians, grades K- Adults. We are located at Virginia Tech as part of the College of Liberal Arts and Human Sciences in the School of Education. As part of the Office of Education, Research and Outreach, our mission is to inform, encourage, and support the education and career development of the people of Virginia.

Click on the "Grades K-5" links for a variety of games, readings, and activities related to careers. Some links are better than others. Career Town is pretty good, although some games you need to figure out by yourself.

# Evaluaciones de Estándares de Aprendizaje (SOL)

Por Erin Sonn

Las Evaluaciones de Estándares de Aprendizaje (SOL) para los estudiantes del 3ero, 4to, y 5to grado, tomaran lugar del 16 de mayo al 3 de junio. Los estudiantes del tercer grado tomaran evaluaciones de lectura, matemática, ciencia, e historia; los del cuarto grado tomaran evaluaciones de lectura, matemática, e exámenes de la historia de Virginia; los del quinto grado, tomaran evaluaciones de lectura, matemática, y ciencia.

Nuestros estudiantes están académicamente bien preparados para tomar estas evaluaciones, pero hay ciertas cosas que usted puede hacer en su casa para asegurar el éxito de sus hijo(a) en estas evaluaciones. Por favor....

- Asegúrese de que su hijo(a) duerma bien y DESCANSE antes de cada examen
- Alimente a su hijo(a) con un DESAYUNO nutritivo y satisfactorio el día de la evaluación o asegúrese de que llegue temprano a la escuela de Abingdon para desayunar
- No haga ninguna cita el día de la evaluación
- Mande o traiga a su hijo(a) A TIEMPO el día de cada evaluación  
Si tiene acceso al Internet, hay varias páginas que puede acceder desde

su casa que lo ayudara a usted y a su hijo(a) a prepararse.

- El Departamento de Educación de Virginia publico exámenes SOL
- [http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released\\_tests/index.shtml](http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released_tests/index.shtml)

También puede acceder el examen de práctica de Pearson Access-ePAT (la compañía que publica los exámenes de SOL). Los estudiantes usaran ePAT en la escuela, pero esto les proveerá experiencia adicional para tomar los exámenes en línea y familiarizarse con las herramientas electrónicas:

continuó página 5



## Estación de Educación

*La Estación de Educación es un rincón del Little Bird que estamos dedicando a sitios del web educacionales que los estudiantes y sus padres encontrarán ayudable. En cada edición vamos a incluir varios sitios del web acerca de temas de matemáticas, ciencia, lectura, arte, etc. ¡Disfruten!*

### Sitios del Web Gratis Para Práctica de SOL

Una selección de exámenes del SOL (Modelos de Enseñanza) que han publicado están en formato de la computadora en el sitio del VDOE (Departamento de Educación de Virginia), Electronic Practice Assessment Tool (ePat).

Jefferson Lab: <http://education.jlab.org/solquiz/index.html>

¡Bienvenidos al estado de Virginia Modelos de Enseñanza (SOL) exámenes de práctica en matemáticas y ciencia! Todas las preguntas en este sitio vienen de materiales de exámenes publicados por el Departamento de Educación de Virginia y tenemos permiso para usarlos aquí.

Interactive quizzes-<http://www.iq.Poquoson.org/>

Este sitio da una variedad de preguntas de práctica y actividades para los estudiantes en grados 3, 4, y 5 en las temáticas de lectura, matemáticas, ciencia, estudios sociales, y tecnología de computadoras.

### Otros Sitios Para Fortalecer Estudios Académicos

Number Crunchers: <http://www.sciencenetlinks.com/interactives/numbercruncher.html>

Un juego de rompecabeza de números.

Academic Skill Builders: <http://www.academickskillbuilders.com/>

Estos juegos de matemáticas y artes de lenguas con base de investigación en los modelos de enseñanza son gratis y son para atraer, motivar y ayudar enseñar a los estudiantes. ¡Empújen un botón abajo para jugar nuestro jugador gratis que es para una persona a la vez o para mas personas! En el futuro, ayademos sitios para que Uds. podrán guardar documentos, escoger temas para instrucciones especiales, y encontrar áreas problemático para el estudiante. Si escogen "Games" en el principio de la pagina, hay mas juegos. Búsquen Verb Viper (tensos de verbos), Penguin Hop (capitales de los estados), Jet Ski (sumas) y muchos más. ¡El juego Dirt Bike (equal proportions) es muy difícil!

Giggle Poetry: <http://www.gigglepoetry.com/>

Miles de poemas para leer y clasificar.

Virginia Career View: <http://www.vaview.org/>

Virginia Career VIEW (Información Vital para Educación y Trabajo) es reconocido como el sistema de entrega de carreras para todos en Virginia de grados Kindergarten a adultos. Estamos localizado en Virginia Tech como parte del Colegio de Artes Liberales y Ciencias Humanas en la Escuela de Educación. Como parte de la Oficina de Educación, Investigación y Desarrollo y Programa de Extensión, nuestro propósito es informar, animar, y soportar la educación y desarrollo de carreras de todos en Virginia.

# Se anuncian los premiados de la competencia “Reflecciones;” un alumno de Abingdon va al proximo nivel: la competencia de Northern Virginia

By Tina Masciangioli

El Consejo de Asociaciones de Padres y Maestros del Condado de Arlington anuncio los premios de la competencia “Reflecciones.” Hubo una ceremonia para los premiados el 25 de enero en el salon de conferencias del colegio Washington-Lee. La filmo el Canal Educativo de Arlington, AETV, para ver el programa en el futuro. La competencia existe para dar animo a los alumnos en crear obras de arte de todos los generos. El tema este año fue “Juntos podemos....”

Invitaron a MJ Brown, Akash Chatterjee, Holly Matthews, and Abigail Presson a la ceremonia. Akash Chatterjee, del cuarto año, gano el primer premio en el nivel intermedio de las artes visuales por “Juntos podemos hacer el mundo mas verde” (Together

We Can Make the World a Greener Place.) MJ Brown, tambien del cuarto año, recibio una mención por su video. Holly Matthews, del tercer año, recibio una mención en la categoría de fotografía y musica, y nombraron a Abigail Presson, tambien del tercer año, una participante honrada en la categoría de literatura.

Los alumnos deben prepararse ahora para la competencia de 2011-12. El



tema es “La variedad significa....” Hay que registrar en octubre. La Asociacion de Padres y Maestros mandara los formularios en septiembre. Por mas informacion vaya a <https://sites.google.com/site/abingdonpta/reflections-creativity-contest>.

## South Arlington String Fling

Los alumnos del cuarto y quinto año participaron en un concierto de instrumentos de cuerda, llamado “String Fling,” el 5 de marzo. Les dieron la oportunidad de tocar en una orquesta grande de cuerdas compuesta de alumnos de ocho escuelas primarias. Podian ensayar con tres conductors: la Sra. Gomez, la Sra. Roth, y el Sr.

Velsey. Despues del ensayo, que duro dos horas y media, produjeron un concierto magnifico. Luego oyeron la orquesta de cuerdas de Gunston, Kenmore, T.J., y Wakefield. Aproximadamente 45 estudiantes de Abingdon participaron. Les apreciamos y les felicitamos por su trabajo dificil.

By Kristen Gomez

## Festival de Solistas y Conjuntos del Distrito

By Kristen Gomez

Estamos preparando para el festival, que tomara lugar el 1 de abril en la Kilmer Middle School en el condado de Fairfax. Es una oportunidad fenomenal para nuestros alumnos. Los alumnos de Abingdon han recibido una clasificación superior en los ultimos cuatro años. ¡Felicidades!

continuado de la página 6

<http://www.pearsonaccess.com/cs/Satellite?c=Page&childpagename=Virginia/vaPALPLLayout&cid=1175826755281&parentpagename=vaPALPWrapper>

Juntos podemos asegurarnos de que su hijo(a) se sienta

comfortable y preparado(a) para tomar los exámenes de SOL.

Si tiene alguna pregunta, favor mandarle un correo electrónico a la coordinadora de exámenes de Abingdon, Erin Sonn, [Erin\\_Sonn@apsva.us](mailto:Erin_Sonn@apsva.us).

# ESQUINA DE ESCRITURA

## Una Fuerte y Emocionante Historia

Fernando Lima

(Clase de la Sra. Radice 4to. grado)

¡Fui a el Salvador para un funeral porque mis primos fallecieron en un accidente automovilístico! Todos estuvieron muy tristes. A la otra persona no le paso nada. Me hubiese gustado que mi primo viviese todavía porque cuando vuelva a El Salvador, con quien voy a jugar, solo con my hermano y mis dos hermanas. Es más divertido si todos jugamos juntos. Jugamos futbol. Ahora somos cuatro personas para jugar. Mis primos fueron muy buenos: cuando perdemos ellos dicen está bien, trataste lo mejor. Es por eso que quisiera que ellos estén vivos. Cuando voy a El Salvador, yo los recuerdo a ellos y cuanta diversión teníamos cuando jugábamos entre nosotros. Tuvimos mucha diversión, y cuando estaba aburrido, ellos me llevaban a la tienda y me compraban cosas que realmente quería. Yo todavía quiero a mis primos.

## ¡Yo y mi Perro!

Mehak Shah

(Clase de la Sra. Radice 4to. grado)

Yo y mi perro tenemos mucha diversión juntos. Ella es como mi hermana mas BFF. Salimos a caminar juntos pero se convierte en salir a correr algunas veces. Comemos helados juntos: yo chocolate y ella vainilla. Hasta nadamos juntos, jugamos a las escondidas, tag, pero siempre me encuentra. Ella es muy rápida y nunca se cansa de correr. Siempre pasa esto. ¡Yo y mi perro hasta tomamos el te juntos! Es muy divertido con mi perro. Yo y mi perro.

## Muy Cansado

Aracely Alvarado

(Clase de la Sra. Radice 4to. grado)

Estoy muy cansada de regar las plantas  
 Estoy muy cansada de jugar  
 Estoy muy cansada para comer  
 Estoy muy cansada para correr  
 Estoy muy cansada para sentarme  
 Estoy muy cansada para leer  
 Estoy muy cansada para hacer la tarea  
 Estoy muy cansada para ir a la escuela  
 ¡PERO QUE!  
 Ahora mis plantas van a morir  
 Y yo quiero jugar  
 Ahora tengo hambre  
 I siento que quiero  
 Correr y sentarme  
 I siento que quiero  
 Quiero leer.  
 OOOOOHHHH  
 NNNNNNNNN  
 No hice mi tarea  
 ¡MI TAREA!  
 ¡MI MAESTRA!

## Una Historia De Emoción Fuerte

Aracely Alvarado

(Clase de la Sra. Radice 4to. grado)

Un día cuando estaba en mi anterior escuela, mi salón y yo estábamos en clases de Español. Cuando de pronto sonó la campana y eso significa ir a los pasillos y ponerse de rodillas, agacharse y cubrir nuestras cabezas con las manos y teníamos que estar en silencio. Tuvimos que permanecer así por una hora porque estaba lloviendo tan fuerte que los árboles se movían de lado a lado tan rápido y las luces se apagaron.

# Saludo de Nuestra Nueva Bibliotecaria

Hola a todos, mi nombre es Meghan Fatouros y soy la nueva bibliotecaria aquí en nuestra escuela Abingdon. Me emociona mucho el poder unirme a esta comunidad y continuar haciendo de la biblioteca un excepcional lugar para cultivar el conocimiento. Antes de venir a Abingdon, fui la bibliotecaria del Programa Stratford aquí en Abingdon y antes de convertirme en lo que soy hoy en día, fui bibliotecaria de referencias y estuve además cuidando de mi familia en mi casa por varios años, antes de decidirme a regresar al trabajo.

Me emociona mucho estar aquí y no puedo esperar por empezar a trabajar con la PTA de la escuela. Quiero agradecerle a todos los que trabajaron en la Feria del Libro Escolar de este año. ¡Fue todo un éxito! Espero compartir



con los estudiantes el amor por los libros y ayudarlos a navegar los recursos de información disponibles en la biblioteca.

Si me necesitan, pueden enviarme un email a la dirección: (Meghan\_Fatouros@apsva.us) o simplemente pueden detenerse en la biblioteca y decir: ¡Hola!

## SOUPER Bowl

Por Deb Staren-Doby

¡Gracias a todos los que contribuyeron latas de sopa en el “Souper Bowl” de Abingdon! ¡Donamos 574 libras de sopa a AFAC (Arlington Centro de Asistencia Alimentaria)! ¡Felicitaciones a la clase de la Sra. Aagaard, que ganó una fiesta de pizza para contribuir la mayoría de las latas de sopa!

## Centavos para Pacientes

Por Paige Whelan



La recolección de Centavos para Pacientes de este año será durante todo el mes de marzo. Favor de animar a sus estudiantes a traer monedas para añadirlas a la caja de colecta (también aceptamos cheques; los cheques deben ser a nombre de The Leukemia & Lymphoma Society). La clase que recaude la cantidad más alta de fondos, obtendrá una fiesta de pizza gratuitamente. ¡GRACIAS!

## UPCOMING DATES

### MARCH

31th (Thursday): Spring Picture Day

### APRIL

- 1st (Friday): No School, in-service day; Ever Wonder is hosting a day camp at Abingdon
- 5th (Tuesday): Project GIFT Showcase: Integrating Arts with Multiple Smarts (our first Wheel Day)
- 12th (Tuesday): PTA meeting
- 13th (Wed.): Early Release
- 18th-22nd: No School, Spring Break

### MAY

- 17th (May): Last PTA meeting of the year: We'll elect next year's officers.
- 30th (May): No School, Memorial Day

### JUNE

- 16th (Thursday): Final RIF book distribution
- 21st (Tuesday): Project GIFT Showcase: High Class Talents
- 24th (Friday): Last day of school, early release

Michelle Marston



Donna Felipe



## La esquina de las presidentes

Por Michelle Marston

Pueden creer que estamos casi al final del último cuarto del año?! El año está volando...y eso es porque hay muchas cosas maravillosas sucediendo en la escuela.

Marzo fue un mes en particular muy interesante para diversión y entretenimiento en actividades de ciencias y matemáticas. Los Estudiantes de 3ro., 4to., y 5to. Grado tuvieron la oportunidad de hacer extracción de DNA y otros interesantes experimentos gracias a la visita de J. Craig Venter Institute Mobile Laboratory. Agradecemos a nuestros maravillosos vecinos de Fairlington Dental, Raging Reptiles que volvieron a Abingdon para brindarles a los niños una verdadera experiencia de vida salvaje de todo el mundo.

Además, nuestra maestra de Matemáticas (Carrie Wolfe) y de Ciencias (Anne Sywilok) planearon una fantástica noche de matemáticas familiar y diversión con ciencias, incluyendo experimentos, juegos y entretenimientos que pueden usar ustedes con sus hijos en casa. ¡Ellos disfrutarán tanto que no notaran que están aprendiendo!

¡La nueva bibliotecaria de Abingdon, Meghan Fatouros, tuvo su bautizo de fuego con el retorno de la Feria de Libros de Scholastic, solo unas pocas semanas después de su primer día de trabajo! Pero, ella hizo un trabajo maravilloso y todos apreciamos su fuerte trabajo – y a las docenas de padres y maestros que fueron voluntarios en ese momento - muchísimo.

Marquen su agenda ahora mismo para el Nuevo Proyecto GIFT Showcase el martes 5 de abril. Esta vez, en lugar de venir a la escuela por la noche, podrán

venir y pasar la mañana visitando los salones de Abingdon a ver qué están haciendo sus hijos – y quizás, que estarán haciendo para el próximos años. La mañana empieza con un desayuno continental gratis en la biblioteca y una breve presentación de la Directora, la Sra. Joanne Uyeda después de haber sido enviado a ver a los estudiantes en acción. No se lo van a querer perder.

Nuestra reunión del PTA para el 12 de abril es muy importante, por lo que esperamos dedique su tiempo para compartirlo con nosotros. Estaremos anunciando las nominaciones del Comité de Denominaciones para los oficiales del próximo año del PTA. Si está interesado en ser un oficial, pero desea encontrar algo más, por favor no dude en hablar con cualquiera de los actuales oficiales. Puede hablar con Dan Branch, quien encabeza el Nominating Committee (organizing-branch@aol.com).

Cualquiera puede postular – y hasta si no está en la reunión de abril, pueda mencionar su intención de hacerlo en el momento que llamamos al voto en la reunión de mayo. Seremos honestos con usted: Hay mucho trabajo, pero es gratificante. ¡Usted aprende más de lo que ocurre en la escuela de lo que podría soñar! Conocerá padres y maestros fantásticos quienes lo inspiraran con su dedicación y devoción hacia los niños.

Por cierto, no existe nada más inspirado que ver a estos grandísimos niños en acción. ¡Sabiendo que usted los está ayudando – así sea de una manera pequeña – es una manera muy satisfactoria de gastar su energía!

Por favor considere dar el paso para el próximo año. ¡Les garantizamos que será una experiencia que atesorará!

*Michelle Marston and Donna Felipe,  
PTA Co-Presidents*



## Recordatorio

La caja donde pueden hallar las cosas extraviadas/ encontradas esta muy llena, por favor dénle un vistazo si perdieron guantes, gorros, abrigos, loncheras, etc. ¡Gracias!

DIRECTOR DE ABINGDON

JOANNE UYEDA

ASSISTENTE DE LAS DIRECCIÓN

GAIL SELIGSON

**Abingdon Elementary**



*everychild. one voice.®*

Co-PRESIDENTES DEL PTA

DONNA FELIPE,

MDTAT@VERIZON.NET

MICHELLE MARSTON,

MICHELLEMARSTON@GMAIL.COM

TESORERO DEL PTA

SECRETARIES DEL PTA

WENDI WARD

DENISE ALLEY

ENLACES CON LOS MAESTROS

ALICIA DONOCHUE,

MARY LOU RUBE,

ANDREW WOJCIECHOWSKI

**The Little Bird**

EDITOR

TRISTA NEALON

DISEÑADOR

VICTORIA SPINDLER

WWW.VICKIESPINDLER.COM

FOTOGRAFO

ERIC GOLDEN

TRANSPORTADORES

MIRTA ARAZOZA

GONZALO BERNAL

SUSAN FREIBAND

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES

# El Pajarito

## Felicidades a Nuestro Maestro del Año, Andrew Wojciechowski

By Michelle Marston

Hay probablemente una gran cantidad de padres que lean ese título y piensen, "¿Quién es ese?" Y esto no se debe a que este profesor no haya hecho enormes contribuciones a la comunidad de Abingdon. Se las ha hecho! De hecho, él es prácticamente omnipresente - en todas partes, haciendo todo lo posible y ayudando a todo el mundo.

Es porque el maestro del año de Abingdon de este año es simplemente y afectuosamente conocido a todos como Wojo.

Antes de enseñar en Abingdon, Wojo enseñaba en Glebe Elementary School en North Arlington. Como profesor y presidente del departamento de Educación Especial en Abingdon, él ciertamente tiene sus manos llenas en el aula. Sin embargo, también encuentra tiempo para interactuar con estudiantes de otras maneras. ¡Wojo es uno de los patrocinadores docentes para la Cardinal News Network (CNN), orientando a los niños a través de los entresijos del periodismo! Él es también un enlace profesor con la PTA de Abingdon.

¡Wojo es un mentor del Club Y.E.S., también, donde le gusta compartir su amor por la cocina con sus pupilos! Según la historia, cuando tenía 12 años de edad, "su madre le entregó \$20.00 por alimentos y la instrucción de 'hacer la cena.' Después de muchos panes de carne y sopas terribles, él se puso muy bueno en la cocina." ¡Él no sólo cocinar con los miembros del Club Y.E.S. porque es agradable, sino también porque es una habilidad importante en la vida, uno que construye confianza en sí mismo y desarrolla los músculos críticos para resolver problemas!

El Maestro del Año de Abingdon es elegido por el voto de sus compañeros.

Y, es fácil ver por qué lo escogió este año. Los maestros en Abingdon describen que Wojo tiene un "carácter cooperativo." Ellos cuentan que esta creatividad y sentido del humor realmente ayuden a mantener a los niños que realizan en el aula. Una maestra que enseña consigo durante tres años dijo, "Andrew siempre ve lo positivo en un niño y sienten los estudiantes esta "creencia" que él tiene en ellos."

En su tiempo afuera de Abingdon, Wojo cursa una Maestría en la Universidad George Mason y le gusta leer y cocinar. También le gusta pasear a su perro de rescate, Ranger.

Wojo fue suficientemente amable de participar en la siguiente entrevista de Trista Nealon:

**¿Señor Wojo, cual fue su reacción cuando se anuncio que fue seleccionado como el Maestro del Año en Arlington?**

*El Director Uyeda y varios amigos de Arlington me informaron en forma privada antes de que fue anuncio a todo el personal. Me sorprendió, complacido, un poco humilde. Hay muchos maestros en Abingdon que tengo respeto por su profesionalismo y habilidades en la enseñanza. Haber sido nominado por colegas y amigos es un honor.*

**¿Cuando empezó a ser interesado en ser un maestro de educación especial?**

*Creo que la idea de ser un maestro siempre estaba en la mente, cuando estaba creciendo. Mi papá fue un maestro de*



*educación especial en la escuela secundaria. Pasaba muchas tardes en su salón de clase esperando que su trabajo termina, para que podríamos volver a casa. Las interrelaciones con los estudiantes de mi papá me ensenaron a ver mas alla que el impedimento y descubrir la persona encima. Fue algo que aprendi cuando era niño. Creo que es algo de mis habilidades mas valiosas como maestro.*

**¿Quienes le influyeron mas en su carrera?**

*Mis estudiantes siempre me han influido mas. En los diez y nueve años como maestro, he tenido el placer de trabajar con tantos niños tan diferentes. Nuestros éxitos y a veces fracasos han sido etapas importantes en el desarrollo de cómo me veo como educador.*

**¿Puede compartir algunos secretos de éxito?**

*Amar a su trabajo... busca amigos que tienen conocimiento... comparte lo que hace bien... y siempre "presta" estrategias buenas de enseñanza de sus colegas.*

Muchas gracias, Señor Wojo, por todo que ha hecho por Abingdon y sus estudiantes. Felicitaciones por un premio bien merecido.

## The Newsletter of the Abingdon PTA

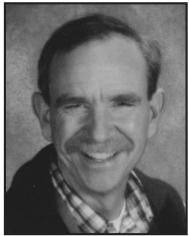
# The Little Bird

## Abingdon 5th Grade Girls On Basketball Team Placed First In Arlington

Four 5th grade girls from Abingdon placed first in the Arlington Youth Basketball House League and were runner-ups in the 5th grade tournament (two girls were from other schools, Claremont and Oakridge). Their team - the 'Sparks' - was only formed this season and they started to practice at the Abingdon gym last November. They played against other teams from North Arlington elementary schools.



Left to right: Assistant coach Terry, Lesley Ruiz (Ms. Hale's class), Elani Bell (Ms. Hale's class), Mia Fisher (Ms. Saxton's class), Elisabeth (Oakridge), Taelor Willard (Ms. Payerchin's class), Caitlyn (Claremont), and coach Brittany Prosise (senior at Wakefield High School).



### Meet Mr. Hufford

Our school social worker at Abingdon Elementary School is Fred Hufford. He works in our school on Tuesdays, and Thursdays in the morning.

Mr. Hufford is knowledgeable about the many resources for families available in Arlington. He is happy to conference with parents to help address the many challenges of parenting an elementary school student. He can serve as a connection to services in the community and in the Arlington Public Schools. He serves as a member of our Intervention Assistance Team which meets with parents to discuss difficulties students face in the learning process.

If you would like to meet with Mr. Hufford, please give him a call or send an e-mail message. He looks forward to meeting you. You can reach him at (703)228-6947 or at fred.hufford@apsva.us.



On Thursday March 1, 4th and 5th grade orchestra students, lots of parents, Mr. Johnson, and Ms. Gomez attended a

free National Symphony Orchestra Concert at the Kennedy Center. This photo is by Tom Wince.

### The Let's Go Walking Club is Back!!!!!!

By Caty Branco

The Let's Go Club started its 8th year on March 29 and it will run until May 24. This year we welcomed Ms. Palacios and Mr. Valdez who will serve as assistant. Some second, third, and fourth graders enjoyed taking walks on the track, doing some dance aerobics, soccer, and field trips to Shirlington and the Fire House. Let's Go Abingdon, keep walking!

Dan Branch

Dana Andy



We want to extend our deepest appreciation to Trista Nealon and Vickie Spindler for their years of service as Editor and Designer of the Little Bird Newsletter. It has been a luxury for the PTA to have these two talented Abingdon parents manage all facets of the newsletter. Trista and Vickie have consistently produced informative, interesting articles and photographs that represent Abingdon in its most authentic form. In addition to the newsletter, each has significantly contributed to many other PTA programs. Thank you Trista and Vickie!

In the first week of the 2011-12 school year, the PTA experienced an unanticipated and sudden vacancy in the presidency. As a result, we decided to enlist as PTA co-presidents. Without the summer months to prepare, and the school year underway, the first months appeared daunting. Back to School Night, Project Showcase, Fall Festival, Fall Fundraiser, Retail Rebate Program, Reflections, Membership Drive, After School Programs, Abingdon Day Camps, Honor Roll Party, Lifetouch Photo Day, two PTA meetings, and seven bilingual Cardinal Couriers were all on the PTA docket, within the first 45 days.

However, the parent cavalry arrived, produced, and conquered. Michelle Marston and Deb Staren-Doby produced a fantastic Fall Festival event. Beth Andrews greatly exceeded previous revenue receipts for the Fall Fundraiser. Andy Sonn single-handedly increased PTA membership. Tina Masciangioli teamed up with Michelle Marston to facilitate a Reflections program that produced another Arlington County winner. Katie Parker spearheaded and managed the

## Presidents Corner

By Dan Branch

various After School Programs. Chrissy Smith selected and contracted companies to facilitate the Day Camps. Donna Felipe organized and coordinated the Honor Roll Party and Lifetouch Photo Day. Vickie Spindler recruited volunteers, in late August and early September, to stand in front of Harris Teeter and distribute the Abingdon Retail Rebate code to willing customers. As a result, the PTA will receive approximately \$10,000 from Harris Teeter this year. Brian Effird efficiently transitioned into the Treasurer position. Denisse Blasquez translated all of the Cardinal Courier newsletters. Tom Wince, Recording Secretary, provided PTA meeting minutes and volunteered his time at many events. Without this supportive cast of leaders, our job would have been immensely difficult.

The most humbling, yet inspiring aspect of managing the PTA, is witnessing and being supported by Abingdon's selfless and talented parent volunteers. In addition to the aforementioned names, we are extremely grateful to the numerous parents that have helped throughout the school year.

Our PTA calendar remains busy, so please contact us if you are interested in volunteering. Furthermore, we are currently prospecting parents to enroll as PTA leaders for the upcoming 2012-13 school year. Nominations are due at the May PTA meeting. Elections will be held during an early June PTA meeting. Please refer to your Cardinal Courier for listings of open positions and the date of the elections meeting.

The need for PTA leaders is great, but the experience of being a PTA leader is even greater. Please contact us if you are interested in becoming a PTA leader.

*Abingdon PTA Co-Presidents  
Dan Branch , organizingbranch@aol.com  
Dana Andy , theandyfamily@comcast.net*

## Spanish Programs

### 2nd PESA- Parent Training

Facilitator: Ms. Branco  
April 16, 18, 23, 25, and 30  
6:00-8:00 p.m.  
Columbia Grove Apartments  
Conference Room

### CHAT: Safety and Youth Violence

Presenters: Sergeant Rick Rodriguez and Ms. Branco  
Columbia Grove Apartments  
May 19, 2012  
Conference Room  
11:00 a.m. -12:30 p.m.

ABINGDON PRINCIPAL

JOANNE UYEDA

ASSISTANT PRINCIPAL

GAIL SELICSON

**Abingdon Elementary**



everychild. onevoice.®

PTA CO-PRESIDENTS

DANA ANDY

THEANDYFAMILY@COMCAST.NET

DAN BRANCH

ORGANIZINGBRANCH@AOL.COM

PTA TREASURER

BRIAN EFIRD

PTA RECORDING SECRETARY

TOM WINCE

PTA CORRESPONDING SECRETARY

MICHELLE MARSTON

PTA TEACHER LIAISONS

ALICIA DONOGHUE

MARY LOU RUBE

## The Little Bird

EDITOR

TRISTA NEALON

DESIGNER

VICTORIA SPINDLER

TRANSLATORS

MIRTA ARAZOZA

SUSAN FREIBAND

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES

# First Abingdon Odyssey of the Mind Team Competes

By Michelle Marston

Abingdon's fledgling Odyssey of the Mind program completed the year with some real success. We had our very first team compete in a regional meet against elementary school teams from Arlington, Alexandria, Falls Church, and part of Fairfax. While our team didn't win a spot at the state championship, they did earn the highest score in their division in one of the two events of the competition.

Odyssey of the Mind is an international program that encourages students to think creatively. This Abingdon team chose to solve the "Odyssey Angels" problem. They had to develop a concept, write a script, act out their play, and create the scenery around the central idea that there is a group of students who help people and communities in bad situations. The more creative their approach, the more points they can earn.

The other event in the competition is called "Spontaneous," and the team is given a problem that they have to solve on the spot. For instance, they might have two minutes to come up with as

many creative uses for an everyday item, like a spoon. Again, the more creative their answers, the more points they can earn. Abingdon's team earned the highest score in their division for this event!

The Abingdon team that competed included Eryka Staren-Doby, Teresa Felipe, Sophie Hott, Charlotte Joyner, Abby Presson, Julia Sonn, and Isabella Wince. In addition, there were two other Abingdon teams that did not compete this year. Parents and teachers lent great support to the students as coaches, judges, and staff advisors, including Ms. Firster (program coordinator), Ms. Childress (coach), Ms. Hale (coach), Trisha Bush (coach), Valerie O'Brien (coach), Tom Wince (judge), and Michelle Marston (coach).



If you're interested in learning more about Odyssey of the Mind, please contact Michelle Marston at 703-625-9597 or michellecmarston@gmail.com. And, look for flyers next fall to sign your child up for the coming year!

## Tutoring Club with Ms. Branco

By Caty Branco

The Tutoring Club is well underway! We have over 15 first and second graders who receive help with homework, math, and reading. We have 5 volunteers and returning for the fourth year is Mrs. Julia Carr! We meet every Wednesday after school in the library. Come by and visit, read a book with a student, or help with math problems. The club will run until May 9, 2012.



# The SOL's Are Almost Here!

By Erin Sonn

The Standards of Learning (SOL) assessments will be given to all 3rd, 4th, and 5th grade students between May 14-June 1, 2012. Third graders will take reading, math, science, and history tests; fourth graders will take reading, math, and Virginia history tests; and fifth graders will take reading, math, and science tests. All of the tests are taken online.

Our students are well prepared academically for these important assessments, but there are a few things that you can do at home to ensure their success on the tests. Please...

- Make sure your child gets a good night's REST before each exam.
- Feed your child a nutritious and satisfying BREAKFAST the morning of each exam, or ensure they arrive at Abingdon with enough time to eat breakfast.
- Don't schedule any appointments on exam days.

- Bring or send your child to school ON TIME each day of the exams.

If you have Internet access available, there are a few sites you can access from home that will also help your child prepare.

Virginia Department of Education released SOL tests: [http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released\\_tests/index.shtml](http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released_tests/index.shtml)

Jefferson Lab: <http://education.jlab.org/solquiz/index.html> - All of the questions on this site come from test materials released by the Virginia Department of Education and are used with permission.

Together, we can do our best to make sure your child is comfortable and prepared for the SOL tests.

If you have any questions, please contact Abingdon's Testing Coordinator, Erin Sonn, at [Erin\\_Sonn@apsva.us](mailto:Erin_Sonn@apsva.us).

# Multicultural Parent Conference, March 25, 2012 Kenmore Middle School

By Caty Branco

More than 250 parents and school staff enjoyed a day of workshops, discussion groups, and community demonstrations. The conference offered workshops in more than 7 languages

and interpretation services were offered. Music was played and a delicious lunch was served at the end of the conference.



## Casi han llegado los "Sols"

por Erin Sonn

La evaluación de Standards of Learning (SOL) estará disponible para el 3ro, 4to, y 5to grado entre el 14 de mayo al primero de junio del 2012. Los estudiantes de tercer grado tomaran las evaluaciones de lectura, matemáticas, ciencias e historia. Los de cuarto grado tomaran las evaluaciones de lectura, matemáticas, y los exámenes de historia de Virginia. Los de quinto grado tomaran las evaluaciones de lectura, matemáticas y ciencias. Todas las evaluaciones son tomadas en línea.

Nuestros estudiantes están bien preparados académicamente para estas evaluaciones tan importantes, pero hay ciertas cosas que usted puede hacer en su hogar para asegurarse el éxito en estos exámenes. Favor de.....

Asegurarse que su hijo(a) DESCANSE bien la noche antes del examen

Darles de comer algo nutritivo y un DESAYUNO satisfactorio la mañana del examen o asegúrese llegar temprano a

la escuela de Abingdon con suficiente tiempo para desayunar

No haga ninguna cita durante los días de exámenes

Traiga o mande su hijo(a) A TIEMPO los días de exámenes

Si tiene acceso a internet, hay varias páginas web que puede acceder desde su casa cuales le ayudaran a su hijo(a) a prepararse.

Virginia Department of Education released SOL tests: [http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released\\_tests/index.shtml](http://www.doe.virginia.gov/testing/sol/released_tests/index.shtml)

Jefferson Lab: <http://education.jlab.org/solquiz/index.html> - Todas las preguntas en esta página web han sido obtenidas de los exámenes publicados por el Virginia Department of Education y son utilizados con permiso.

Juntos, podemos hacer lo mejor posible para asegurarnos que su hijo(a) se sienta confortable y preparado(a) para los exámenes de SOL.

## Conferencia multicultural para padres 25 de marzo, 2012, Escuela Intermedia Kenmore

por Caty Branco

Mas de 250 padres y personal escolar disfrutaron un dia de talleres, grupos de discusión y demostraciones comunitarias. La conferencia ofreció talleres sobre mas de siete idiomas y servicios

de interpretación. Al final de la conferencia se presento música y un almuerzo delicioso.



# El equipo de Abingdon para “Odyssey of the Mind” (Odisea de la Mente) compite

por Michelle Marston

Abingdon's fledgling Odyssey of the Mind program began slowly in Abingdon, ending the year with success. The first team from our school competed in a regional competition against teams from Arlington, Alexandria, Falls Church and Fairfax. Our team did not make it to the state level, but won the divisional competition in both of the two contests.

Odyssey of the Mind is an international program that pushes and motivates students to think creatively. Our team decided to solve the problem of the angels of Odisea. They had to develop a concept, write a script, represent their work and create a decoration around the idea that there was a group of students who help people when they are in a negative situation. They earned points based on the creativity of their project.

Also in the competition there was a

competition called "Spontaneo." The team presents a problem to be solved spontaneously. For example, let's say they have two minutes to show as many creative uses as possible for a spoon. Points are awarded for originality. Abingdon won this competition!

The team consisted of Eryka Staren-Doby, Teresa Felipe, Sophie Hott, Charlotte Joyner, Abby Presson, Julia Sonn and Isabella Wince. There were two teams from Abingdon that did not compete. Parents and teachers helped as coaches, judges and commissioners. They were Ms. Firster (coordinator), Ms. Childress (coach), Ms. Hale (coach), Trisha Bush (entre-



nadora), Valerie O'Brien (coach), Tom Wince (judge), and Michelle Marston (coach).

If you are interested in the program, please contact Michelle Marston, 703-625-9597 or michellemarston@gmail.com. We will be holding tryouts for next year.

## Club de tutoría con Ms. Branco

por Caty Branco

El club de tutoría está en pie. Tenemos más de 15 estudiantes de primer y segundo grado quienes han recibido ayuda con las asignaciones, la matemática y la lectura. Tenemos 5 voluntarios y la Señora Julia Carr en su cuarto año de colaboración. Reunimos cada miércoles después de la escuela en la biblioteca. Venga, visita, lea un libro con un estudiante o haga problemas matemáticos. Se va a continuar con el Club hasta el 9 de mayo de 2012.



DIRECTOR DE ABINGDON

JOANNE UYEDA

ASSISTENTE DE LAS DIRECCIÓN

GAIL SELIGSON

**Abingdon Elementary**everychild.one voice.<sup>®</sup>

Co-PRESIDENTES DEL PTA

DANA ANDY

THEANDYFAMILY@COMCAST.NET

DAN BRANCH

ORGANIZINGBRANCH@AOL.COM

TESORERO DEL PTA

BRIAN EFLIRD

SECRETARIES DEL PTA

TOM WINCE

MICHELLE MARSTON

ENLACES CON LOS MAESTROS

ALICIA DONOGHUE,

MARY LOU RUBE,

## The Little Bird

EDITOR

TRISTA NEALON

DISEÑADOR

VICTORIA SPINDLER

TRADUCTORES

MIRTA ARAZOZA

SUSAN FREIBAND

KARINA MARTINEZ

CAROL RUPPEL

THOMAS TERNAN

ADA TORRES

Dan Branch

Dana Andy



Queremos extender nuestra más profunda apreciación para Trista Nealon y Vickie Spindler por sus años de servicios como Editora y Diseñadora de "Little Bird Newsletter". Ha sido un lujo para el PTA haber tenido a éstos dos talentos de padres de Abingdon manejando todas las facetas del noticiero. Trista y Vickie produjeron información constantemente, interesantes artículos y fotografías que representan a Abingdon de la forma más verdadera. En adición de la revista, cada una ha contribuido a muchos otros programas del PTA. Les agradecemos Trista y Vickie!

En la primera semana del 2011-12 del año escolar, el PTA experimentó una des anticipada y pronta vacancia en la presidencia. Como resultado, decidimos preparamos como co-presidentes en el PTA. Sin los meses de verano de preparación, y el año escolar viniéndose, los primeros meses parecieron desalentadores. La Noche de Regreso a Clases, Project Showcase, Festival de Otoño, colecta de dinero, Retail Rebate Program, Reflections, Membership Drive, Programa de Después de Escuela, Abingdon Day Camps, Honor Roll Party, el Día de Fotos de Lifetouch, dos reuniones del PTA, y siete Mensajeros Bilingües del Cardinal eran todo lo que tenía el PTA en los primeros 45 días.

A pesar de ello, la caballería de padres llegaron y conquistaron. Michelle Marston y Deb Staren-Doby produjeron el fantástico evento del Festival de Otoño. Beth Andrews gratamente excedió las ganancias producidas por las contribuciones de otoño. Andy Sonn sin ayuda incrementó la membresía del PTA. Tina Masciangioli en colaboración con Michelle Marston para facilitar el programa Reflections que produjo otro ganador del Condado de Arlington. Katie Parker capitaneó varios Programas de

## La Esquina de la Presidenta

por Dan Branch

Después de Clases. Chrissy Smith seleccionó y contrató empresas para facilitar el Día del Campamento. Donna Felipe organizó y coordinó La Fiesta del Rol de Honor y el día de las fotos de Lifetouch. Vickie Spindler reclutó voluntarios, a fines de agosto y comienzos de setiembre, para participar al frente de Harris Teeter y distribuir la venta de código de Rebate de Abingdon a clientes. Como resultado, el PTA recibirá aproximadamente \$10,000 de Harris Teeter este año. Brian Effird eficientemente movido a la posición de Tesorero. Denisse Blasquez tradujo las revistas de envío de Cardinal. Tom Wince, Secretario Recapitulador, quien dio minutos en las reuniones del PTA y estuvo como voluntario en muchos eventos. Sin el apoyo de estos líderes, nuestro trabajo hubiera sido tremadamente difícil.

Lo que más me inspiró a gerenciar el PTA, es haber sido apoyado por los talentosos y colaboradores padres voluntarios. Además, les estamos extremadamente agradecidos a los numerosos padres de familia que nos han ayudado a través del año escolar.

Nuestra agenda del PTA todavía está llena, por favor contáctenos si está interesado en ser voluntario. Más aún, estamos actualmente en búsqueda de padres para inscribirlos como líderes del PTA para el próximo año escolar 2012-2013. Las nominaciones estarán hasta la reunión del PTA en mayo. Las Elecciones se llevarán a cabo durante una reunión del PTA a comienzos de junio. Por favor, refiérase a su mensajero de Cardinal para la apertura de posiciones vacantes y la fecha de reunión para las elecciones.

La necesidad del PTA de líderes es grande, pero la experiencia de ser líder en el PTA es más grande. Por favor contactarnos si está interesado en ser un líder del PTA.

*Abingdon PTA Co-Presidents  
Dan Branch, organizingbranch@aol.com  
Dana Andy, theandyfamily@comcast.net*

### 2nd PESA-Entrenamiento para padres en español

Capacitadora: Ms Branco  
16, 18, 23, 25 y 30 de abril,  
6:00-8:00 p.m.

Apartamentos Columbia Grove, Sala de Conferencias

### CHAT: Seguridad y Violencia juvenil (Solamente en español)

Conferenciantes: Sergeant Rick Rodriguez y Ms. Branco  
Apartamentos Columbia Grove  
19 de mayo, Sala de Conferencias,  
11:00 a.m.-12:30 p.m.

# El Pajarito

## Las niñas de 5to grado del equipo de basketball de Abingdon terminaron en el primer lugar del torneo de Arlington

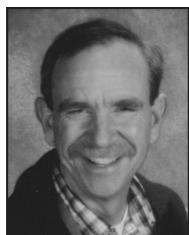
Cuatro de nuestras niñas de 5to grado terminaron primeras en la Liga Juvenil de Basketball local y fueron segundas en el Torneo de 5to Grado (las otras dos miembros del equipo pertenecen a otras escuelas: Claremont y Oakridge).

"Las Chispas" como llamaron a su equipo, se formó esta misma temporada y comenzaron practicando en el gimnasio de Abingdon el pasado noviembre. Durante el torneo se enfrentaron a otros equipos de escuelas elementales del norte del condado.

De izquierda a derecha: el asistente del coach; Terry, Lesley Ruiz (Clase de la Sra. Hales), Elani Bell (Clase de la Sra. Hales), Mia Fisher (Clase de la Sra. Saxton), Elisabeth (Oakridge), Taylor Willard (Clase de la Sra. Payerchin), Caitlyn (Claremont), Y la coach Brittany Prosise (estudiante senior de la secundaria Wakefield).



Left to right: Assistant coach Terry, Lesley Ruiz (Ms. Hales's class), Elani Bell (Ms. Hale's class), Mia Fisher (Ms. Saxton's class), Elisabeth (Oakridge), Tae'lor Willard (Ms. Payerchin's class), Caitlyn (Claremont), and coach Brittany Prosise (senior at Wakefield High School).



### *¡Encuentre a Sr. Hufford!*

Muestro trabajador social de la escuela Abingdon es el Sr. Fred Hufford.

Puede encontrarlo en Abingdon todos los martes y jueves por las mañanas.

El Sr. Hufford conoce de muchos recursos disponibles para las familias en Arlington. Esta disponible a reunirse con los padres que necesitan ayuda en enfrentar los muchos desafíos de criar a un estudiante de escuela primaria. Sirve como una conexión a los servicios en la comunidad y las Escuelas Públicas de Arlington. El es parte de nuestro equipo de Asistencia de Intervención que se reúne con los padres para discutir las dificultades que los estudiantes enfrentan en el proceso de aprendizaje.

Si desea reunirse con el Sr. Hufford, favor de llamarlo o mandarle un correo electrónico al (703)228-6947 o fred.hufford@apsva.us. Será un gusto para él reunirse con usted.



El jueves, el 1 de marzo, los miembros de la orquesta del cuarto y quinto año, los padres, el Sr. Johnson y la Sra.

Gomez asistieron a un concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional en el Kennedy Center. Saco esta foto Tom Wince.

### Ha regresado el club "Vamos a caminar"

por Caty Branco

El club "Vamos a caminar" ha comenzado su octavo año el 29 de marzo y continuará hasta el 24 de mayo. Este año se dio la bienvenida a Ms. Palacios y al Señor Valdez como asistentes. Algunos estudiantes del segundo, tercero y cuarto grados disfrutaron de caminar en la pista, bailar danza aérea, fútbol y salidas a Shirlington y la casa de bomberos. Vamos Abingdon, a caminar!